La Commission canadienne du blé

Alors que le Canada célèbre ses 125 ans, la Commission canadienne du blé salue les céréaliculteurs du passsé, du présent et de l'avenir.

Avril, 1992

92-03871/

TABLE DES MATIERES

Une lettre des commissaires 1
La scène mondiale 3
La scène canadienne 8
Les autres activités 13
Le Comité consultatif 22
Les résultats financiers 25
Le rapport des vérificateurs 35
Les statistiques 55

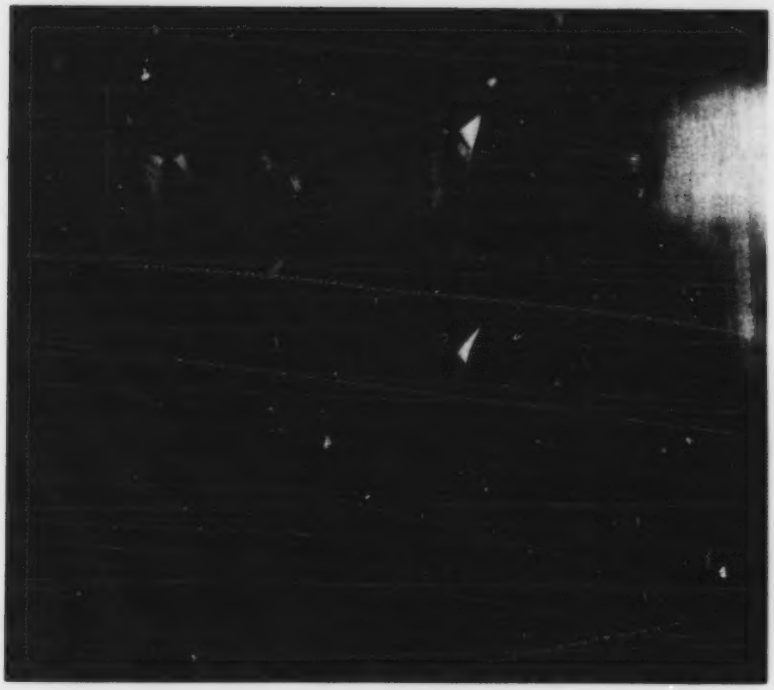
Couverture:

La Commission canadienne du blé remercie vivement la famille Janzen du Manitoba de leur coopération alors qu'elle orne la couverture du rapport annuel de cette année. (à l'arrière, de gauche à droite) Jim, Billy, Ronalee, Tillie et Jake Janzen; (à l'avant) Jessica et Joey Janzen.

Une lettre de la Commission

Le marché d'aujourd'hui, surtout le marché commercial, est en pleine évolution. Au cours des deux dernières années, la carte de l'Europe a subi de profonds changements et nous pouvons en anticiper de plus grands encore alors que des nations et des régions se reconstruisent et politiquement et économiquement.

La venue de ces modifications est poussée par des technologies de pointe, un revirement complet vers l'économie de marché, une préoccupation réelle pour l'environnement et une pensée politique contemporaine qui place au plus haut rang la liberté et la démocratie. En réalité, nous voyons poindre un monde sans frontière.



Les commissaires de la Commission du blé (de gauche à droite): Bill Smith, commissaire; Forrest Hetland, adjoint au commissaire en chef; Lorne Hehn, commissaire en chef (assis); Gordon Machej, commissaire (debout à l'arrière); Richard Klassen, commissaire.

Bien qu'il soit important que l'industrie céréalière des Prairies reconnaisse les changements mondiaux et qu'elle doive s'y adapter, il est aussi important que cette industrie prenne note du fait que certaines choses n'ont pas changé ou qu'elles ne changeront pas dans le proche avenir. Ce ne sont ni la nouvelle Europe de 1992, ni le nouvel accord du GATT, ni l'entente nord-américaine, ni l'accord de libre-échange qui changeront le fait que les producteurs des Prairies sont plus éloignés des ports de mer que dans tous les autres grands pays exportateurs. En outre, leur grain étant vendu presque entièrement à l'exportation, il doit être transporté à travers de hautes montagnes à l'Ouest, sur de longues distances et un terrain très accidenté à l'Est et au Nord, avant d'atteindre des ports de mer qui sont fermés pendant plusieurs mois par les glaces.

Les producteurs doivent se contenter d'un cycle de croissance de moins de 110 jours sans gel et d'une température passant de moins 40°C en hiver à plus 40°C en été, sans compter les sécheresses et les pluies, les insectes et les maladies, les surplus et les pénuries, tout en faisant face à l'instabilité des prix. De plus, ils doivent faire face à une concurrence qui n'est pas toujours loyale – car les pays concurrents,

disposant d'une plus grande capacité financière, peuvent offrir des subventions plus élevées à leurs producteurs et aux exportateurs que ne peut le faire le Canada.

L'industrie céréalière des Prairies a toujours été mondiale – du moins depuis la première expédition de grain en 1876, de Winnipeg à Minneapolis, par la Rivière Rouge, puis par des moyens terrestres jusqu'aux Grands Lacs et ensuite en Europe. La structure et le caractère de l'industrie céréalière de l'ouest du Canada que l'on connaît aujourd'hui, reflètent non seulement la nature globale de notre industrie mais aussi les réalités climatiques, géographiques, économiques et historiques de la région des Prairies et du pays tout entier.

Le cinquante-sixième Rapport annuel de la Commission canadienne du blé explique en détail les Résultats financiers de la campagne 1990-1991. En 1990, les producteurs de grain des Prairies ont rentré l'une de leurs meilleures récoltes. Ils ont bien accompli leurs tâches et la température était de leur côté. La Commission du blé, agissant à titre d'agence de commercialisation, a connu un franc succès à la vente de cette grosse récolte. Les volumes vendus à l'exportation touchaient les derniers records.

Au cours de la campagne 1990-1991, près de cent pays ont acheté du blé, du blé dur et de l'orge des Prairies, ainsi que des produits dérivés de ces grains. Malheureusement, des événements imprévus qui se déroulaient hors de nos murs ont entraîné le plus gros déficit que la Commission du blé ait jamais connu; pendant qu'une guerre de subventions, plus nocive que jamais, écrasait les espoirs et les objectifs des producteurs des Prairies et de leurs communautés.

Voilà l'industrie des grains, celle qui voit à la production et à la commercialisation de produits vivriers sur une marché qui est devenu global. Il se peut fort bien que notre expérience au cours de la campagne 1990-1991 veut nous rappeler pourquoi les producteurs des Prairies ont lutté avec courage pour introduire la vente par comptoir, les comptes de mise en commun et des acomptes à la livraison garantis par le gouvernement. Il se peut qu'en 1992, lorsque nous commémorerons le 125e anniversaire de la Confédération, la force et la sagesse du Canada se reconnaîtront à son esprit de collaboration, non seulement dans le commerce des grains mais dans la construction de notre pays. Si l'esprit d'équipe a bien servi notre industrie, et notre pays tout entier au cours du siècle dernier, nous ne devons prendre pour acquis ni notre industrie ni l'unité de notre pays lorsque nous envisageons l'avenir.

Le Commissaire en chef
L. F. Hehn

L'Adjoint au commissaire en chef
F. M. Hetland

Le Commissaire
W. H. Smith

Le Commissaire
R. H. Klassen

Le Commissaire
G. P. Machej

La scène mondiale

Personne ne pouvait anticiper les résultats de la campagne qui vient de s'écouler. Les analystes avaient prédit une autre récolte mondiale importante – même une nouvelle année record – mais aucun n'avait prévu une augmentation de production de cet ordre. Alors que la Communauté européenne et les États-Unis demeuraient sur des positions bien établies dans leur guerre de subventions à l'exportation, les observateurs du marché n'avaient pas su prévoir le dégré auquel la guerre des prix allait grimper.

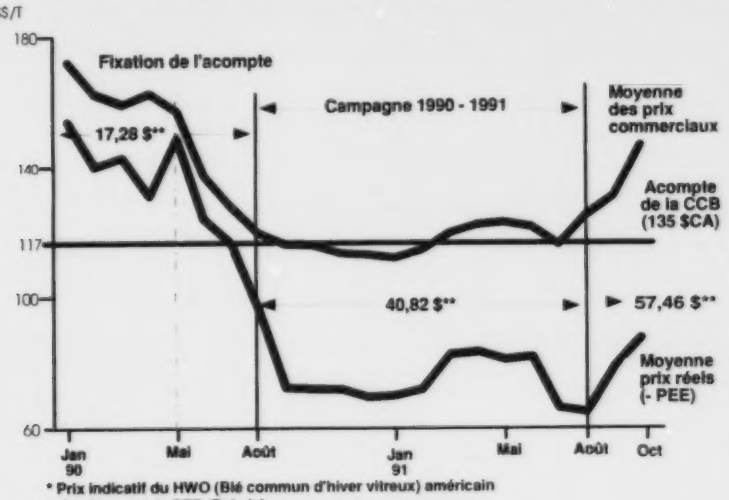
La récolte record et les subventions à l'exportation se sont liées pour produire une chute totale des prix, et la valeur du blé a tombé, en termes réels, à son niveau le plus bas depuis la fondation de la Commission du blé. En même temps, la fermeté exceptionnelle du dollar canadien par rapport au dollar américain ne faisait qu'empirer la situation. Le conflit au Moyen-Orient a également contribué aux tendances baissières auxquelles les marchands de grains canadiens devaient faire face sur le marché.

LE BLE

Au printemps de 1990, lors de la publication des premiers bilans prévisionnels de la récolte mondiale de blé, il ne semblait pas y avoir de régions présentant de problèmes particuliers. Les analystes prévoyaient une légère augmentation de la sole en blé à l'échelle mondiale. Par contre, et c'est là l'anomalie, l'humidité des sols étant généralement favorable et, les conditions atmosphériques n'ayant causé aucun problème alors que le temps passait, les cinq plus gros exportateurs de blé et les

La production mondiale de blé a atteint un record de 598 millions de tonnes en 1990.

Les prix mondiaux du blé meunier*
sur les marchés touchés par la guerre commerciale



* Prix indicatif du HWO (Blé commun d'hiver vitreux) américain
** Boni moyen du PEE (Rabais)

deux plus grands importateurs à l'échelle mondiale – la Chine et l'Union soviétique – ont produit simultanément des récoltes exceptionnelles.

La récolte mondiale a grimpé de 55 millions de tonnes au total, soit l'équivalent d'environ deux récoltes de blé des Prairies. Rapportée en pourcentage du comerce annuel, l'augmentation de la production représente près de 60 p. cent de la quantité de blé qui s'est vendue sur le marché mondial au cours de la campagne précédente.

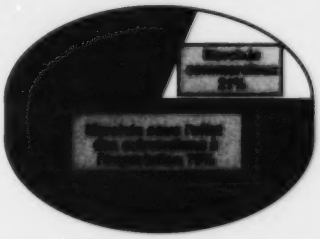
Bien que les exportateurs aient tous une abondance de stocks de blé pour approvisionner le marché mondial, la demande à l'importation a baissé par rapport à l'année précédente. Outre les effets des bonnes récoltes de blé en Chine et en U.R.S.S., le commerce mondial du blé a été gravement affecté par l'exclusion de l'Iraq du marché commercial en raison de la guerre du Golfe. Le commerce total du blé n'a donc atteint que 91 millions de tonnes, une chute impressionnante par rapport au record de 105 millions de tonnes de voilà trois ans ou à la moyenne de 10 ans qui se tient, elle, à 96 millions de tonnes.

La concurrence pour cette demande réduite s'est intensifiée et les exportateurs se sont acharnés pour maintenir leur part de marché. Les clients avaient l'avantage quand il s'agissait d'établir les conditions des ventes. Malgré cette situation concurrentielle très tendue et un mauvais début de campagne, le Canada a su saisir plus de 24 p. cent du marché mondial. Nos exportations de blé se sont chiffrées à 22 millions de tonnes à la fin de la campagne, un total qui n'a été dépassé qu'une seule fois dans l'histoire du Canada.

Au cours de la campagne 1990-1991, le blé étant disponible en grande quantité à l'échelle mondiale et, comme son prix était favorable par rapport au maïs, l'usage du blé dans l'alimentation animale a fortement augmenté. Toutefois, la progression à ce titre n'était pas suffisante pour absorber l'augmentation de production. Les stocks de reports ont donc monté de 17 p. cent et, en fin de campagne, ils atteignaient 138 millions de tonnes. Ce chiffre représentait 25 p. cent de l'usage mondial du blé, donc des stocks qui n'étaient pas si encombrants que cela, même si nous regardons loin dans le passé.

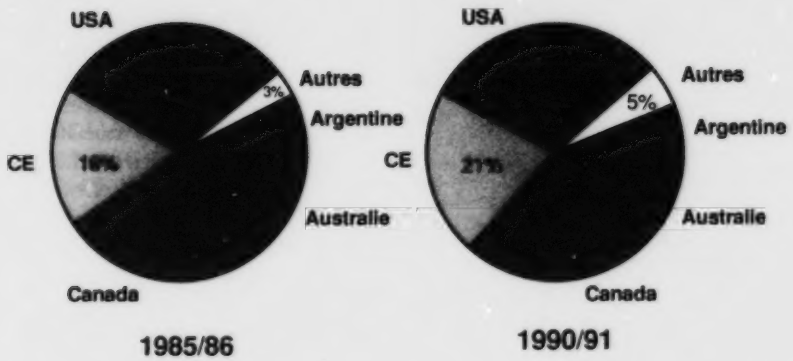
Le tassement des prix du blé à l'échelle mondiale a commencé avant le début de campagne, lorsqu'il est devenu évident qu'il y aurait de bonnes récoltes de blé d'hiver. Une fois le blé de printemps bien établi et que la récolte s'annonçait aussi bonne en quantité qu'en qualité, le marché à terme américain a fait une culbute et les subventions ont atteint de nouveaux sommets. La valeur du blé d'hiver vitreux américain (HWO) a baissé, en FOB au Golfe, de 140 $ US/tonne au début de 1990 à une moyenne de 76 $ US/tonne au cours de la campagne, après déductions des subventions en vertu du programme d'expansion des exportations.

Commerce mondial du blé
Campagne 1990 - 1991



Part du marché du blé
1985-1986 et 1990 - 1991

Malgré les milliards de dollars dépensés par les Américains et les Européens en subventions à l'exportation au cours de ces dernières années, leur part de marché n'a guère changé.



Les subventions à l'exportation n'étaient pas seulement à un plus haut niveau, mais le volume du blé vendu à des prix subventionnés avait aussi augmenté. Nous croyons que 79 p. cent des ventes de blé à l'échelle mondiale étaient directement affectées par la guerre des subventions.

L'usage continuel de subventions à l'exportation n'a fait qu'exacerber l'effet des bas prix sur les marchés qui ne bénéficiaient pas des subventions. Cette situation venait d'une concurrence de plus en plus forte sur les débouchés qui rapportaient le plus, tandis que le marché se concentrait sur la spirale descendante des prix du blé qui se négociaient moyennant de grosses subventions.

M. Adrian Man, directeur commercial à la Commission du blé (au milieu) rencontre des utilisateurs de céréales fourragères du Japon.

Le Canada a exporté des quantités record de blé dur entrant dans la fabrication d'une large gamme de pâtes alimentaires en 1990-1991.

LE BLE DUR

Le marché mondial du blé dur a souffert lui aussi. La production mondiale de blé dur a progressé de huit pour cent. Les trois principaux exportateurs – le Canada, les États-Unis et la Communauté européenne – ont tous enregistré des augmentations. Toutefois, la demande des marchés mondiaux n'ayant pas changé, les stocks de report ont encore grossi. Les stocks de blé dur atteignaient, à la fin de 1990-1991, un total égal au volume annuel des échanges mondiaux. Le Canada a fourni près de 60 p. cent du blé dur vendu sur le marché mondial.

Bien que le blé dur se soit vendu à prime par rapport au blé de printemps au cours de la campagne 1990-1991, la valeur du blé dur étaient encore très basse. Outre le ratio offre/demande qui a fait baisser les prix, les rentrées provenant du blé dur ont chuté encore plus en raison des très hautes subventions à l'exportation. Les «bonis» visant le blé dur, en vertu du programme d'expansion des exportations, ont augmenté durant toute la campagne pour dépasser 50 $ US la tonne en fin de campagne. L'écart entre le blé dur et le blé de printemps s'est amenuisé vers la fin de la campagne alors que des prévisions d'une forte récolte en 1991 commençaient à poindre.

LES CEREALES SECONDAIRES

La récolte mondiale de céréales secondaires de 1990-1991 se place au troisième rang par ordre d'importance, la Chine, l'Union soviétique et les États-Unis ayant engrangé de plus fortes récoltes. Toutefois, le commerce des céréales secondaires n'a pas progressé. Non seulement les importateurs utilisaient leur propre grain, mais le blé fourrager déplaçait le maïs en alimentation animale en raison de la différentielle de prix. Les stocks de report de céréales secondaires

ont légèrement augmenté sans pour cela atteindre l'encombrement des mi-quatre-vingts.

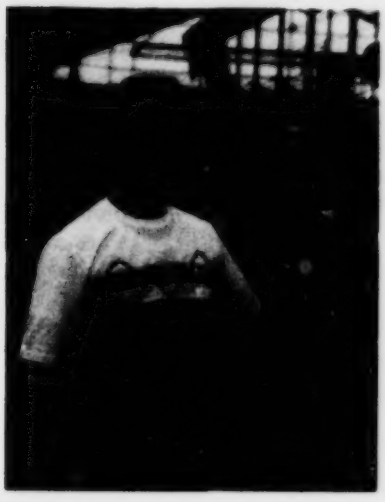
L'ORGE

La production mondiale de l'orge a progressé de 10 p. cent en 1990-1991 et elle a établi un nouveau record. Une grande partie de cette augmentation venait d'une très forte récolte en Union soviétique, où la production a grimpé de 12,5 millions de tonnes. Par comparaison, l'augmentation de la récolte soviétique dépassait la production totale d'orge de la campagne précédente au Canada.

Le commerce mondial de l'orge a été relativement actif, l'Arabie Saoudite et les pays de l'Europe de l'Est ayant fortement relevé leurs importations. Le Canada et la Communauté européenne ont saisi une bonne partie de l'accroissement du commerce de l'orge.

Malgré une forte demande à l'exportation, l'augmentation des stocks mondiaux d'orge, bien que légère, a entraîné un recul des prix. Toutefois, c'est l'escalade des subventions qui a eu le plus d'influence sur le marché, alors que les États-Unis et la Communauté européenne se livraient une concurrence

L'orge du Canada correspond très bien à la production de malt pour la fabrication de la bière (à gauche) ou pour l'alimentation du bétail (ci-dessous).



L'Arabie Saoudite est l'un des plus gros acheteurs d'orge du Canada.

acharnée pour leur part du marché. Par exemple, l'Arabie Saoudite, l'un des principaux débouchés du Canada, pouvait se prévaloir de bonis au titre du programme d'expansion des exportations qui ont plus que triplé pour passer à une fourchette de 45 à 50 dollars américains la tonne. La totalité de l'orge exportée de l'Europe est fortement subventionnée et plus de 95 p. cent des exportations américaines d'orge le sont aussi.

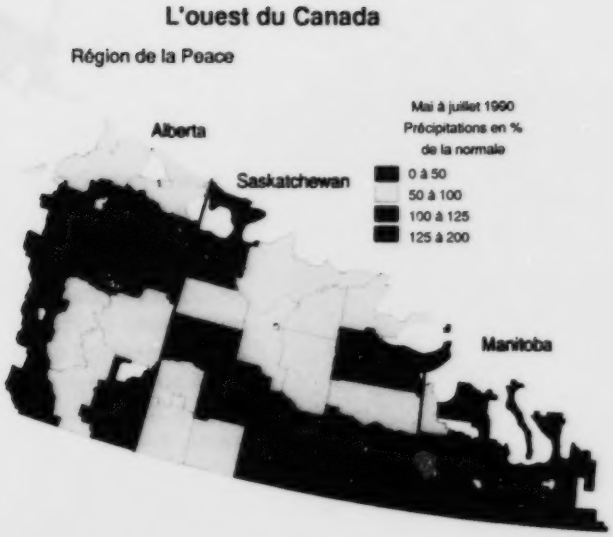
La scène canadienne

En dépit d'une conjoncture commerciale très difficile où le prix mondial des grains a subi les effets de la période la plus mouvementée de cette décennie, la Commission du blé a connu plusieurs succès à l'exportation du grain de l'ouest du Canada.

LE DEVELOPPEMENT DE LA RECOLTE 1990

La récolte des six principaux grains de l'Ouest s'est chiffrée à près de 50 millions de tonnes en 1990. Le blé, dont la production se plaçait à 31,9 millions de tonnes, dépassait la moyenne, tandis que l'orge, à 11,3 millions de tonnes, venait au second rang des honneurs.

Les conditions de croissance ont, dans une grande partie de l'Ouest, contribué au developpement d'une récolte importante, d'une qualité superbe. L'hydratation des sols était généralement bonne lors des semis de printemps et la température du mois de juin s'est montrée favorable. Les pluies du mois de juillet ont fait gonfler les attentes. Même les endroits habituellement secs ont reçu une abondance de pluie, comme il en ressort de la carte ci-jointe. Un temps sec et chaud à



En 1990, la production canadienne de blé s'est chiffrée à 31,9 millions de tonnes, soit un peu plus que la moyenne.

fait progresser la récolte très vite en septembre et la moisson était terminée à la fin du mois.

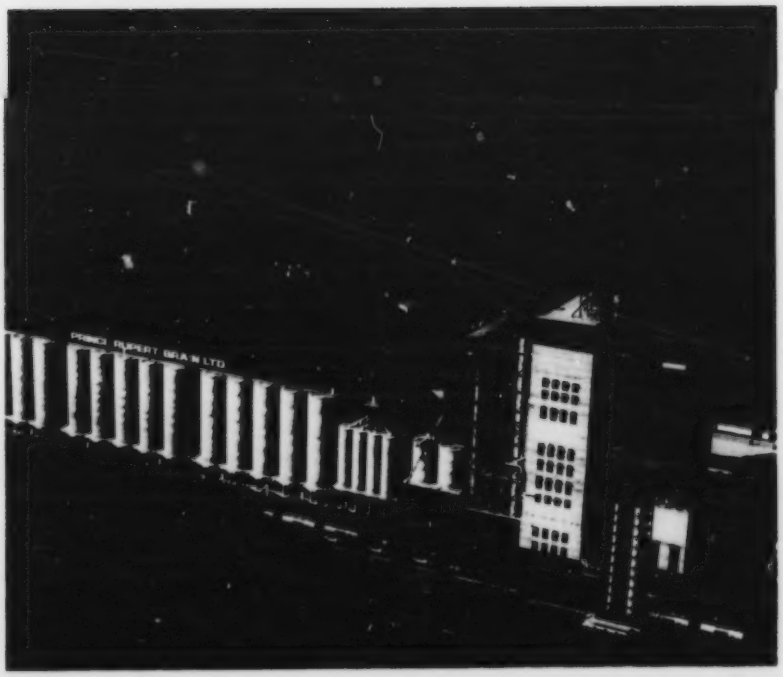
LA COLLECTE

Les producteurs ont livré un volume record de grain en 1990-1991, surtout du blé. Au cours de la campagne 1990-1991, les contingents et les appels de livraison que la Commission du blé a annoncés, faisaient ressortir la vigueur des opérations, malgré un début difficile et un départ plutôt lent. L'expédition du grain depuis les silos de collecte a atteint 33,4 millions de tonnes, un peu moins que le record de 33,9 millions de tonnes établi en 1983-1984.

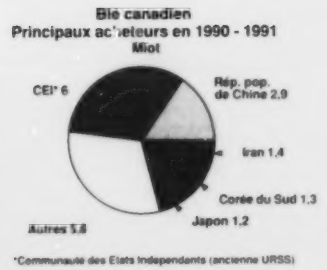
Les producteurs ont livré une quantité record de blé à la collecte.

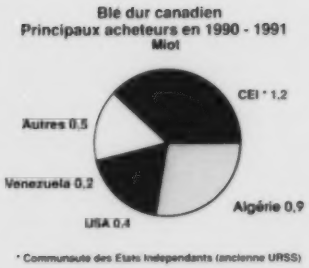
Les expéditions depuis la collecte ont atteint 33,4 millions de tonnes, soit un peu moins que le record de 33,9 millions de tonnes de 1983-1984.

Les contingents de livraison ont porté sur tous les grains. La Commission du blé a aussi offert, dans le cas de l'orge et de certains grades et classes de blé, des programmes de culture sous contrat aux producteurs. Les producteurs d'orge ont eu la possibilité de souscrire à cinq séries de contrats d'orge à livraison garantie au cours de la campagne.



Les silos portuaires du Canada, comme celui de Prince Rupert ci-dessus, ont manutentionné 16 p. cent plus de grain en 1990-1991 qu'en 1989-1990.



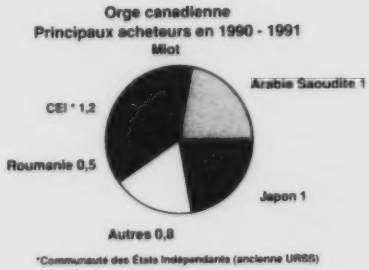


L'AUGMENTATION DES EXPORTATIONS

Les exportations canadiennes des six principaux grains se sont chiffrés à 29,3 millions de tonnes en 1990-1991, une augmentation de 16 p. cent par rapport à l'année précédente. Une grande partie de cette augmentation venait du blé et du blé dur. Les exportations d'orge étaient, elles aussi, plus élevées que l'année précédente et que la moyenne de cinq ans.

Le Canada a su maintenir sa part du marché mondial pour le blé et les céréales secondaires. Le graphique ci-contre illustre très bien les exportations de blé, de blé dur et d'orge à nos plus gros clients en 1990-1991 et les statistiques données à la fin du présent rapport offrent de plus amples renseignements.

Les stocks agricoles de grain étaient nettement plus élevés à la fin de la campagne de 1990-1991 que l'année précédente à la même date. Le total des stocks agricoles des principaux grains se chiffrait à 6,1 millions de tonnes, contre 2,4 millions de tonnes l'année précédente alors qu'ils étaient au niveau le plus bas que l'on ait enregistré depuis quelque temps.

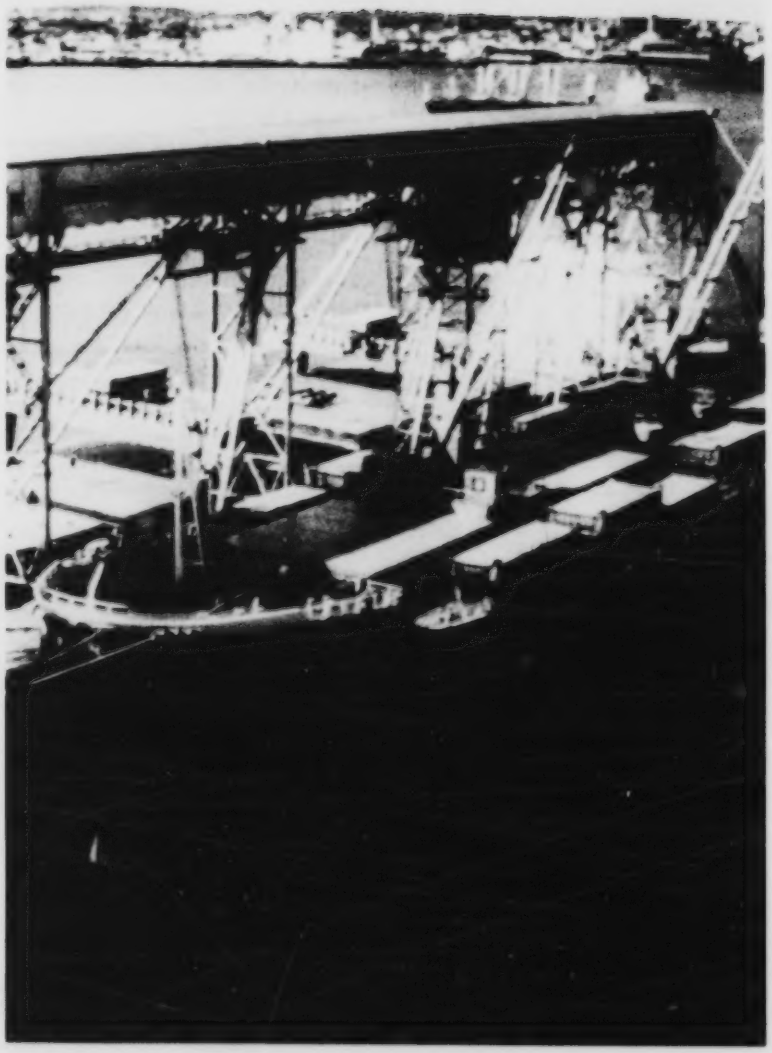


LE ROLE IMPORTANT DES PORTS DE MER DU CANADA

Au cours de la campagne 1990-1991, la presque totalité des exportations canadiennes de grain, soit 29,3 millions de tonnes, a passé par des ports de mer canadiens, à l'exception de 861 000 tonnes de grain qui ont été exportées directement des silos des Prairies.

Les exportations par les ports de l'Ouest, Prince Rupert et Vancouver, se sont chiffrées au total à 16,5 millions de tonnes en 1990-1991, virtuellement les mêmes chiffres que l'année précédente. Les exportations par le Port de Churchill se sont élevées à 376 117 tonnes en 1990-1991, un net progrès par rapport aux 309 000 tonnes de la saison précédente.

Le mouvement du grain de Thunder Bay au St-Laurent a démarré très lentement car, au début de la campagne 1990-1991, la demande internationale était plutôt indéfinie. Par contre, le restant de l'année s'est montré plus vigoureux. Les exportations de grain par le St-Laurent se sont chiffrées à 10,7 millions de tonnes, une augmentation de 41 p. cent par rapport à la dernière campagne. Les exportations de grain par le port de Halifax ont atteint 112 303 tonnes en 1990-1991, presque le même chiffre que l'année précédente.



Les exportations par la Côte Ouest se sont chiffrées à 16,5 millions de tonnes en 1990-1991.

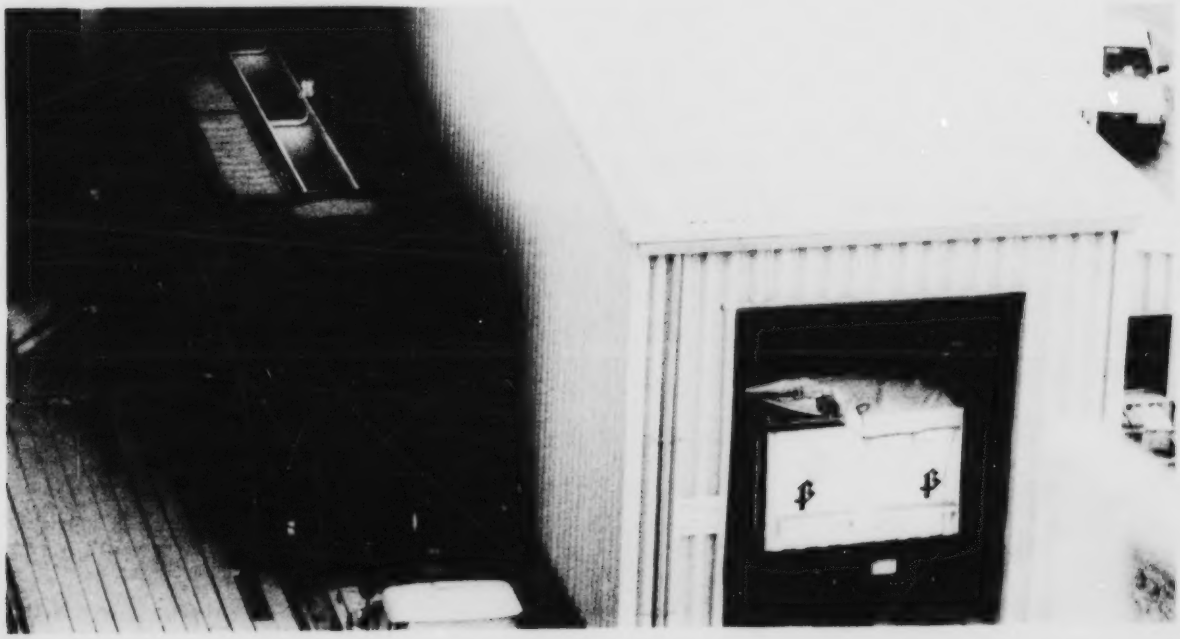
M. Gordon Price, agent commercial, Vente du blé sur le marché intérieur et exportation des produits du blé (à gauche), et M. Tom Cowell, directeur commercial, Vente du blé sur le marché intérieur et exportation des produits du blé, discutent des prix sur le marché intérieur

LES VENTES SUR LE MARCHE INTERIEUR

La Commission du blé a, dans le cadre d'une politique qui visait à suivre les fluctuations du marché nord-américain pour coter les prix offerts aux minoteries canadiennes, décidé de passer d'une fixation hebdomadaire des prix, à des cours journaliers à compter du 1er janvier 1991 pour tous les grades de blé et de blé dur de l'Ouest. Elle a donc, à partir de cette date, établi les prix en magasin à Thunder Bay en tenant compte des cotations à terme à Minneapolis pour le blé de force roux de printemps et de celles de Chicago pour le blé tendre blanc de printemps. Les prix du blé dur étaient, eux, établis en fonction des ventes aux semouleries américaines sur le marché de Minneapolis.

En mai 1991, la Commission du blé a perdu le contrôle des importations de blés américains qui entraient au Canada. Elle devait se plier aux conditions de l'Accord de libre échange Canado-américain qui voulaient que le contrôle des importations soit éliminé si le soutien offert aux producteurs canadiens semblait être égal ou plus élevé que celui que les producteurs américains recevaient.

La Commission du blé est le seul fournisseur de l'orge de brasserie cultivée dans les Prairies aux malteries du Canada, par exemple, à l'usine de transformation de Prairie Malt à Biggar en Saskatchewan illustrée ci-dessous.



Les autres activités

Vous trouverez dans ce chapitre du rapport annuel des activités de la Commission du blé qui, tout en ayant une grande importance, ne se rapportent pas directement à la vente ou au transport du grain.

LE DEVELOPPEMENT DES MARCHES

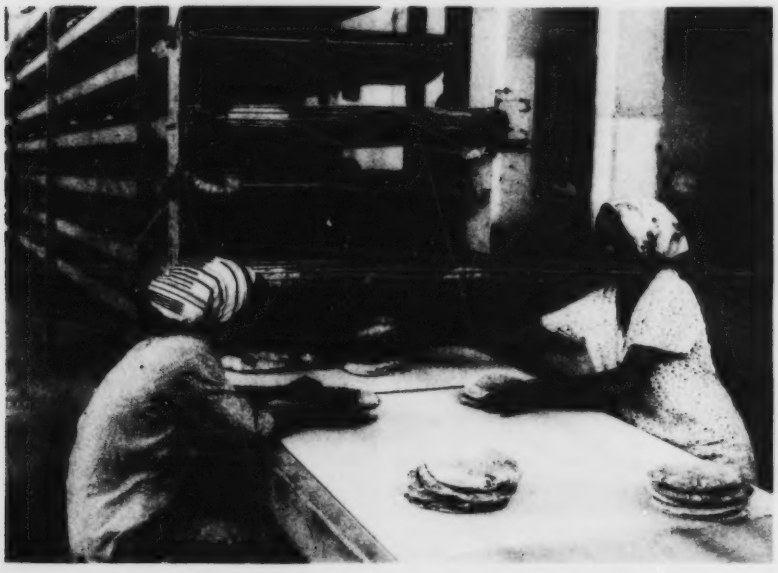
Les programmes outre-mer

Le programme permanent de développement des marchés de la Commission du blé est aussi divers que ses clients. Au cours de la Campagne 1990-1991, il visait, comme par le passé, à ouvrir de nouveaux débouchés pour le blé et l'orge de l'Ouest et à aider les clients à les utiliser de la meilleure façon possible. En général, vu les besoins, les programmes offerts outre-mer sont d'une très haute technicité. Malgré tout, il y a eu, au cours de l'année en revue, des différences importantes qu'il fait bon de souligner.

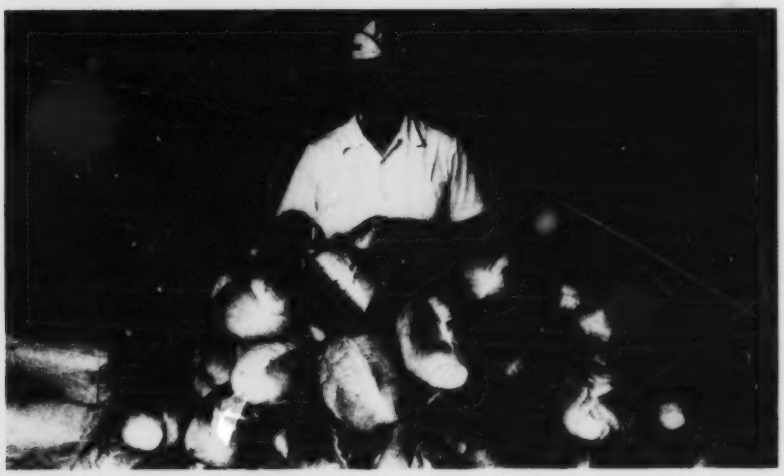
Au Brésil, par exemple, le gouvernement brésilien a annoncé qu'il allait libéraliser les importations quatre-vingt dix. Cela veut dire que pour la première fois en plus de vingt ans, les minotiers vont pouvoir se procurer du blé de leur propre chef.

M. Ken Preston de la Commission canadienne des grains (à gauche) et M. Gordon Bacon de la Commission canadienne du blé (au centre) discutent les avantages du blé canadien avec M. Sergio Augusti Albuquerque, chef du contrôle de la qualité chez Moinho Fortaleza à Fortaleza au Brésil.

Le blé Canada Prairie de printemps correspond très bien à la fabrication du pain arabe.



La Commission du blé a entrepris un effort concerté de développement, suivant deux grandes lignes. La première avait pour but de familiariser les minotiers brésiliens avec le système de commercialisation du Canada, ses méthodes de vente et son système de contrôle de la qualité. La deuxième consistait à s'assurer qu'ils connaissent les caractéristiques des nouvelles classes de blé canadien, surtout de celles du blé Canada Prairie (roux) de printemps, et qu'ils en comprennent les nombreux usages.



L'Institut du grain présente aux visiteurs étrangers différents cours sur l'utilisation de la farine de blé canadien en boulangerie.

La Commission du blé a lancé un premier programme à long terme au mois d'avril par deux colloques pour les minotiers du Brésil. Un cours plus complet de deux semaines leur a ensuite été donné à l'Institut International du Canada pour le Grain à Winnipeg, au mois de juillet. Puis, au cours de la campagne 1991-1992, la Commission les invitera à des stages techniques en meunerie et en boulangerie.

La Commission a conduit une variété de cours en République de Corée. En raison de la haute concurrence entre les compagnies coréennes, les programmes sont offerts indépendamment pour chacune d'elles. Certains de ces cours sont conçus aussi bien pour les minotiers que pour les utilisateurs alors que d'autres s'adressent uniquement aux besoins des utilisateurs. Ces cours servent à démontrer comment la farine obtenue de différents blés canadiens, soit seule ou en mélange, peut être utilisée par les boulangers et les fabricants de nouilles, à titre individuel, pour obtenir les différents produits qu'ils fabriquent.

L'un de ces cours, tenu en Corée pour l'une des principales boulangeries industrielles, visait à leur montrer comment tirer avantage des propriétés du gluten du blé roux de printemps pour augmenter le rendement tout en réduisant le coût unitaire. Plusieurs spécialistes des laboratoires et des usines à pain de cette compagnie sont venus au Canada où ils ont conduit des tests préliminaires à l'Institut International pour le Grain et au laboratoire de recherche de la Commission canadienne des grains. Ils ont ensuite poursuivi ces tests avec les petits pains à hamburger et les pains cuits en moules à l'usine principale de la compagnie à Séoul.

Les résultats de ces tests font nettement ressortir le potentiel que le blé roux de printemps peut leur offrir. Bien que d'autres tests soient prévus, la compagnie pense déjà à modifier ses recettes pour y incorporer de la farine de blé roux de printemps.

Les cours donnés au Brésil et en Corée sont une indication de l'activité de la Commission pour le développement des marchés outremer. La Commission a offert des cours identiques en Colombie, au Chili, en République populaire de Chine (pour le blé et l'orge de brasserie), en Thaïlande, au Mexique, en T'ai-wan et aux Philippines.

Le personnel de la division du Développement des marchés a visité cette nouvelle minoterie aux Philippines.

Les programmes d'évaluation des variétés

Le programme d'évaluation des variétés a pour but de qualifier le marché et le potentiel de vente de variétés bien précises qui pourraient nous ouvrir de nouveaux débouchés tout en nous offrant une certaine diversification au niveau de la production. La Commission se concentre en ce moment sur les variétés de blé Canada Prairie (roux) de printemps ainsi que sur l'orge de brasserie et l'orge nue. Voici un résumé des programmes de la campagne 1990-1991:

Les cultures sous contrat de 1990

	Nombre de producteurs	Superficie (acres)	Rendement (bx/acres)	Production totale (tonnes)
Blés CPP				
Genèse (blanc)	730	61 217	49,5	82 543
Biggar (rouge)	378	31 573	61,2	52 497
Orge de brasserie				
TR490 (Manley)	26	2 186	65,3	3 111
BT477 (Stein)	35	2 891	69,6	4 383
Orge nue				
Condor	11	660	51,6	739

LES MISSIONS COMMERCIALES

Au cours de la campagne faisant l'objet du présent rapport, les commissaires et des représentants de la Commission ont visité de nombreux pays, non seulement pour y vendre du grain mais aussi pour élargir les débouchés de la Commission. Voici ces pays par zone géographique:

Afrique et Moyen-Orient: l'Algérie et la Jourdanie

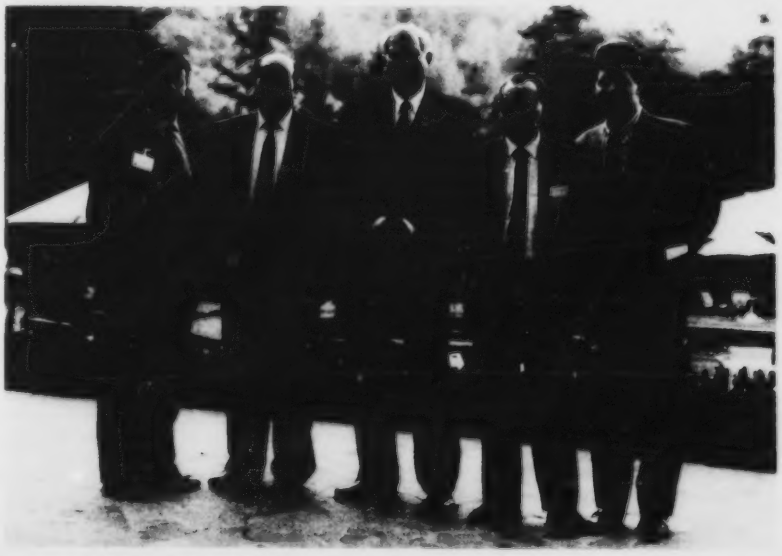
Asie: la Corée du Sud, l'Indonésie, le Japon, la Malaysia, les Philippines, la République populaire de Chine, Singapour, le T'ai-wan et la Thaïlande

Amérique du nord: les États-Unis

Amérique latine et les Antilles: le Brésil, le Chili, Costa Rica et le Mexique

Europe de l'Ouest: la France, l'Italie, la Norvège et le Royaume-Uni

Europe de l'Est: la République démocratique allemande et l'Union soviétique

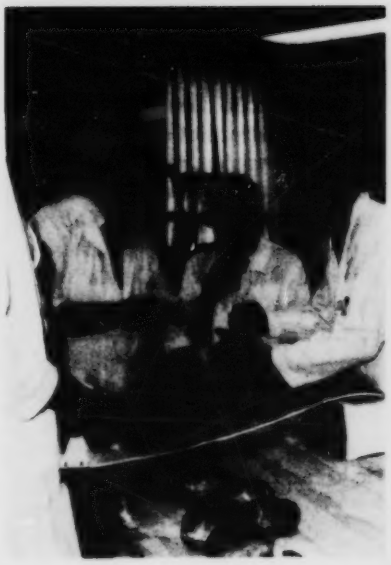


Symposium canado-chilien sur le blé – Voici de gauche à droite M. Al Kirton, directeur commercial, à la Commission canadienne du blé; M. Hogo Dimter, sous-directeur, division de la mouture, Lucchetti S.A. à Santiago au Chili; M. Clive Lewis, Commission canadienne des grains; M. Lorenzo Escobar, directeur, Fideos Y Alimentos Corozzi S.A. à Quilque au Chili; et M. Richard Dinneny, analyste de marché à la Commission canadienne du blé.

LES DELEGATIONS TRANGERES

Au cours de la campagne 1990-1991, la Commission a accueilli des hauts représentants et des cadres supérieurs de l'industrie céréalière de nombreux pays. Leur visite au Canada leur a permis de connaître le système canadien de contrôle de la qualité, de visiter des installations de manutention et d'observer le fonctionnement de l'industrie céréalière du Canada, des exportations agricoles jusqu'aux silos portuaires. La Commission a commandité des missions de l'Algérie, du Brésil, de la Chine, de la Corée du Sud, de la Corée du Nord, du Péru et de l'ancienne Union soviétique.

La Commission a également reçu des visiteurs de vingt-et-un autres pays au cours de la campagne. Outre les entretiens qu'elle a eu avec eux, la Commission leur a, dans bien des cas, offert son aide pour planifier leurs itinéraires et pour préparer leurs voyages.



Une démonstration en boulangerie devant un groupe de visiteur de l'ancienne Union soviétique.

La Commission tient à exprimer ici ses plus vifs remerciements aux différents paliers des gouvernements, aux universités, ainsi qu'aux personnes et aux organisations qui ont participé à la préparation de ces visites.

Les clients visitent souvent des exploitations agricoles canadiennes. En voici de gauche à droite: M. R. Hassen-Khodja, directeur général de l'Office algérien interprofessionnel des Céréales; M. Ron Hiebert de Sperling au Manitoba; M. Jean-Benoît Gauthier, directeur commercial - Afrique/Moyen-Orient/Russie et Asie centrale à la CCB et M. Jean-Louis Renaud, ancien analyste de marché de la même région.

L'INSTITUT INTERNATIONAL DU CANADA POUR LE GRAIN

L'Institut International du Canada pour le Grain continue d'offrir son appui aux développement des marchés de la Commission du blé. Au cours de la campagne 1990-1991, l'Institut a offert les programmes suivants à la demande de la Commission :

Programme en technologie de la farine pour l'Amérique du Sud
du 13 au 23 août 1990
Programme sur l'Industrie céréalière canadienne pour la République populaire de Chine
du 4 au 12 septembre 1990
Douzième cours en technologie sur l'alimentation du bétail
du 5 au 8 novembre 1990
Onzième cours pour les minotiers canadiens
du 27 novembre au 7 décembre 1990
Symposium pour les minotiers mexicains
(Tenu: à Mexico, à Montrerrey et à Celaya au Mexique)
du 3 au 7 décembre 1990
Mission technique en Corée
du 4 au 9 décembre 1990
Vingt-cinquième cours sur la commercialisation des grains
du 14 au 18 janvier 1991
Vingt-sixième cours sur la commercialisation des grains
du 21 au 25 janvier 1991
Douzième seminaire sur l'utilisation des grains
du 4 au 8 février 1991
Dix-huitième cours pour les chefs agricoles
du 18 février au 1er mars 1991
Symposium canado-chilien sur le blé
(Tenu à Santiago, Chili)
du 4 au 5 avril 1991
Symposium canado-brésilien sur le blé
(Tenu à Sao Paulo, Brésil)
le 9 avril 1991
Symposium canado-brésilien sur le blé
(Tenu à Fortaleza, Brésil)
le 11 avril 1991
Symposium sur le blé pour les minotiers coréens
(Tenu à Séoul et à Pusan en Corée)
les 23 et 25 avril 1991
Huitième programme international sur l'alimentation du bétail et les oléagineux
du 29 avril au 16 mai 1991
Vingt-septième programme international sur l'industrie céréalière
du 27 mai au 20 juin 1991
Programme pour les minotiers brésiliens
du 2 au 12 juillet 1991
Programme en technologie brassicole pour la République populaire de Chine
du 22 juillet au 2 août 1991

Les cours de l'Institut comprennent des voyages organisés à la campagne que l'on retrouve dans ces photos ou lors de présentations dans les salles de conférence.

Plus de 1 300 personnes ont visité les bureaux de la Commission du blé au cours de la campagne 1990-1991.

LE PROGRAMME DE BOURSES

Au cours de la campagne 1990-1991, la Commission du blé a de nouveau offert des bourses aux étudiants poursuivant des études en agriculture. Un total de 265 016,67 $ fut ainsi accordé aux jeunes scientifiques se spécialisant en recherche agricole aux universités du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Quinze étudiants ont reçu des bourses de recherche leur permettant de poursuivre des études postuniversitaires. Offertes en fonction des notes académiques, les bourses de la Commission du blé sont très recherchées. Chaque boursier reçoit 15 000 $ la première année, 16 000 $ la deuxième année et 17 000 $ la troisième année.

En outre, vingt-neuf bourses ont été données à des étudiants non diplômés. Les bourses de troisième année se montaient à 1 400 $ et celle de la quatrième année à 1 700 $.

Cinq de ces étudiants ont obtenu un emploi d'été à la Commission en 1991.

LES VISITES ORGANISEES

Environ 1 300 personnes ont visité le siège social de la Commission du blé à Winnipeg au cours de la campagne 1990-1991. On y comptait 98 groupes, dont 24 du secteur agricole, 37 groupes internationaux, 18 groupes à titre éducatif et 19 autres. Ils ont visité les principales divisions de la Commission et les opérations de chacune d'elles ont fait l'objet de discussions.

LA COMMISSION DU BLE LANCE UN PROGRAMME DE BILLETS EN DOLLARS AMERICAINS

En mars 1991, la Commission du blé a lancé un programme d'effets financiers à New York. Le programme fut institué afin de faciliter les demandes d'emprunt, en dollars US, de la Commission et cela, à un moindre coût.

Ce programme ressemble au programme de billets que la Commission avait lancé en août 1989, pour répondre, en partie, aux exigences de financement monétaire de la Commission. La réalisation de ces programmes a été simplifiée grâce aux modifications apportées à la *Loi sur la Commission canadienne du blé.*

M. Gordon Menzie, le directeur du marché monétaire de la Commission du blé.

L'argent épargné par la Commission grâce à des emprunts moins coûteux est entièrement versé aux producteurs de blé et d'orge des Prairies.

LE RAPPORT DU COMITE D'EXAMEN DE LA COMMISSION DU BLE

Le Comité d'examen, établit en janvier 1990, a soumis son rapport à la Commission le 15 octobre 1990. Le rapport touchait aux défis et aux opportunités que doit envisager la Commission au cours des années quatre-vingt dix.

Voici les membres du Comité : Barry Steers, Président du Comité, ancien Ambassadeur du Canada au Japon; Bruce MacMillan, Président de la compagnie Pionner Grain; Murray Cormack, C.E.O. de la compagnie Agro of Canada Limited; Doug Livingston, ancien Président du Alberta Wheat Pool; Jonathon Bamberger, Vice-Président de Canada Malting Limited; Micheal Halyk, producteur et membre du Comité consultatif et Bill Duke, producteur et ancien Président de la Western Canadian Wheat Growers Association.

Le Comité a passé en revue les grandes questions du moment, c'est-à-dire les activités commerciales de la Commission du blé dans un monde en pleine évolution, l'Accord canado-américain de libre échange, ainsi que les ventes sur le marché intérieur en vue de la transformation secondaire. Le Comité a aussi étudié le rôle de la Commission vis-à-vis le transport et la manutention du grain et l'administration du bureau.

La Commission a adopté quelques recommandations du Comité et d'autres sont à l'étude.

Le Service de l'information a des copies du Rapport du Comité d'examen à votre disposition.

Le Comité d'examen – (à l'arrière, de gauche à droite) MM. Jonathan Bamberger, Murray Cormack, Doug Livingstone et Micheal Halyk. (à l'avant) MM. Bruce McMillan, Barry Steers et Bill Duke.

LE PROGRAMME D'AMELIORATION DE LA MARGE BRUTE D'AUTOFINANCEMENT

Le Gouvernement fédéral a lancé le programme d'amélioration de la marge brute d'autofinancement le 13 octobre 1990, dans le but d'aider les producteurs agricoles du Canada. En vertu de ce programme, les producteurs pouvaient obtenir jusqu'à 50 000 $, sans intérêt. Une somme supplémentaire de 200 000 $ pouvait être obtenue en vertu de la *Loi sur le paiement anticipé du grain des Prairies* mais, dans ce cas, l'argent reçu était porteur d'intérêts mensuels et flexibles.

En vertu de ces deux programmes, les Services ruraux de la Commission du blé ont établi, au cours de la campagne, 60 845 avances au comptant sur le blé et l'orge, soit un total de 1,4 milliard.

LE SERVICE DU CONTENTIEUX

Le Service du contentieux a de nouveau prêté son concours à la Commission et à toutes ses divisions, y compris la préparation des règlements et des ordonnances de la Commission, les questions de succession et de surestarie. Il donne également le point de vue juridique sur des questions se rattachant à l'activité normale de la Commission.

Au cours de la campagne 1990-1991, le contentieux a également participé au Programme de billets de la Commission. En outre, il a joué un rôle important en fournissant des renseignements importants à la Cour américaine des comptes au sujet des ventes de la Commission aux États-Unis.

La Commission américaine du commerce international a poursuivi une étude semblable à celle de la Cour des comptes en 1989-1990. La CAC a conclu qu'il n'y avait aucune preuve que la Commission se soit montrée déloyale sur le marché américain.

La Colombie britannique a abandonné une poursuite contre la Commission du blé, au cours de la campagne 1990-1991, quant à un droit d'utilisation des voies ferrées de cette province s'élevant à trois millions.

Toute infraction à la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, ainsi qu'à la *Loi sur le paiement anticipé du grain des Prairies* et à leurs règlements, fait toujours l'objet de poursuites en justice de la part de la Commission.

M. Anders Bruun (à gauche), chef du contentieux à la Commission du blé a rencontré les membres de la Commission internationale du Commerce en 1990-1991. M. Alf Dennis de cette Commission est à droite.

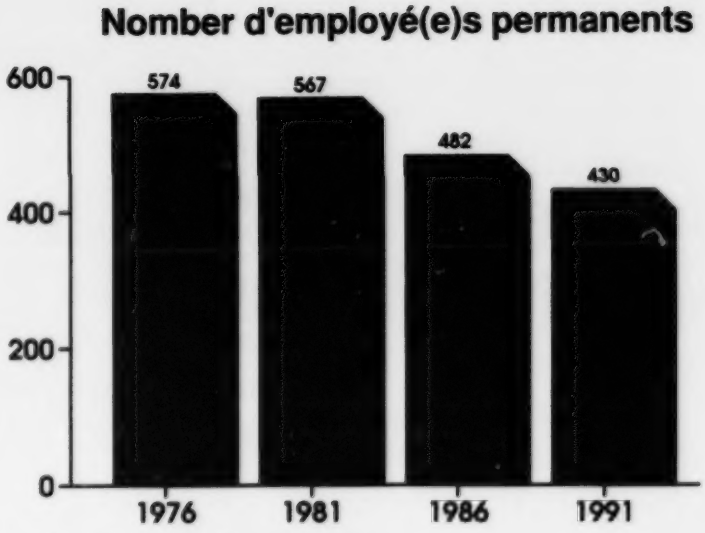
LE PERSONNEL

La campagne 1990-1991 a vu plusieurs changements importants à la direction de la Commission. M. Lorne Hehn, producteur de Markinch en Saskatchewan, et ancien Président des United Grain Growers, fut nommé Commissaire en chef. Il remplace M. W. Esmond Jarvis, qui a accepté le poste de Haut Commissaire en Nouvelle Zélande. M. Forrest Hetland, nouvel adjoint au Commissaire en chef, a remplacé M. Larry Kristjanson, qui a pris sa retraite en août 1990. M. Gordon Machej, ancien Directeur exécutif à la commercialisation, fut promu Commissaire.

M. Robert Hamilton a remplacé M. Machej à son ancien poste. M. Gil Booth prend la place de M. Hamilton, en tant que Directeur général du transport.

M. Robert Roehle a remplacé M. Chuck Thompson au poste de Directeur du Service de l'information. Les autres nominations aux cadres supérieurs se lisent comme suit: Brian White, Directeur de l'analyse des marchés; Randy Caithness, Directeur de la planification et de la coordination; René Paradis, Directeur des opérations maritimes de l'est et Garth Gusberti, Directeur adjoint des opérations maritimes de l'est.

Au cours de la campagne 1990-1991, les personnes suivantes ont fait valoir leurs droits à la retraite : Larry Kristjanson, adjoint au commissaire en chef de la Commission; Moira Malegus, Murray Wilde, Edna Andres, Matilda Morrison, Margaret Irvine, Dorothy Graham, Shirley Fenning et Carol Russell. La Commission du blé tient à offrir à ces personnes ses plus sincères remerciements pour leurs bons et loyaux services.



Nous devons malheureusement noter le décès des retraités suivants: Doug Treleaven, Adolph Lipinski, Arthur Jackson, George McIvor, Evelyn Petersen, Mary Hanesiak, Herb Knoll, Lillian Gorrick, Doris Harp, John Penner, Harry Smith et Mary Coward.

(de gauche à droite) Mme Charlin McFee, directrice des Ressources humaines et M. Frank Guenther, directeur général du Personnel.

Le Comité Consultatif

Le Comité consultatif de la Commission canadienne du blé s'est rencontré, au cours de la campagne 1990-1991 dans le but d'étudier les questions qui revêtent une grande importance pour les producteurs. Le Comité se compose de onze membres élus par les producteurs de l'ouest du Canada et son mandat consiste à conseiller la Commission sur les questions d'exploitation.

Le Comité consultatif, en fonction depuis janvier 1987 pour un mandat de quatre ans, a poursuivi ses travaux en 1990-1991. (voir sa composition au tableau ci-dessous)

Commission canadienne du blé, l'élection du Comité consultatif a eu lieu au cours de l'autonme 1990. La Commission a engagé M. Bonne Lemon, retraité de la compagnie Deloitte et Touche, à titre de Coordinateur du scrutin agricole. La Commission tient à remercier M. Lemon du succès de cette élection.

Les producteurs ont mis un total de 28 personnes en candidature. Les candidats élus pour un mandat de quatre ans, à compter de janvier 1991, sont:

La Commission tient à remercier les membres du Comité consultatif dont le mandat s'est terminé à la fin de 1990 : MM. Sahl, Pike, Gjesdal et Galloway, de leur temps et de leurs bons conseils.

Lors de la première réunion du nouveau Comité, il fut décidé que M. Harder demeurerait le président du Comité et M. Halyk le vice-président jusqu'à ce qu'une élection en règle ait lieu au printemps de 1991. En avril 1991,

Circonscription	Nom	Adresse
1	Wilfred A. Harder	Lowe Farm, Manitoba
2	Larry N. Maguire	Elgin, Manitoba
3	Terry L. Hanson	Fillmore, Saskatchewan
4	Micheal G.W. Halyk	Melville, Saskatchewan
5	J. Harvey Gjesdal	Birch Hills, Saskatchewan
6	Roy R. Atkinson	Landis, Saskatchewan
7	Avery K. Sahl	Regina, Saskatchewan
8	Gary Pike	Lloydminster, Saskatchewan
9	Dan Cutforth	Barons, Alberta
10	Ken D. Galloway	Fort Saskatchewan, Alberta
11	Arthur W. Macklin	Grande Prairie, Alberta

M. Harder fut élu président du Comité et M. Halyk vice-président.

Le Comité s'est réuni onze fois en 1990-1991 dans le but d'analyser les activités de la Commission et d'examiner les questions administratives concernant les producteurs de l'Ouest.

Le comité s'est surtout penché sur la guerre des subventions entre la Communauté européenne et les États-Unis et des effets désastreux de celle-ci sur l'ouest du Canada. Le Comité a aussi reçu des renseignements sur le déroulement des exportations et sur le mouvement du grain canadien, des exploitations agricoles jusqu'aux clients. Les membres du Comité ont aussi couvert les paiements anticipés pour le grain, la fixation des prix du blé vendu aux minotiers sur le marché intérieur, le régime de contingentement, les contrats à livraison garantie et les initiatives de la Commission pour se faire connaître, au cours de leurs discussions. Le Comité a aussi revu les progrès accomplis dans le cadre des recommandations du Comité d'examen de la Commission du blé.

Le Comité a rencontré MM. Kristjanson, Ph D, et Dosman, Ph D, pour discuter d'une proposition qu'ils avaient préparée dans le but d'offrir des fonds pour une part de fondateur du Centre de médecine agricole à l'Université de la Saskatchewan. Le Comité a tenu une réunion hors de Winnipeg au cours de la campagne 1990-1991; lorsqu'il a accepté l'invitation de l'Association américaine des producteurs de blé dur d'assister au Forum sur le blé dur à Minot au Dakota du Nord, les 6 et 7 novembre 1990.

Circonscription	Nom	Adresse
1	Wilfred A. Harder	Lowe Farm, Manitoba
2	Larry N. Maguire	Elgin, Manitoba
3	Terry L. Hanson	Fillmore, Saskatchewan
4	Micheal G.W. Halyk	Melville, Saskatchewan
5	John Clair	Radisson, Saskatchewan
6	Roy R. Atkinson	Landis, Saskatchewan
7	Derek Dewar	Hazlet, Saskatchewan
8	Lorne Pattison	Marshall, Saskatchewan
9	Dan Cutforth	Barons, Alberta
10	Lee Erickson	Donalda, Alberta
11	Arthur W. Macklin	Grande Prairie, Alberta

Circonscription	Lieu	Date
1	Morden, MB	18 février
	Oak Bluff, MB	21 février
2	Brandon, MB	2 avril
3	Redvers, SK	27 mars
	Weyburn, SK	28 mars
4	Yorkton, SK	4 avril
5	Pleasantdale, SK	11 mars
	Blaine Lake, SK	12 mars
6	Davidson, SK	27 février
	Nokomis, SK	28 février
7	Assiniboia, SK	19 mars
	Fox Valley, SK	20 mars
8	Vermilion, AB	8 mars
	Landis, SK	13 mars
9	Vauxhall, AB	5 mars
	Didsbury, AB	6 mars
10	Ponoka, AB	7 mars
11	Grande Prairie, AB	8 avril
	Farmington, AB	9 avril
	Manning, AB	10 avril
	Westlock, AB	12 avril

Plusieurs membres du Comité ont représenté le Comité consultatif à des rencontres officielles. MM. Macklin et Dewar ont été élu par le Comité et ils vont représenter la Commission sur le Comité permanent de financement de la recherche. MM. Gjesdal, Erikson et Pattison ont fait des exposés lors des cours donnés à l'Institut International du Canada pour le Grain. M. Erikson a aussi siégé sur le Comité consultatif de l'industrie du Olds College au nom du Comité. M. Atkinson a participé à la remise des prix à l'Université de la Saskatchewan. MM. Dewar, Clair et Pattison ont suivi le cours donné aux chefs agricoles à l'Institut International du Canada pour le grain.

La Commission du blé a tenu des réunions d'information dans les circonscriptions des membres du Comité. (voir tableau page 23)

La Commission tient à exprimer ici ses plus vifs remerciements aux membres du Comité consultatif pour l'aide et les directions qu'ils lui ont apportées au cours de la campagne 1990-1991.

Le Comité consultatif

(à l'arrière, debout, de gauche à droite) M. Lorne Pattison, M. Dan Cutforth, M. Arthur Macklin, M. John Clair, M. Roy Atkinson, Mme Lucille Evans (secrétaire), M. Lee Erickson.

(la rangée du milieu, assis) M. Derek Dewar, Larry Maguire, Terry Hanson.

(à l'avant, assis) M. Micheal Halyk, M. Wilfred Harder.

Les Résultats Financiers

Les états financiers de la Commission canadienne du blé de la campagne qui vient de s'écouler sont, ainsi que les notes qui s'y rattachent, contenus dans le présent chapitre de ce rapport.

Les états financiers comprennent un bilan (tableau I) qui expose la situation financière de la Commission au 31 juillet 1991, ainsi que d'autres états (tableaux II à VIII) donnant les résultats d'exploitation de la Commission pour la campagne se terminant à cette même date. L'index qui précède les états financiers en fait ressortir les grands titres.

Les résultats finals d'exploitation des comptes de mise en commun sont inclus dans les comptes de la Commission au 31 juillet lorsque les activités commerciales prennent fin avant la publication du rapport annuel. Les activités relatives aux comptes de mise en commun du blé, du blé dur ambré, de l'orge et de l'orge de premier choix 1990-1991 ayant été arrêtées le 31 octobre 1991, les résultats finals d'exploitation de ces comptes sont donc donnés ici avec les notes qui se rapportent à chacun d'eux.

Bien que l'unité de mesure du grain ait été la "tonne" depuis le 1er février 1978, pour votre gouverne, une tonne est égale à 36,74371 boisseaux de blé et 45,92963 boisseaux d'orge.

LES RESULTATS FINANCIERS

Vous trouverez ci-après la ventilation des résultats finals d'exploitation des comptes de mise en commun du blé, du blé dur, de l'orge et de l'orge de premier choix de 1990-1991 ainsi que les notes qui se rapportent à chacun d'eux.

LE COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE

Acompte à la livraison

Au début de la campagne céréalière, le gouvernement du Canada a donné à la Commission l'autorisation d'acheter du blé des producteurs moyennant un acompte à la livraison fixe de 135 $/t pour le blé roux de printemps n° 1 de l'Ouest (n° 1 CWRS).

Ressources en blé

Les ressources en blé du compte de mise en commun 1990-1991 se sont élevées à 24 186 954 tonnes, soit 22 196 617 tonnes livrées par les producteurs, 136 094 tonnes acquises d'autres sources et 1 854 243 tonnes achetées du compte de mise en commun précédent.

Répartition par grade

Le grain livré au compte de mise en commun 1990-1991 était, bien qu'en plus forte quantité, d'une qualité nettement supérieure à celle des livraisons au compte de mise en commun précédent. Les livraisons de blé roux de printemps n° 1 et n° 2 de l'Ouest, à 20,962 millions de tonnes, représentaient 94,44 p. cent du total livré contre 66,35 p. cent au compte de mise en commun précédent, tandis que les livraisons de blé roux de printemps n° 3 de l'Ouest, à 347 000 tonnes, ne s'élevaient qu'à 1,56 p. cent du total récep-tionné. Les livraisons

des autres genres de blé, se sont chiffrées à 887 000 tonnes ou quatre p. cent du total livré par les producteurs.

Etat des résultats d'exploitation – Blé – Tableau A

Les résultats d'exploitation du compte de mise en commun du blé sont donnés au tableau A. Les activités commerciales se sont soldées par un déficit de 673 375 352 $ qui sera comblé par le gouvernement du Canada à partir de fonds fournis par le Parlement. Le tableau B fait ressortir que l'acompte à la livraison représente le prix total que les producteurs ont reçu.

TABLEAU A

ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE 1990-1991

de la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de mise en commun 1989-1990)

	Mise en commun 1990-1991		Mise en commun 1989-1990	
	Total	la tonne	Total	la tonne
Reçu des producteurs	**22 196 617 tonnes**		**16 682 883 tonnes**	
Produit des ventes	2 492 118 923 $	112,275 $	2 968 728 228 $	177,950 $
Acomptes versés à la livraison	2 991 530 153	134,774	2 635 281 090	157,963
(Déficit) Excédent brut	(499 411 230)	(22,499)	333 447 138	19,987
Moins les frais d'exploitation:				
Frais fixes:				
aux silos de collecte	91 766 712	4,134	81 947 913	4,912
aux silos portuaires	22 514 426	1,014	25 171 463	1,509
Total des frais fixes	114 281 138	5,148	107 119 376	6,421
Intérêts	8 255 844	0,372	(24 312 632)	(1,457)
Surestarie/Bonification	2 214 134	0,100	(66 282)	(0,004)
Fret supplémentaire:				
– jusqu'aux silos portuaires	17 455 191	0,786	15 876 539	0,952
– modification aux tarifs ferroviaires	1 068 672	0,048	2 389 795	0,143
Séchage	106 961	0,005	76 344	0,004
Wagons-trémies de la Commission, intérêts et amortissement	6 604 870	0,298	8 220 815	0,493
Frais d'administration de la Commission	23 977 312	1,080	20 889 909	1,252
Total des frais d'exploitation	173 964 122	7,837	130 193 864	7,804
(Déficit) Excédent d'exploitation	(673 375 352) $	(30,336) $	203 253 274	12,183
Plus: Intérêts créditeurs après le 19 octobre			5 252 584	0,315
Moins: Frais d'établissement de l'ajustement de fin de campagne			152 440	0,009
Moins: Remboursement sur wagons consignés			161 708	0,009
Solde à répartir entre les producteurs			208 191 710 $	12,480 $

TABLEAU B

PRIX TOTAL REALISE PAR LES PRODUCTEURS SUR LES PRINCIPAUX GRADES DE BLE, BASE EN MAGASIN A THUNDER BAY OU VANCOUVER

(en dollars la tonne)

Grade		Acompte à la livraison
Blé roux de printemps	N° 1 de l'Ouest, 14,5	139,21
	N° 1 de l'Ouest, 13,5	137,21
	N° 1 de l'Ouest	135,00
	N° 2 de l'Ouest, 13,5	130,21
	N° 2 de l'Ouest	129,21
	N° 3 de l'Ouest	117,21
Blé Canada Prairie de printemps	N° 1	113,21
	N° 2	111,21
Blé d'utilité	N° 1 de l'Ouest	121,21
	N° 2 de l'Ouest	104,21
Blé Canada fourrager	de l'Ouest	95,00
Blé rouge d'hiver	N° 1 de l'Ouest	118,21
	N° 2 de l'Ouest	116,21
Blé tendre blanc de printemps	N° 1 de l'Ouest	117,00
	N° 2 de l'Ouest	114,00

LES FRAIS D'EXPLOITATION

Les frais d'exploitation engagés par la Commission et imputables au compte de mise en commun du blé se sont élevés à 173 964 122 $, soit 7,837 $/t. Ils se ventilent comme suit:

Frais fixes – 114 281 138 $

Le total des frais fixes engagés sur le blé par la Commission, y compris les frais d'entreposage plus les intérêts aux silos de collecte et les frais d'entreposage aux silos portuaires, se sont chiffrés à 114 281 138 $, soit à 5,148 $/t.

Intérêts – 8 255 844 $

Ce poste représente le net des intérêts gagnés, des intérêts payés sur les emprunts ainsi que des intérêts versés à d'autres comptes de la Commission ou reçus d'eux. Les intérêts débiteurs ont dépassé les intérêts créditeurs de 8 255 844 $, soit de 0,372 $/t.

Fret supplémentaire – jusqu'aux silos portuaires – 17 455 191 $ – modification aux tarifs ferroviaires – 1 068 672 $

Au cours de la campagne, la Commission a versé 17 455 191 $ en fret supplémentaire en raison du mouvement des grains en direction opposée pour remplir des engagements à la vente.

En vertu de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest* adoptée le 31 décembre 1983, les tarifs de transport par fer sont dorénavant révisés et ajustés tous les ans. Le 1er août 1991, le prix du fret a augmenté d'environ 3,4 p. cent et la Commission s'est vue dans l'obligation de verser un supplément de fret sur les stocks détenus par ses agents à la collecte en date du 1er août 1991, soit la somme de 1 068 672 $ au titre du compte de mise en commun du blé.

Séchage – 106 961 $

Les frais de séchage de la campagne 1990-1991 se sont élevés à 106 961 $, une faible augmentation par rapport aux frais de la dernière campagne, ce qui fait ressortir le pourcentage plus élevé de grain gourd et humide livré à ce compte.

Wagons-trémies de la Commission, intérêts et amortissement – 6 604 870 $

Les frais d'utilisation des 2 000 wagons-trémies (au 31 juillet 1991, il n'y en avait plus que 1 945 en service) de la Commission englobent l'amortissement et les intérêts. La quote-part des frais imputables au compte de mise en commun du blé 1990-1991 s'élève à 6 604 870 $ contre 8 220 815 $ au compte précédent.

Frais d'administration et frais généraux – 23 977 312 $

Ce poste représente la quote-part des frais d'exploitation de la Commission, dont les salaires, les avantages sociaux aux employé(e)s et les dépenses d'exploitation relatives au siège social de la Commission ainsi qu'aux autres bureaux au Canada et à l'étranger, imputée au compte de mise en commun du blé. Il arrive également que les exercices des comptes de mise en commun chevauchent les campagnes, dans ce cas, une certaine fraction des frais d'exploitation de deux campagnes consécutives est imputée aux comptes de mise en commun en fonction de la durée du compte et du tonnage manutentionné. Les frais imputés à ce titre au compte du blé 1990-1991 se sont élevés à 23 977 312 $, soit 1,08 $/t, sur une production marchande de 22 196 617 tonnes contre 20 889 909 $, soit 1,252 $/t, sur une production marchande de 16 682 883 tonnes au compte du blé précédent.

Les frais d'administration et les frais généraux de la campagne 1990-1991, du 1er août 1990 au 31 juillet 1991, se sont chiffrés à 32 842 896 $ contre 30 126 784 $ pour la campagne 1989-1990, une augmentation de 2 716 112 $, soit 9,02 p. cent.

LE COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE DUR AMBRE

Acompte à la livraison

Au début de la campagne, le gouvernement du Canada a donné à la Commission l'autorisation d'acheter du blé dur ambré des producteurs moyennant un acompte à la livraison fixe de 125 $/t pour le blé dur ambré no 1 de l'Ouest (no 1 CWAD).

Ressources en blé dur ambré

Les ressources en blé dur ambré du compte de mise en commun 1990-1991 se sont élevées à 3 975 860 tonnes, soit 3 418 375 tonnes livrées par les producteurs, 14 093 tonnes acquises d'autres sources et 543 392 tonnes achetées du compte de mise en commun précédent.

Répartition par grade

Les livraisons de blé dur ambré nos 1, 2 et 3 de l'Ouest se sont élevées au total à 3,384 millions de tonnes, soit 98,99 p. cent du total livré par les producteurs. Environ 0,08 p. cent du blé dur livré a été agréé "gourd" et "humide".

Etat des résultats d'exploitation – Blé dur ambré – Tableau C

Le tableau C donne les résultats d'exploitation du compte de mise en commun de la campagne qui vient de s'écouler. Les activités commerciales se sont soldées par un déficit de 69 612 457 $ qui sera comblé par le gouvernement du Canada à partir de fonds fournis

TABLEAU C

ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION
COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE DUR AMBRE 1990-1991

de la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de mise en commun 1989-1990)

	Mise en commun 1990-1991		Mise en commun 1989-1990	
	Total	**la tonne**	**Total**	**la tonne**
Reçu des producteurs	**3 418 375 tonnes**		**3 498 752 tonnes**	
Produit des ventes	377 324 669 $	110,381 $	576 605 244 $	164,803 $
Acomptes versés à la livraison	422 816 807	123,689	502 789 898	143,706
(Déficit) Excédent brut	(45 492 138)	(13,308)	73 815 346	21,097
Moins les frais d'exploitation:				
Frais fixes:				
aux silos de collecte	12 064 130	3,529	15 557 532	4,447
aux silos portuaires	5 574 893	1,631	6 236 353	1,782
Total des frais fixes	17 639 023	5,160	21 793 885	6,229
Intérêts	1 063 772	0,311	(1 939 580)	(0,554)
Surestarie/Bonification	85 807	0,025	(81 889)	(0,023)
Fret supplémentaire:				
– jusqu'aux silos portuaires	459 031	0,134	922 856	0,263
– modification aux tarifs ferroviaires	159 808	0,047	359 330	0,103
Séchage	3 089	0,001	1 938	–
Wagons-trémies de la Commission, intérêts et amortissement	1 017 179	0,298	1 724 078	0,493
Frais d'administration de la Commission	3 692 610	1,080	4 391 658	1,255
Total des frais d'exploitation	24 120 319	7,056	27 172 276	7,766
(Déficit) Excédent d'exploitation	(69 612 457) $	(20,364) $	46 643 070	13,331
Plus: Intérêts créditeurs après le 19 octobre			1 205 376	0,344
Moins: Frais d'établissement de l'ajustement de fin de campagne			40 285	0,011
Moins: Remboursement sur wagons consignés			14 790	0,004
Solde à répartir entre les producteurs			47 793 371 $	13,660 $

TABLEAU D

PRIX TOTAL REALISE PAR LES PRODUCTEURS SUR LES PRINCIPAUX GRADES DE BLE DUR AMBRE, BASE EN MAGASIN A THUNDER BAY OU VANCOUVER

(en dollars la tonne)

Grade		Acompte à la livraison
Blé dur ambré	N° 1 de l'Ouest	125,00
	N° 2 de l'Ouest	122,00
	N° 3 de l'Ouest	118,00
	N° 4 de l'Ouest	102,00
	N° 5 de l'Ouest	95,00

par le Parlement. Le tableau D fait ressortir que l'acompte à la livraison représente le prix total que les producteurs ont reçu. Les frais d'exploitation se sont chiffrés à 24 120 319 $ pour la campagne, soit 7,056 $/t. Les frais fixes, à 17 639 023 $ ou 5,160 $/t en occupent le poste principal.

LE COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE

Depuis le 1er août 1975, en vertu d'un décret du Conseil, l'orge sélectionnée et acceptée des producteurs en vue de son utilisation en malterie, ou pour la production d'orge mondé ou perlé, a été portée dans un compte de mise en commun distinct à titre d'orge de premier choix. Donc, les opérations décrites dans le compte de mise en commun de l'orge représentent surtout les résultats de la commercialisation des différents grades d'orge fourragère.

Acompte à la livraison

Au début de la campagne, le gouvernement du Canada a donné l'autorisation à la Commission d'acheter de l'orge des producteurs moyennant des acomptes à la livraison fixes de 90 $/t pour l'orge n° 1 de l'Ouest et de 87 $/t pour l'orge n° 2 de l'Ouest.

Ressources et répartition par grade

Les ressources en orge du compte de mise en commun de l'orge fourragère ordinaire se sont élevées à 4 208 121 tonnes, soit 4 127 250 tonnes livrées par les producteurs, 23 028 tonnes acquises d'autres sources et 57 843 tonnes achetées du compte de mise en commun précédent. Les livraisons d'orge n° 1 et n° 2 de l'Ouest représentaient 99,91 p. cent des livraisons des producteurs.

Etat des résultats d'exploitation – Orge – Tableau E

Les résultats d'exploitation du compte de mise en commun de l'orge de la campagne sont donnés au tableau E. Les activités commerciales se sont soldées par un déficit de 956 713 $ qui sera comblé par le gouvernement du Canada à partir de fonds fournis par le Parlement. Le tableau F fait ressortir que l'acompte à la livraison représente le prix total que les producteurs ont reçu. Les frais d'exploitation se sont chiffrés pour l'exercice à 21 476 551 $, soit 5,204 $/t. Les frais fixes, à 10 514 709 $ ou 2,548 $/t, en occupent le poste principal.

TABLEAU F

PRIX TOTAL REALISE PAR LES PRODUCTEURS SUR LES PRINCIPAUX GRADES D'ORGE, BASE EN MAGASIN A THUNDER BAY OU VANCOUVER

(en dollars la tonne)

Grade		Acompte à la livraison
Orge	N° 1 de l'Ouest	90,00
	N° 2 de l'Ouest	87,00
	Grain mélangé de l'Ouest - Orge	77,45

TABLEAU E

ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION
COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE 1990-1991

de la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de mise en commun 1989-1990)

	Mise en commun 1990-1991		Mise en commun 1989-1990	
	Total	**la tonne**	**Total**	**la tonne**
Reçue des producteurs	**4 127 250 tonnes**		**3 067 088 tonnes**	
Produit des ventes	391 661 514 $	94,897 $	394 905 079 $	128,756 $
Acomptes versés à la livraison	371 141 676	89,925	305 790 879	99,701
Excédent brut	20 519 838	4,972	89 114 200	29,055
Moins les frais d'exploitation:				
Frais fixes:				
aux silos de collecte	8 840 207	2,142	9 327 125	3,041
aux silos portuaires	1 674 502	0,406	1 426 806	0,465
Total des frais fixes	10 514 709	2,548	10 753 931	3,506
Intérêts	(3 893 139)	(0,943)	(7 600 719)	(2,478)
Surestarie/Bonification	1 451 440	0,352	1 074 813	0,350
Fret supplémentaire:				
– jusqu'aux silos portuaires	7 546 008	1,828	5 640 280	1,839
– modification aux tarifs ferroviaires	169 583	0,041	126 040	0,041
Séchage	1 484	–	7 914	0,003
Wagons-trémies de la Commission, intérêts et amortissement	1 228 113	0,298	1 511 367	0,493
Frais d'administration de la Commission	4 458 353	1,080	3 730 064	1,216
Total des frais d'exploitation	21 476 551	5,204	15 243 690	4,970
(Déficit) Excédent d'exploitation	(956 713) $	(0,232) $	73 870 510	24,085
Moins: Versement intérimaire			36 805 057	12,000
			37 065 453	12,085
Plus: Intérêts créditeurs après le 30 septembre			1 611 888	0,525
Moins: Frais d'établissement du versement intérimaire et de l'ajustement de fin de campagne			129 003	0,042
Moins: Remboursement sur wagons consignés			41 044	0,013
Solde à répartir entre les producteurs			38 507 294 $	12,555 $

LE COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE DE PREMIER CHOIX

Comme nous l'avons déjà mentionné, depuis le 1er août 1975, en vertu d'un décret du Conseil, l'orge sélectionnée et acceptée des producteurs en vue de son utilisation en malterie, ou pour la production d'orge mondé ou perlé, a été portée dans un compte de mise en commun distinct à titre d'orge de premier choix. Les résultats d'exploitation de ce compte et les remarques appropriées sont donnés ici.

Acompte à la livraison

Au début de la campagne, le gouvernement du Canada a donné à la Commission l'autorisation d'acheter de l'orge de premier choix des producteurs moyennant un acompte à la livraison fixe de 115 $/t pour l'orge extra spéciale de l'Ouest à six-rangs et de 125 $/t pour l'orge extra spéciale de l'Ouest à deux-rangs. Le 24 décembre 1990, les acomptes à la livraison de l'orge extra spéciale de l'Ouest à six-rangs et de l'orge extra spéciale de l'Ouest à deux-rangs ont été respectivement relevés à 127,50 $/t et à 137,50 $/t.

Ressources et répartition par grade

Les ressources en orge du compte de mise en commun de l'orge de premier choix se sont chiffrées à 1 455 000 tonnes. Elles représentaient les livraisons d'orge sélectionnée et acceptée par les acheteurs pour transformation en malt, ou en orge mondé ou perlé, que les producteurs ont faites à la Commission au cours de la campagne. A l'agréage, 483 396 tonnes, soit 33,22 p. cent du total, ont été classées "Extra spéciale" et 903 392 tonnes, soit 62,09 p. cent, "Extra". Environ 13 992 tonnes, soit 0,96 p. cent de l'orge livrée à ce compte, ont été agréées «gourde» ou «humide».

Etat des résultats d'exploitation et de l'excédent à répartir entre les producteurs – Orge de premier choix – Tableau G

Le tableau G présente les résultats d'exploitation du compte de mise en commun de l'orge de premier choix de la campagne qui vient de s'écouler. Les activités commerciales se sont soldées par un excédent de 26 725 009 $. Il faut remarquer ici que les frais d'exploitation n'entrent pas en compte dans le cas de l'orge de premier choix. En effet, l'orge de premier choix n'entraîne pas les frais de manutention engagés par la Commission pour l'orge fourragère puisqu'elle n'est pas entreposée par celle-ci mais sélectionnée par le transformateur, l'acheteur, sur la base d'un échantillon du producteur et expédiée, à sa demande, directement de l'exploitation agricole à l'usine de transformation via un silo de collecte. Donc, les seuls frais imputables à ce type d'orge sont les frais se rapportant aux wagons-trémies de la Commission, les frais administratifs et les frais d'entreposage aux silos portuaires, soit un total de 2 021 732 $ ou 1,390 $/t. Ces frais ont été partiellement compensés par des intérêts créditeurs de 3 270 152 $ ou 2,248 $/t. L'excédent net à répartir entre les producteurs s'est, compte tenu du versement intérimaire de 11 639 997 $ aux producteurs en novembre 1991, des frais d'établissement de ce versement intérimaire et de l'ajustement de fin de campagne, ainsi que des intérêts créditeurs estimatifs après le 31 octobre 1991, chiffré à 15 348 713 $, soit 10,549 $/t sur une production marchande de 1 455 000 tonnes. Le tableau H donne le prix total réalisé par les producteurs pour les principaux grades d'orge de premier choix livrés au cours de la campagne.

TABLEAU G

ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION ET DE L'EXCEDENT A REPARTIR ENTRE LES PRODUCTEURS
COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE DE PREMIER CHOIX 1990-1991

de la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de mise en commun 1989-1990)

	Mise en commun 1990-1991		Mise en commun 1989-1990	
	Total	**la tonne**	**Total**	**la tonne**
Reçue des producteurs	**1 455 000 tonnes**		**843 496 tonnes**	
Produit des ventes	216 853 460 $	149,040 $	170 705 524 $	202,379 $
Acomptes versés à la livraison	191 376 871	131,530	138 126 408	163,755
Excédent brut	25 476 589	17,510	32 579 116	38,624
Moins les frais d'exploitation:				
Frais fixes – aux silos portuaires	17 054	0,012	–	–
Intérêts	(3 259 909)	(2,241)	(4 087 105)	(4,845)
Surestarie/Bonification	(10 243)	(0,007)	–	–
Wagons-trémies de la Commission, intérêts et amortissement	432 953	0,298	415 649	0,493
Frais d'administration de la Commission	1 571 725	1,080	1 025 824	1,216
Total des frais d'exploitation	(1 248 420)	(0,858)	(2 645 632)	(3,136)
Excédent d'exploitation	26 725 009	18,368	35 224 748	41,760
Moins: Versement intérimaire	11 639 997	8,000	21 087 398	25,000
	15 085 012	10 368	14 137 350	16,760
Plus: Intérêts créditeurs après le 31 octobre (en 1989-1990, le 30 septembre)	312 372	0,214	709 120	0,841
Moins: Frais d'établissement du versement intérimaire et de l'ajustement de fin de campagne	48 671	0,033	24 269	0,029
Solde à répartir entre les producteurs	15 348 713 $	10,549 $	14 822 201 $	17,572 $

TABLEAU H

PRIX TOTAL REALISE PAR LES PRODUCTEURS SUR LES PRINCIPAUX GRADES D'ORGE DE PREMIER CHOIX, BASE EN MAGASIN A THUNDER BAY OU VANCOUVER

(en dollars la tonne)

Grade		Acompte à la livraison	Versement intérimaire	Ajustement de fin de campagne	Total
Orge de premier choix	Extra spéciale de l'Ouest à deux rangs	137,50	8,00	9,29	154,79
	Extra spéciale de l'Ouest à six rangs	127,50	8,00	7,29	142,79
	Extra de l'Ouest à deux rangs	132,50	8,00	11,79	152,29
	Extra de l'Ouest à six rangs	122,50	8,00	9,79	140,29

INDEX DES ETATS FINANCIERS

31 juillet 1991

Rapport des vérificateurs

Tableau I
Bilan

Tableau II
État des résultats d'exploitation,
Compte de mise en commun du blé 1990-1991

Tableau III
État des résultats d'exploitation,
Compte de mise en commun du blé dur ambré 1990-1991

Tableau IV
État des résultats d'exploitation,
Compte de mise en commun de l'orge 1990-1991

Tableau V
État des résultats d'exploitation,
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1990-1991

Tableau VI
État des frais d'administration, des frais généraux et des imputations à l'exploitation de la campagne terminée le 31 juillet 1991

Tableau VII
État des paiements anticipés aux céréaliculteurs en vertu de la *Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies*

Tableau VIII
Opérations du compte spécial

Notes complémentaires

Deloitte & Touche

RAPPORT DES VERIFICATEURS

A la Commission canadienne du blé

Nous avons vérifié les états financiers de la Commission canadienne du blé présentés sous la forme des tableaux I à VIII et les notes complémentaires, y compris le bilan au 31 juillet 1991 ainsi que l'état des résultats d'exploitation de la campagne 1990-1991 pour les comptes de mise en commun du blé, du blé dur ambré, de l'orge et de l'orge de premier choix de la période allant au 1er août 1990 jusqu'à la fin de l'exploitation le 31 octobre 1991, l'état des frais d'administration, des frais généraux et des imputations à l'exploitation de la campagne terminée le 31 juillet 1991, l'état des versements anticipés aux producteurs en vertu de la *Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies* en date du 31 juillet 1991, et l'état des opérations du compte spécial de la campagne terminée le 31 juillet 1991. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Commission au 31 juillet 1991 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour les périodes indiquées, selon les principes comptables généralement reconnus.

Deloitte & Touche

Comptables agréés

Winnipeg (Manitoba)
Le 5 mars 1992

TABLEAU I

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
BILAN AU 31 JUILLET 1991

(avec chiffres correspondants de la campagne précédente)

ACTIF	1991	1990
Stocks de céréales[note 1(a)]		
– Blé	762 893 850 $	624 797 702 $
– Blé dur	105 680 862	148 783 030
– Orge	74 638 137	58 712 133
– Orge de premier choix	38 863 113	16 738 826
	982 075 962	849 031 691
Lettres de change, plus les intérêts courus (note 2)	5 449 996 699	4 625 484 239
Comptes débiteurs (note 3)		
Montants à recevoir à la conclusion des ventes	21 944 059	15 234 576
Divers	29 271 316	20 980 637
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	298 075 836	39 135 534
Montant à recevoir du gouvernement du Canada relativement aux déficits d'exploitation:		
Compte de mise en commun 1990-1991 – Blé	673 375 352	–
– Blé dur	69 612 457	–
– Orge	956 713	–
Immeuble de la Commission canadienne du blé à Winnipeg, au prix coûtant moins l'amortissement	1 402 929	1 507 216
Wagons-trémies, au prix coûtant moins l'amortissement (note 4)	54 304 899	57 534 605
Mobilier, matériel et véhicules, au prix coûtant moins l'amortissement	1 712 264	1 187 661
Frais reportés et frais payés d'avance	1 477 839	1 653 857
	7 584 206 325 $	5 611 750 016 $

PASSIF	1991	1990
Emprunts à court terme (note 5)	6 535 992 148 $	4 507 217 127 $
Obligations envers les agents concernant les céréales achetées des producteurs (note 6)	812 274 563	551 700 354
Obligations envers les agents concernant les bons de livraison reportés (note 7)	89 409 515	113 558 903
Frais courus et comptes créditeurs (note 8)	111 383 008	71 990 424
Chèques aux producteurs en circulation, relèvement et ajustement de fin de campagne:		
– Blé	591 422	839 201
– Blé dur	102 099	105 654
– Avoine	4 406	4 796
– Avoine de premier choix	1 117	1 186
– Orge	116 136	59 609
– Orge de premier choix	39 051	46 897
Compte spécial – solde net des comptes dormants (note 9)	5 194 441	5 022 637
Provisions pour frais reliés aux ajustements de fin de campagne (note 10)	2 373 410	2 211 626
Excédents d'exploitation:		
Comptes de mise en commun:		
– Blé	–	203 253 274
– Blé dur	–	46 643 070
– Orge	–	73 870 510
– Orge de premier choix	26 725 009	35 224 748
	7 584 206 325 $	5 611 750 016 $

TABLEAU II

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE 1990-1991
ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION

Entre le 1er août 1990 et la fin des activités le 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de la campagne 1989-1990 arrêté le 19 octobre 1990)

Blé acquis:
- Acheté des céréaliculteurs moyennant les acomptes à la livraison de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Tonnes nettes acquises suite au redressement des différences en plus ou en moins, etc., aux silos de collecte et aux silos portuaires, aux acomptes de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Acheté du compte de mise en commun du blé de la campagne précédente .....

Blé vendu:
- Ventes complétées au 31 juillet; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill:
  - Marché intérieur .....
  - Exportation .....
  - Freintes .....

Stocks de blé – non vendus au 31 juillet et portés ici au montant reçu de leur vente; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill:
- Ventes complétées après le 31 juillet:
  - Marché intérieur .....
  - Exportation .....
  - Vente au compte de mise en commun du blé suivant .....

(Déficit) Excédent sur les opérations relatives au blé .....

Frais d'exploitation:
- Frais fixes:
  - Frais fixes sur le blé entreposé dans les silos de collecte .....
  - Frais de conservation sur le blé entreposé dans les silos portuaires .....
- Intérêts et frais bancaires .....
- Surestarie/Bonification .....
- Fret supplémentaire – sur le blé expédié des gares régionales aux silos portuaires .....
  – résultant de modifications aux tarifs ferroviaires .....
- Frais de séchage .....
- Intérêts et amortissement sur les wagons-trémies de la Commission .....
- Frais administratifs et généraux de la Commission .....

(Déficit) Excédent d'exploitation de la Commission au compte de mise en commun du blé pour la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991 (au 19 octobre 1990 pour 1989-1990) .....

1990-1991		1989-1990	
Tonnes	Montant	Tonnes	Montant
22 196 617	2,991,530,153 $	16 682 883	2,635,281,090 $
136 093	17,714,860	111 848	19,477,505
1 854 243	247,571,444	1 607 091	316,768,543
24 186 953	3,256,816,457	18 401 822	2,971,527,138
1 330 097		1 395 857	
16 113 084		12 724 571	
7 559		1 706	
17 450 740	1,994,511,377	14 122 134	2,680,176,574
493 496		420 480	
4 614 087		2 004 965	
1 628 630		1 854 243	
6 736 213	762,893,850	4 279 688	624,797,702
24 186 953	2,757,405,227	18 401 822	3,304,974,276
	(499,411,230)		333,447,138
	91,766,712		81,947,913
	22,514,426		25,171,463
	114,281,138		107,119,376
	8,255,844		(24,312,632)
	2,214,134		(66,282)
	17,455,191		15,876,539
	1,068,672		2,389,795
	106,961		76,344
	6,604,870		8,220,815
	23,977,312		20,889,909
	173,964,122		130,193,864
	(673,375,352)$		203,253,274 $

TABLEAU III

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
COMPTE DE MISE EN COMMUN DU BLE DUR AMBRE 1990-1991
ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION

Entre le 1er août 1990 et la fin des activités le 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de la campagne 1989-1990 arrêté le 19 octobre 1990)

Blé dur acquis:
- Acheté des céréaliculteurs moyennant les acomptes à la livraison de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Tonnes nettes acquises suite au redressement des différences en plus ou en moins, etc., aux silos de collecte et aux silos portuaires, aux acomptes de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Acheté du compte de mise en commun du blé dur de la campagne précédente .....

Blé dur vendu:
- Ventes complétées au 31 juillet; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill:
  - Marché intérieur .....
  - Exportation .....
  - Freintes .....

Stocks de blé dur – non vendus au 31 juillet et portés ici au montant reçu de leur vente; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill:
- Ventes complétées après le 31 juillet:
  - Marché intérieur .....
  - Exportation .....
  - Vente au compte de mise en commun du blé dur suivant .....

(Déficit) Excédent sur les opérations relatives au blé dur ambré

Frais d'exploitation:
- Frais fixes:
  - Frais fixes sur le blé dur entreposé dans les silos de collecte .....
  - Frais de conservation sur le blé dur entreposé dans les silos portuaires .....
- Intérêts et frais bancaires .....
- Surestarie/Bonification .....
- Fret supplémentaire – sur le blé dur expédié des gares régionales aux silos portuaires .....
  – résultant de modifications aux tarifs ferroviaires .....
- Frais de séchage .....
- Intérêts et amortissement sur les wagons-trémies de la Commission .....
- Frais administratifs et généraux de la Commission .....

(Déficit) Excédent d'exploitation de la Commission au compte de mise en commun du blé dur pour la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991 (au 19 octobre 1990 pour 1989-1990) .....

1990-1991		1989-1990	
Tonnes	Montant	Tonnes	Montant
3 418 375	422,816,807 $	3 498 752	502,789,898 $
14 093	1,773,124	27 482	3,921,707
543 392	67,217,671	424 785	77,630,578
3 975 860	491,807,602	3 951 019	584,342,183
203 515		178 920	
2 742 970		2 612 712	
1 203		1 348	
2 947 688	340,634,602	2 792 980	509,374,499
68 044		48 398	
598 236		566 249	
361 892		543 392	
1 028 172	105,680,862	1 158 039	148,783,030
3 975 860	446,315,464	3 951 019	658,157,529
	(45,492,138)		73,815,346
	12,064,130		15,557,532
	5,574,893		6,236,353
	17,639,023		21,793,885
	1,063,772		(1,939,580)
	85,807		(81,889)
	459,031		922,856
	159,808		359,330
	3,089		1,938
	1,017,179		1,724,078
	3,692,610		4,391,658
	24,120,319		27,172,276
	(69,612,457)$		$ 46,643,070 $

TABLEAU IV

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE 1990-1991
ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION

Entre le 1er août 1990 et la fin des activités le 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de la campagne 1989-1990 arrêté le 30 septembre 1990)

Orge acquise:
- Achetée des céréaliculteurs moyennant les acomptes à la livraison de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Tonnes nettes acquises suite au redressement des différences en plus ou en moins, etc., aux silos de collecte et aux silos portuaires, aux acomptes de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....
- Achetée du compte de mise en commun de l'orge de la campagne précédente .....

Orge vendue:
- Ventes complétées au 31 juillet; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill .....
- Freintes .....
- Stocks d'orge – non vendus au 31 juillet et portés ici au montant reçu de leur vente; base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill:
  - Ventes complétées après le 31 juillet .....
  - Vente au compte de mise en commun de l'orge suivant .....

Excédent sur les opérations relatives à l'orge .....

Frais d'exploitation:
- Frais fixes:
  - Frais fixes sur l'orge entreposée dans les silos de collecte .....
  - Frais de conservation sur l'orge entreposée dans les silos portuaires .....
- Intérêts et frais bancaires
- Surestarie/Bonification .....
- Fret supplémentaire – sur l'orge expédiée des gares régionales aux silos portuaires .....
  – résultant de modifications aux tarifs ferroviaires .....
- Frais de séchage .....
- Intérêts et amortissement sur les wagons-trémies de la Commission .....
- Frais administratifs et généraux de la Commission .....

(Déficit) Excédent d'exploitation de la Commission au compte de mise en commun de l'orge pour la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991 (au 30 septembre 1990 pour 1989-1990) .....

1990-1991		1989-1990	
Tonnes	**Montant**	**Tonnes**	**Montant**
4 127 250	**371,141,676 $**	3 067 088	305,790,879 $
23 028	**2,078,725**	17 436	1,769,992
57 843	**5,581,991**	468 190	59,307,067
4 208 121	**378,802,392**	3 552 714	366,867,938
3 419 027	**324,684,093**	3 009 602	397,270,005
25	**—**	30	—
584 311	**55,383,163**	485 239	53,130,142
204 758	**19,254,974**	57 843	5,581,991
4 208 121	**399,322,230**	3 552 714	455,982,138
	20,519,838		89,114,200
	8,840,207		9,327,125
	1,674,502		1,426,806
	10,514,709		10,753,931
	(3,893,139)		(7,600,719)
	1,451,440		1,074,813
	7,546,008		5,640,280
	169,583		126,040
	1,484		7,914
	1,228,113		1,511,367
	4,458,353		3,730,064
	21,476,551		15,243,690
	(956,713)$		73,870,510 $

TABLEAU V

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
COMPTE DE MISE EN COMMUN DE L'ORGE DE PREMIER CHOIX 1990-1991
ETAT DES RESULTATS D'EXPLOITATION

Entre le 1er août 1990 et la fin des activités le 31 octobre 1991
(avec chiffres correspondants du compte de la campagne 1989-1990 arrêté le 30 septembre 1990)

Orge de premier choix acquise:
Achetée des céréaliculteurs moyennant les acomptes à la livraison de la Commission; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....

Orge de premier choix vendue:
Ventes complétées au 31 juillet; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver .....

Stocks d'orge de premier choix – non vendus au 31 juillet et portés ici au montant reçu de leur vente; base en magasin à Thunder Bay ou Vancouver:
Ventes complétées après le 31 juillet .....

Excédent sur les opérations relatives à l'orge de premier choix .....

Frais d'exploitation:
Stockage .....
Intérêts .....
Surestarie/Bonification .....
Intérêts et amortissement sur les wagons-trémies de la Commission .....
Frais administratifs et généraux de la Commission .....

Excédent d'exploitation de la Commission au compte de mise en commun de l'orge de premier choix pour la période allant du 1er août 1990 au 31 octobre 1991 (au 30 septembre 1990 pour 1989-1990) .....

1990-1991		1989-1990	
Tonnes	Montant	Tonnes	Montant
1 455 000	191,376,871 $	843 496	138,126,408 $
1 194 722	177,990,347	761 788	153,966,698
260 278	38,863,113	81 708	16,738,826
1 455 000	216,853,460	843 496	170,705,524
	25,476,589		32,579,116
	17,054		—
	(3,259,909)		(4,087,105)
	(10,243)		—
	432,953		415,649
	1,571,725		1,025,824
	(1,248,420)		(2,645,632)
	26,725,009 $		35,224,748 $

TABLEAU VI

ETAT DES FRAIS D'ADMINISTRATION, DES FRAIS GENERAUX ET DES IMPUTATIONS A L'EXPLOITATION

de la campagne terminée le 31 juillet 1991
(avec chiffres correspondants de la campagne 1989-1990)

Frais administratifs et généraux:	1990-1991	1989-1990
Salaires – Membres de la Commission, dirigeants et personnel	17 927 932 $	16 547 555 $
Assurance-chômage, caisse de retraite, assurance collective, assurance-maladie et autres avantages sociaux	2 537 702	2 334 722
Impôt-Santé et Éducation de la province du Manitoba	366 882	372 140
Comité consultatif, frais généraux et dépenses d'élection (en 1989-1990, uniquement les frais généraux)	338 706	171 636
Location et éclairage des bureaux, y compris l'entretien de l'immeuble de la Commission canadienne du blé	1 929 803	1 615 432
Téléphone, télex et télécopie	660 477	616 699
Affranchissement	767 722	845 987
Imprimerie, papier et fournitures de bureau	645 173	467 183
Rapport annuel, "Mini Report", L'actualité céréalière, etc.	147 350	130 357
Réunions régionales	35 256	31 884
Frais de bureau et divers	1 134 000	896 364
Frais de déplacement et de mutation du personnel	1 039 000	972 995
Agents régionaux	220 932	235 389
Honoraires des avocats et frais de justice	134 306	191 107
Honoraires des vérificateurs	108 000	108 000
Matériel informatique – location et divers	2 926 497	2 811 447
Réparation et entretien des machines et du matériel de bureau	34 518	19 615
Publications et services du marché des céréales	147 670	136 561
Quote-part de la Commission du blé aux frais d'exploitation de l'Institut international du Canada pour le Grain	1 216 952	1 124 533
Cautions et assurance	38 364	35 185
Amortissement – Immeuble, mobilier, matériel et véhicules	442 929	348 546
Comité d'examen	42 725	113, 447
	32 842 896 $	30 126 784 $

Imputations à l'exploitation:	1990-1991	1989-1990
1. Commercialisation des céréales:		
Compte de mise en commun du blé 1990-1991	12 732 745 $	
Compte de mise en commun du blé dur 1990-1991	1 960 898	
Compte de mise en commun de l'orge 1990-1991	2 367 532	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1990-1991	834 638	
Compte de mise en commun du blé 1989-1990	10 095 326	
Compte de mise en commun du blé dur 1989-1990	2 127 812	
Compte de mise en commun de l'orge 1989-1990	1 745 524	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1989-1990	480 046	
	32 344 521	29 572 966 $
2. Répartition des ajustements de fin de campagne aux producteurs:		
(a) Blé et Blé dur		
Compte de mise en commun du blé 1989-1990	212 039	
Compte de mise en commun du blé dur 1989-1990	50 561	
Compte de mise en commun du blé 1988-1989	39 056	
Compte de mise en commun du blé dur 1988-1989	9 293	
Compte de mise en commun du blé 1987-1988	3 476	
Compte de mise en commun du blé dur 1987-1988	473	
Compte de mise en commun du blé 1986-1987	3 441	
Compte de mise en commun du blé dur 1986-1987	469	
Compte de mise en commun du blé dur 1985-1986	3 755	
Compte de mise en commun du blé 1984-1985	2 263	
Compte de mise en commun du blé dur 1984-1985	310	
	325 136	362 699
(b) Céréales secondaires:		
Compte de mise en commun de l'orge 1989-1990	117 083	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1989-1990	21 206	
Compte de mise en commun de l'avoine de premier choix 1988-1989	1 630	
Compte de mise en commun de l'orge 1988-1989	18 919	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1988-1989	3 617	
Compte de mise en commun de l'avoine 1987-1988	757	
Compte de mise en commun de l'avoine de premier choix 1987-1988	133	
Compte de mise en commun de l'orge 1987-1988	2 220	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1987-1988	396	
Compte de mise en commun de l'avoine 1986-1987	1 428	
Compte de mise en commun de l'avoine de premier choix 1986-1987	249	
Compte de mise en commun de l'avoine de premier choix 1985-1986	847	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1985-1986	2 478	
Compte de mise en commun de l'avoine 1984-1985	495	
Compte de mise en commun de l'avoine de premier choix 1984-1985	86	
Compte de mise en commun de l'orge 1984-1985	1 441	
Compte de mise en commun de l'orge de premier choix 1984-1985	254	
	173 239	191 119
	32 842 896 $	30 126 784 $

TABLEAU VII

ETAT DES PAIEMENTS ANTICIPES AUX CEREALICULTEURS (au 31 juillet 1991)
EN VERTU DE LA *LOI SUR LES PAIEMENTS ANTICIPES POUR LE GRAIN DES PRAIRIES*

	Avances comptant aux céréaliculteurs	Remboursement sur avances par les céréaliculteurs	Solde remboursable par les céréaliculteurs
Campagne 1957-1958	35 203 467 $	35 200 848 $	2 619 $
Campagne 1958-1959	34 369 653	34 366 768	2 885
Campagne 1959-1960	38 492 505	38 490 061	2 444
Campagne 1960-1961	63 912 550	63 905 269	7 281
Campagne 1961-1962	16 656 713	16 651 472	5 241
Campagne 1962-1963	29 251 526	29 245 974	5 552
Campagne 1963-1964	62 136 418	62 129 679	6 739
Campagne 1964-1965	32 961 844	32 955 727	6 117
Campagne 1965-1966	40 600 386	40 596 511	3 875
Campagne 1966-1967	36 668 270	36 664 915	3 355
Campagne 1967-1968	47 280 533	47 277 578	2 955
Campagne 1968-1969	151 852 319	151 771 755	80 564
Campagne 1969-1970	272 777 516	272 477 615	299 901
Campagne 1970-1971	91 105 890	91 076 244	29 646
Campagne 1971-1972	68 142 360	68 109 571	32 789
Campagne 1972-1973	20 754 104	20 743 234	10 870
Campagne 1973-1974	35 259 387	35 220 735	38 652
Campagne 1974-1975	46 635 399	46 609 707	25 692
Campagne 1975-1976	20 236 528	20 208 239	28 289
Campagne 1976-1977	130 592 220	130 484 629	107 591
Campagne 1977-1978	119 090 916	118 932 241	158 675
Campagne 1978-1979	151 316 450	151 203 379	113 071
Campagne 1979-1980	99 146 581	99 084 630	61 951
Campagne 1980-1981	61 640 150	61 600 433	39 717
Campagne 1981-1982	333 688 190	333 271 974	416 216
Campagne 1982-1983	309 022 755	308 315 165	707 590
Campagne 1983-1984	286 736 519	286 058 876	677 643
Campagne 1984-1985	201 289 320	200 509 437	779 883
Campagne 1985-1986	340 670 296	339 722 519	947 777
Campagne 1986-1987	642 511 850	640 786 164	1 725 686
Campagne 1987-1988	563 607 958	560 065 648	3 542 310
Campagne 1988-1989	319 522 186	316 096 466	3 425 720
Campagne 1989-1990 *	144 260 874	138 329 700	5 931 174
Campagne 1990-1991	1 461 787 145	1 170 001 771	291 785 374
	6 309 180 778 $	5 998 164 934 $	
Solde remboursable par les céréaliculteurs au 31 juillet 1991			311 015 844
Plus: Intérêts bancaires au 31 juillet 1991 payables par le gouvernement du Canada		244 153 409	
Moins: Montant payé par le gouvernement au 31 juillet 1991		236 637 749	7 515 660
Intérêts bancaires au 31 juillet 1991		12 056 020	
Moins: Montant versé par les producteurs au 31 juillet 1991		7 229 224	4 826 796
			323 358 300
Moins: Solde des fonds reçus			
Gouvernement du Canada – pour couvrir des paiements anticipés en défaut		22 280 972	
Compagnies manutentionnaires – pour couvrir des paiements anticipés en défaut		500 992	
Compagnies manutentionnaires – pour couvrir les paiements anticipés en cours		3 392	
Intérêts encaissés sur paiements en défaut		20 668 914	
Moins: intérêts versés au gouvernement du Canada		(18 171 806)	25 282 464
Montant dû à la Commission canadienne du blé au 31 juillet 1991			298 075 836 $

* En 1989-1990, le gouvernement du Canada a demandé des intérêts aux producteurs sur les paiements anticipés. En 1990-1991, le gouvernement du Canada a demandé des intérêts aux producteurs sur la portion des paiements anticipés qui dépassait 50 000 dollars. Les campagnes précédentes, c'était le gouvernement qui payait la totalité des intérêts.

TABLEAU VIII

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE
OPERATIONS DU COMPTE SPECIAL
de la campagne terminée le 31 juillet 1991

Solde du compte spécial au 31 juillet 1990		5 022 637 $
Virement au compte spécial autorisé par décret du conseil C.P. 1991-1244 à partir du:		
Compte du blé 1983	624 702 $	
Compte du blé dur 1983	34 887	
Compte de l'avoine 1983	24 557)	
Compte de l'avoine de premier choix 1983	(3 977)	
Compte de l'orge 1983	195 138	
Compte de l'orge de premier choix 1983	14 695	840 888
		5 863 525 $

Dépenses:

Autorisées par décret du conseil	Description du projet	Non affectées au 31 juillet 1990	Autorisation de la campagne 1990-1991	Non affectées au 31 juillet 1991	Effectuées pendant la campagne 1990-1991	
C.P. 1991-1245	Développement des marchés	144 559 $	400 000 $	223 992 $	320 567 $	
C.P. 1991-1246	Institut international du Canada pour le Grain – Dépenses en immobilisation	–	600 000	600 000	–	
C.P. 1990-1538	Bourses universitaires et bourses de perfectionnement	143 359	206 641	83 305	266 695	
C.P. 1990-1539	Institut international du Canada pour le Grain – Dépenses en immobilisation	609 654	–	528 232	81 422	
		897 572 $	1 206 641 $	1 435 529 $		668 684
						5 194 841
Moins: Versements aux céréaliculteurs concernant d'anciens comptes						400
Solde du compte spécial au 31 juillet 1991						5 194 441 $

Au 31 juillet 1991, il existait un total de 1 435 529 $ en dépenses autorisées non affectées dont un montant de 528 232 $ expirant à cette même date, laissant dans le compte un solde non réparti de 4 287 144 $.

LES NOTES COMPLEMENTAIRES

Les notes suivantes font partie intégrante des états financiers.

(1) LES PRINCIPES COMPTABLES

(a) Résultats d'exploitation et évaluation des stocks de céréales

Les résultats finals d'exploitation des comptes de mise en commun de la campagne céréalière qui s'est terminée le 31 juillet sont inclus dans les comptes annuels de la Commission au 31 juillet lorsque les activités commerciales ont pris fin avant la parution du rapport annuel de ladite campagne. Les résultats financiers des comptes de mise en commun de la Commission ainsi arrêtés au 31 juillet tiennent compte:

(i) des stocks de céréales détenus à cette date à la valeur définitive reçue de leur vente, base en magasin à Thunder Bay, Vancouver ou Churchill; et

(ii) des provisions pour les frais engagés ou devant être engagés avant que le produit des ventes soit réalisé au comptant ou en lettres de change, y compris les frais administratifs et généraux qui seront engagés après le 31 juillet relativement à la commercialisation et à la comptabilisation des céréales des différents comptes de mise en commun avant la clôture de ces derniers.

(b) Conversion des devises

Les lettres de change à recevoir en devises américaines qui font l'objet de contrats de change à terme sont converties aux taux stipulés par les contrats. Dans tous les autres cas, les lettres de change à recevoir et les emprunts bancaires à payer en devises américaines sont convertis au taux de change en vigueur à la date du bilan.

Les résultats d'exploitation tiennent compte des écarts de conversion des lettres de change et des emprunts bancaires.

(c) Amortissement

Les taux d'amortissement, calculés en vue d'amortir totalement les biens sur leur durée d'utilisation estimative, s'établissent comme suit:

Wagons-trémies	30 ans
Immeuble à bureaux	40 ans
Matériel et fourniture de bureau	10 ans
Véhicules automobiles	2 ans
	(jusqu'à concurrence du tiers du coût, soit la valeur résiduelle)

(d) Frais administratifs et généraux

Les frais administratifs et généraux, sauf les frais relatifs à la répartition des ajustements de fin de campagne aux producteurs, sont imputés aux divers comptes de mise en commun auxquels se rapportent les services, en fonction du tonnage. Les frais relatifs aux ajustements de fin de campagne sont répartis selon le nombre de producteurs qui reçoivent un chèque des différents

comptes de mise en commun.

(2) **LES LETTRES DE CHANGE PLUS LES INTERETS COURUS**

Le montant des lettres de change à recevoir, soit 5 449 996 699 $, comprend la somme de 2 998 589 553 $ (1 981 139 867 $ en 1990) qui représente l'équivalent canadien des 2 604 524 931 $ (1 720 187 433 $ en 1990) remboursables en devises américaines.

Les soldes à recevoir découlent des ventes de céréales aux pays suivants: Algérie, Brésil, Egypte, Ethiopie, Haïti, Iraq, Jamaïque, Mexique, Pérou, Pologne, Russie, Yemen et Zambie. Le remboursement intégral doit se faire au cours des 36 mois qui suivent la date d'expédition ou moins, sauf pour le Brésil, l'Egypte, Haïti, la Jamaïque, le Mexique, le Pérou, la Pologne et la Zambie avec qui la Commission a convenu, en accord avec le gouvernement fédéral, de reporter à plus tard les dates d'échéance de certains remboursements. En vertu des nouvelles conditions, ces pays vont verser des intérêts et rembourser le capital sur 25 ans au maximum. Au 31 juillet 1991, les nouvelles modalités de paiement portaient sur 3 649 349 850 $, dont 1 344 865 252 $ qui représentent l'équivalent canadien des 1 168 127 553 $ à recevoir en devises américaines.

Depuis la fin de la campagne, la Commission a, en accord avec le gouvernement fédéral, conclu un accord bilatéral avec la Pologne visant à réduire et à rééchelonner la dette de ce pays. Le rééchelonnement de la dette se fera sur une période de 18 ans et il portera sur la dette consolidée en date du 1er avril 1991. L'accord de réduction de la dette, entre les gouvernements du Canada et de la Pologne, prévoit de l'aide du gouvernement du Canada quand au règlement des intérêts. La valeur actualisée nette de ces versements représente 50 p. cent de la valeur de la dette consolidée en date du 1er avril 1991. Les versements du gouvernement du Canada vont directement à la Commission. Au 31 juillet 1991, les montants en cause se chiffraient à 2 941 313 277 $ dont l'équivalent canadien de 1 163 195 330 $ à recevoir en devises américaines.

Depuis la fin de la campagne, la Commission a, en accord avec le gouvernement fédéral, conclu un accord bilatéral avec l'Egypte visant à réduire et à rééchelonner la dette de ce pays. Le rééchelonnement de la dette se fera sur une période de 25 ans et il portera sur la dette consolidée en date du 1er juillet 1991. L'accord de réduction de la dette, entre les gouvernements du Canada et de l'Egypte, prévoit de l'aide du gouvernement du Canada quand au règlement des intérêts. La valeur actualisée nette de ces versements représente actuellement 50 p. cent de la valeur de la dette consolidée en date du 1er juillet 1991. Les versements du gouvernement du Canada vont directement à la Commission. Au 31 juillet 1991, les livres de la Commission portaient une somme de 225 453 828 $ qui faisaient l'objet de ce plan de rééchelonnement.

Au cours de la campagne, la Commission a, en accord

avec le gouvernement du Canada, conclu avec la Zambie un accord bilatéral de réduction et de rééchelonnement de la dette de ce pays visant à rééchelonner le remboursement des montants échus mais non réglés au 30 juin 1990 dont l'échéance tombait entre le 1er juillet 1990 et le 31 décembre 1991. L'accord de réduction de la dette, entre les gouvernements du Canada et de la Zambie, prévoit de l'aide quant au règlement des intérêts. Les versements du gouvernement du Canada vont directement à la Commission. Les livres de la Commission portaient, au 31 juillet 1991, une somme de 35 451 351 $ qui faisait l'objet de ce plan de rééchelonnement. Au 31 juillet 1991, de ce total, un montant de 33 133 361 $ était déjà échu et tombait déjà sous le coup de cet accord.

Au cours de la campagne, la Commission a, en accord avec le gouvernement du Canada, conclu avec la Jamaïque un accord bilatéral visant à rééchelonner sur 10 ans les montants en capital échus mais non réglés de la période courant du 1er décembre 1989 au 31 mai 1991. Les livres de la Commission portaient, au 31 juillet 1991, une somme de 1 863 910 $ qui faisait l'objet de ce plan de rééchelonnement.

Au cours de la campagne, le gouvernement du Canada et d'autres pays créanciers ont convenu de repousser de nouveau les dates d'échéance de certaines dettes de la Jamaïque qui avaient déjà fait l'objet d'accords bilatéraux de rééchelonnement signés en 1984 et 1985. Le nouvel accord de rééchelonnement portera sur les montants en capital et intérêts, à l'exclusion des intérêts payables à titre de pénalités de retard, échus et non réglés de la période courant du 1er juin 1991 au 30 juin 1992. Au 31 juillet 1991, les livres de la Commission portaient une somme de 860 250 $ qui sera incluse dans ce nouvel échéancier.

Depuis la fin de la campagne, le gouvernement du Canada et d'autres pays créanciers ont convenu de repousser de nouveau les dates d'échéance de certaines dettes du Pérou. En vertu du procès verbal signé en 1978, les montants échus et non réglés en date du 30 septembre 1991, ainsi que les versements arrivant à échéance entre le 1er octobre 1991 et le 31 décembre 1992, seront régis par ce plan de remboursement. Les montants échus et non réglés se rapportant à la vente à crédit de 1984 sont également repoussés. Au 31 juillet 1991, les montants compris dans le present accord s'élèvent au total à 22 664 057 $ dont l'équivalent canadien de 11 577 998 $ à recevoir en devises américaines.

Depuis la fin de la campagne, le gouvernement du Canada et d'autres pays créanciers ont convenu de repousser les dates d'échéance de certaines dettes de la Russie. En vertu de contrats conclus avant le 1er janvier 1991, le règlement du solde des montants en capital arrivant à échéance entre le 5 décembre 1991 et le 31 décembre 1992 sera repoussé au 31 décembre 1992. Au 31 juillet 1991, les montants couverts par cet accord se chiffrent au total à 221 883 190 $, qui représentent l'équivalent canadien de 192 724 042 $ à recevoir en devises américaines.

Les ventes à crédit sont assujetties à des plafonds établis par le gouvernement

du Canada puisque c'est lui qui garantit les emprunts de la Commission destinés au financement du capital et des intérêts de ces ventes. En raison de cette garantie, la Commission n'est pas à découvert même s'il advenait que des montants non réglés s'avèrent irrécouvrables. Par conséquent, aucune provision n'est constituée en vue de couvrir les manquements éventuels des débiteurs à leurs engagements.

(3) **LES COMPTES DEBITEURS**
Ce poste comprend les montants à recevoir relativement aux ventes exécutées au 31 juillet mais qui ont été encaissés peu après cette date. Les comptes débiteurs divers comprennent surtout des frais de transport qui ont été recouvrés lors de la conclusion des ventes.

(4) **LES WAGONS-TREMIES**
La Commission a acheté 2 000 wagons-trémies en 1979-1980 dont le coût initial s'élevait à 90 555 623 $. De ce nombre, 55 wagons ont été détruits lors de déraillements et démolis si bien qu'à la fin de la campagne il n'en restait que 1 945 d'une valeur initiale de 88 065 343 $, dont l'amortissement cumulé s'élevait à 33 760 444 $ au 31 juillet 1991. La valeur des wagons détruits est remboursée à la Commission en vertu d'un accord d'exploitation avec le Canadien National.

(5) **LES EMPRUNTS A COURT TERME**
De ces emprunts, 2 976 581 538$ (1 979 709 692 $ en 1990) représentent l'équivalent canadien des 2 585 409 136 $ (1 718 945 638 $ en 1990) remboursables en devises américaines.

Les emprunts de la Commission souscrits avec l'accord du ministre des Finances, sont garantis par le gouvernement du Canada.

La ventilation des emprunts de la Commission est donnée ci-après.

(6) **LES OBLIGATIONS ENVERS LES AGENTS CONCERNANT LES CEREALES ACHETEES DES PRODUCTEURS**
Les marchands de grains qui agissent à titre d'agent de la Commission acceptent les livraisons des producteurs aux silos de collecte et versent à ces derniers, au nom de la Commission, l'acompte alors en vigueur. Ces achats ne sont définitivement réglés qu'au moment où les agents en ont terminé la livraison à la Commission, aux silos portuaires ou aux minoteries. Les obligations de la Commission envers les agents se chiffrent au total à 812 274 563 $ (551 700 354 $ en 1990) payables relativement aux 6 332 552 (3 734 428 en 1990) tonnes de grain conservées dans les silos de collecte et en transit au 31 juillet, mais qui seront livrées et payées après la fin de la campagne.

	au 31 juillet	
	1991	**1990**
Activités ordinaires		
Emprunts	1 111 185 206 $	–
Fonds en dépôt	–	(141 351 592) $
Emprunts pour financer les ventes à crédit	5 424 806 942	4 648 568 719
	6 535 992 148 $	4 507 217 127 $

(7) LES OBLIGATIONS ENVERS LES AGENTS CONCERNANT LES BONS DE LIVRAISON REPORTES

Les marchands de grains, à titre d'agents de la Commission, déposent auprès de la Commission, en fiducie, un montant égal aux bons de livraison reportés au comptant établis sur des céréales de la Commission. Les fonds en garde sont ensuite remis aux marchands de grains afin de couvrir les bons de livraison reportés venant surtout à échéance au cours des premiers jours de l'année civile suivante.

(8) LES FRAIS COURUS ET LES COMPTES CREDITEURS

Ce poste comprend surtout des intérêts, des frais fixes, des frais de stockage et de transport courus jusqu'au 31 juillet 1991, ainsi que tout autre compte divers non réglé à cette date. Il inclut également des provisions pour les frais de commercialisation engagés au titre des comptes de mise en commun entre le 1er août 1991 et la fin des activités, le 31 octobre 1991.

(9) LE COMPTE SPECIAL - SOLDE NET DES COMPTES DORMANTS

Conformément à l'article 30 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, le gouverneur-en-conseil peut autoriser la Commission à virer à un compte spécial le solde non réclamé des comptes qui ont été payables aux producteurs au cours d'une période de six ans ou plus. Outre le paiement des réclamations justifiées de certains producteurs à propos de ces vieux comptes, l'article prévoit que ces fonds peuvent être employés aux fins que le gouverneur-en-conseil, sur la recommandation de la Commission, pourrait juger utiles aux producteurs.

(10) LES PROVISIONS POUR LES FRAIS DE L'AJUSTEMENT DE FIN DE CAMPAGNE

Ce poste présente le solde des provisions prévues par la Commission pour couvrir les frais relatifs au versement des ajustements de fin de campagne une fois les comptes arrêtés. Six ans après la clôture d'un compte particulier, le solde est viré au compte spécial par décret du Conseil.

(11) LES ENGAGEMENTS EN VERTU DE BAUX

A titre d'agent de Sa Majesté du chef du Canada, la Commission loue 2 000 wagons-trémies pour le gouvernement du Canada. Tous les frais associés à la location de ces wagons sont recouvrés auprès du gouvernement du Canada et ne sont pas à la charge de la Commission. Sous ce chef, la Commission a reçu des versements totaux se chiffrant à 14 986 937 $ (15 106 298 $ en 1990) au cours de la campagne terminée le 31 juillet 1991. Les contrats de location ont une durée de 20 et de 25 ans.

(12) L'ETAT DE L'EVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIERE

Le bilan et les états des résultats d'exploitation des comptes de mise en commun faisant nettement ressortir l'évolution de la situation financière, il n'a pas été jugé opportun d'inclure un état des changements à la situation financière.

ADDENDA – STATISTIQUES

Tableau I	Surfaces consacrées aux principaux grains dans les provinces de l'Ouest	56
Tableau II	Rendement des principaux grains dans les provinces de l'Ouest	56
Tableau III	Production des principaux grains dans les provinces de l'Ouest	57
Tableau IV	Nombre total de carnets de livraison de la Commission du blé remis aux producteurs	57
Tableau V	États des contingents de livraison de la campagne au 31 juillet 1991	58
Tableau VI	Grains de l'Ouest livrés par les producteurs	59
Tableau VII	Expéditions depuis les silos de collecte	59
Tableau VIII	Les stocks agricoles dans les Prairies au 31 juillet	60
Tableau IX	Les stocks commerciaux, par grain, au 31 juillet	60
Tableau X	Bilan technique du blé canadien	61
Tableau XI	Bilan technique de l'orge canadienne	62
Tableau XII	Exportations de grain canadien et des produits dérivés	63
Tableau XIII	Exportation de blé canadien (dont le blé dur), par zone et par pays	64
Tableau XIV	Exportations de blé dur canadien, par zone et par pays	66
Tableau XV	Exportations de farine de blé canadien, par zone et par pays	68
Tableau XVI	Exportations d'orge de brasserie canadienne, par zone et par pays	69
Tableau XVII	Exportations d'orge canadienne, par zone et par pays	70
Tableau XVIII	Expéditions de grains canadiens outre-mer, en vrac, par région portuaire	72
Tableau XIX	Exportations de l'Ouest canadien à titre d'aide alimentaire	73
Tableau XX	Exportations de céréales en vertu d'accords de crédit	74
Tableau XXI	Frais de transport et de manutention du blé à destination de l'Est	75
Tableau XXII	Moyenne pondérée des retenues à la collecte pour le transport, l'élévation et le nettoyage	75
Tableau XXIII	Mercuriale de la Commission du blé pour le blé roux de printemps nº 1 de l'Ouest	76
Tableau XXIV	Mercuriale de la Commission du blé pour le blé dur ambré nº 1 de l'Ouest	77
Tableau XXV	Mercuriale de la Commission du blé pour l'orge nº 1 de l'Ouest	77
Tableau XXVI	Mercuriale de la Commission du blé pour l'orge extra spéciale de l'Ouest à 2 rangs	78
Tableau XXVII	Production de blé des grands pays producteurs	79
Tableau XXVIII	Exportations de blé et de farine de blé, par exportateur principal	80
Tableau XXIX	Importations de farine et de farine de blé de certains pays, de toutes sources	81
Tableau XXX	Stocks de report de blé des principaux pays exportateurs	82
Tableau XXXI	Production de blé dur des grands pays producteurs	83
Tableau XXXII	Exportateur de blé dur et de farine de blé dur par exportateur principal	84
Tableau XXXIII	Importations de blé dur de certains pays, de toutes sources	85
Tableau XXXIV	Stocks de report de blé dur des principaux pays exportateurs	86
Tableau XXXV	Commerce mondial de la farine des principaux exportateurs et de certains importateurs	87
Tableau XXXVI	Production de céréales secondaires des grands pays exportateurs	88
Tableau XXXVII	Exportations de céréales secondaires, par exportateur principal	89
Tableau XXXVIII	Importations de céréales secondaires de certains pays, de toutes sources	90
Tableau XXXIX	Stocks de reports de céréales secondaires des principaux pays exportateurs	91
Tableau XL	Production d'orge des grands pays producteurs	92
Tableau XLI	Exportations d'orge, par exportateur principal	93
Tableau XLII	Importations mondiales d'orge, par pays, de toutes sources	94
Tableau XLIII	Stocks de report d'orge des principaux pays exportateurs	95

TABLEAU I

SURFACES CONSACREES AUX PRINCIPAUX GRAINS DANS LES PROVINCES DE L'OUEST de 1982 à 1991 (en milliers d'acres)

Campagne	Blé	Blé dur	Tous Blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin[2]	Canola	Total
1982	26 950	3 650	30 600	3 170	11 875	997	1 550	4 390	**52 582**
1983	29 660	3 500	33 160	2 620	9 830	956	1 065	5 750	**53 381**
1984	27 710	4 150	31 860	2 680	10 395	815	1 780	7 610	**55 140**
1985	28 920	4 300	33 220	2 710	10 800	830	1 830	6 875	**56 265**
1986	29 750	4 560	34 310	2 610	10 810	721	1 865	6 430	**56 746**
1987	27 230	5 400	32 630	2 520	11 240	725	1 460	6 560	**55 135**
1988	25 525	5 600	31 125	2 720	9 260	581	1 240	9 010	**53 936**
1989	26 325	6 450	32 775	3 480	10 535	1 189	1 480	7 125	**56 584**
1990	29 355	5 220	34 575	2 475	10 665	984	1 790	6 330	**56 819**
1991[1]	30 246	4 940	35 186	1 735	10 076	420	1 310	8 010	**56 737**

[1] Chiffres provisoires.
[2] Les superficies en lin de la Colombie britannique ne sont plus disponibles.
Source: Statistique Canada.

TABLEAU II

RENDEMENT DES PRINCIPAUX GRAINS DANS LES PROVINCES DE L'OUEST de 1982 à 1991 (kg/acre)

Campagne	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola
1982	860	855	859	930	1 085	821	474	512
1983	775	749	772	826	945	775	417	453
1984	655	502	635	732	885	702	389	447
1985	729	455	694	822	976	613	493	504
1986	882	854	878	957	817	775	550	577
1987	774	743	769	969	1 119	628	499	582
1988	497	353	471	894	985	391	301	475
1989	729	635	710	817	987	698	336	430
1990	914	816	899	935	1 189	681	511	511
1991[1]	903	930	907	863	1 120	740	527	531

[1] Chiffres proviscires.
Source: Statistique Canada.

TABLEAU III

PRODUCTION DES PRINCIPAUX GRAINS DANS LES PROVINCES DE L'OUEST de 1982 à 1991 (en milliers de tonnes)

Campagne	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin[2]	Canola	Total
1982	23 174	3 121	26 295	2 949	12 882	819	734	2 246	45 925
1983	22 976	2 620	25 596	2 165	9 286	741	444	2 602	40 834
1984	18 137	2 085	20 222	1 961	9 197	572	693	3 407	36 052
1985	21 089	1 957	23 046	2 227	11 061	509	902	3 467	41 212
1986	26 247	3 897	30 144	2 726	13 216	559	1 026	3 713	51 384
1987	21 076	4 014	25 090	2 442	12 580	455	729	3 817	45 113
1988	12 682	1 979	14 661	2 431	9 121	227	373	4 277	31 090
1989	19 182	4 098	23 280	2 842	10 401	830	498	3 064	40 915
1990	26 831	4 262	31 093	2 314	12 675	670	935	3 238	50 925
1991[1]	27 308	4 596	31 904	1 497	11 291	311	691	4 258	49 952

[1] Chiffres provisoires.
[2] La production de lin de la Colombie britannique n'est plus disponible.
Source: Statistique Canada.

TABLEAU IV

NOMBRE TOTAL DE CARNETS DE LIVRAISON DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE REMIS AUX PRODUCTEURS
Campagnes céréalières de 1971-1972 à 1990-1991

Campagne	Manitoba	Alberta et Saskatchewan	Colombie britannique	Total
1971-72	33,124	82,876	60,886	176,886
1972-73	31,963	80,706	58,943	171,612
1973-74	31,042	78,775	56,654	166,471
1974-75	29,348	77,098	53,262	159,708
1975-76	29,326	76,101	52,689	158,116
1976-77	28,579	75,440	52,638	156,657
1977-78	28,283	74,630	50,834	153,747
1978-79	27,545	73,803	50,199	151,547
1979-80	26,366	72,400	48,891	147,657
1980-81	25,784	71,400	48,464	145,648
1981-82	25,829	71,533	48,655	146,017
1982-83	25,741	71,404	48,588	145,733
1983-84	25,586	71,505	48,378	145,469
1984-85	25,180	70,778	47,605	143,563
1985-86	24,914	70,679	47,730	143,323
1986-87	24,600	70,785	48,043	143,428
1987-88	25,271	70,686	48,280	144,237
1988-89	24,810	70,014	48,417	143,241
1989-90	24,090	68,938	47,267	140,295
1990-91	23,341	67,954	45,654	136,949

TABLEAU V

ETATS DES CONTINGENTS DE LIVRAISON DE LA CAMPAGNE AU 31 JUILLET 1991

Grain	Contingent	Kg/acre assignée	Bx/acre assignée	Grade	Parcours
Blé de force roux de printemps	A à G	420	15,7	Tous	Tous
Blé rouge d'hiver	A à G	1 500	55,3	Tous	Tous
Blé tendre blanc de printemps	A à F	1 490	55,1	Tous	Tous
Blé tendre blanc de printemps s/contrat		2 000	73,5	1 et 2 de l'Ouest aux normes	Tous
Blé tendre blanc de printemps sélectionné	1 wagon/40 acres ou 1360 kg/acre par camion				
Blé d'utilité	A à E	1 350	50,0	Tous	Tous
Blé d'utilité s/contrat		3 000	110,2	1 de l'Ouest aux normes	Tous
Blé Canada Prairie de printemps	A à E	1 350	50,0	Tous	Tous
Blé dur	A à G	420	15,3	Tous	Tous
Orge	A à G	880	40,7	Tous	Tous
Orge s/contrat	Séries A à E	2 000	91,8	Tous	Tous
Orge de 1re choix	9 wagons max. dont 6 de 2 rangs et 3 de 6 rangs				
Avoine		1 500	97,3		
Seigle		1 260	49,6		
Lin		1 000	39,4		
Canola		1 500	66,1		
Blé hors-commission		1 090	40,0		
Orge hors-commission		1 320	60,6		

TABLEAU VI

GRAINS DE L'OUEST LIVRES PAR LES PRODUCTEURS
Campagnes céréalières de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1981-82	17 064	2 607	19 671	503	7 505	617	377	1 991	**30 664**
1982-83	22 462	2 868	25 330	365	7 023	518	536	2 016	**35 788**
1983-84	20 749	2 273	23 022	407	6 690	691	381	2 264	**33 455**
1984-85	16 398	1 784	18 182	314	5 077	331	533	2 984	**27 421**
1985-86	19 277	1 691	20 968	320	6 435	238	689	2 926	**31 576**
1986-87	19 474	2 934	22 408	457	7 448	259	777	3 364	**34 713**
1987-88	19 515	3 240	22 755	599	5 746	258	601	3 328	**33 287**
1988-89	12 073	1 791	13 864	1 095	5 571	173	295	3 493	**24 491**
1989-90	17 072	3 641	20 713	672	5 427	409	368	2 993	**30 582**
1990-91[1]	22 631	3 430	26 061	439	6 310	304	483	2 953	**36 550**

[1] Chiffres provisoires.

Source: 1990-1991, Commission canadienne des grains.
Campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des grains du Canada.

TABLEAU VII

EXPEDITIONS DEPUIS LES SILOS DE COLLECTE
Campagnes céréalières de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1981-82	17 643	2 638	20 281	465	7 459	507	394	1 285	**30 391**
1982-83	21 089	2 871	23 960	368	6 815	388	382	1 228	**33 141**
1983-84	21 149	2 544	23 693	414	7 086	738	528	1 446	**33 905**
1984-85	17 803	1 933	19 736	303	4 551	346	490	1 757	**27 183**
1985-86	17 481	1 438	18 919	236	5 859	283	558	1 616	**27 471**
1986-87	19 849	2 550	22 399	445	7 508	197	625	2 148	**33 322**
1987-88	20 578	3 593	24 171	523	5 674	239	554	2 273	**33 434**
1988-89	12 205	1 851	14 056	1 043	5 221	181	340	2 524	**23 365**
1989-90	16 519	3 547	20 066	626	5 773	362	372	2 482	**29 681**
1990-91[1]	20 740	3 254	23 994	370	5 985	318	372	2 337	**33 376**

[1] Chiffres provisoires.

Source: 1989-1990, Commission canadienne des grains.
Campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des grains du Canada.

TABLEAU VIII

LES STOCKS AGRICOLES DANS LES PRAIRIES
au 31 juillet des campagnes 1981 à 1991
(en milliers de tonnes)

Grain	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991[1]
Blé	1 372	3 325	1 814	1 530	920	685	4 575	4 575	650	540	1 805
Blé dur	163	195	146	160	140	60	415	415	125	150	550
Avoine	446	536	825	465	345	455	800	660	390	660	750
Orge	990	1 820	3 055	930	700	815	1 330	2 370	1 000	920	1 560
Seigle	53	103	220	105	145	160	235	170	70	215	240
Lin	56	38	118	25	25	65	140	125	50	15	240
Canola	404	71	40	15	85	275	170	160	455	225	165
Total	**3 484**	**6 088**	**6 218**	**3 230**	**2 360**	**2 515**	**7 665**	**8 475**	**2 740**	**2 725**	**5 310**

[1] Chiffres provisoires.
Source: Statistique Canada, «Field Crop Reporting Series».

TABLEAU IX

LES STOCKS COMMERCIAUX, PAR GRAIN
au 31 juillet des campagnes 1981 à 1991
(en milliers de tonnes)

Grain	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991[1]
Blé	5 923	5 115	6 945	6 851	6 134	7 305	6 530	3 644	3 544	4 540	6 986
Blé dur	1 002	1 038	1 028	604	384	494	1 195	1 126	701	1 202	934
Avoine	150	215	175	125	124	171	144	207	271	174	157
Orge	2 063	2 181	1 903	891	1 291	2 209	1 602	1 200	1 725	1 009	1 213
Seigle	169	230	431	326	233	142	165	159	141	173	117
Lin	288	221	347	130	119	207	302	287	132	39	105
Canola	924	621	446	105	375	675	449	491	694	544	255
Total	**10 519**	**9 621**	**11 275**	**9 032**	**8 660**	**11 203**	**10 387**	**7 114**	**7 208**	**7 681**	**9 767**

[1] Chiffres provisoires.
Source: Statistique Canada – Examen des Céréales et des Oléagineux, novembre 1991.

TABLEAU X

BILAN TECHNIQUE DU BLE CANADIEN
Campagnes céréalières de 1967-1968 à 1991-1992
(en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début d'année au 1er août[1]		Production	Ressources totales	Consommation intérieure apparente[2]		Exportations[1]	Report au 31 juillet[1]
	Ferme	Secteur Commercial			Auto-consommation	Commerce[3]		
1967-68	5 443	10 117	16 137	**31 697**	2 366	1 884	9 145	**18 302**
1968-69	6 613	11 689	17 689	**35 991**	2 479	2 006	8 323	**23 183**
1969-70	10 130	13 053	18 267	**41 450**	2 166	2 402	9 430	**27 452**
1970-71	14 770	12 682	9 024	**36 476**	2 355	2 295	11 846	**19 980**
1971-72	10 746	9 235	14 412	**34 393**	2 435	2 351	13 720	**15 887**
1972-73	8 477	7 410	14 515	**30 402**	2 384	2 381	15 692	**9 945**
1973-74	3 130	6 815	16 162	**26 107**	2 280	2 292	11 446	**10 089**
1974-75	2 205	7 884	13 304	**23 393**	2 016	2 560	10 779	**8 038**
1975-76	1 633	6 405	17 081	**25 119**	2 396	2 408	12 336	**7 979**
1976-77	1 578	6 401	23 587	**31 566**	2 523	2 289	13 436	**13 318**
1977-78	7 158	6 160	19 858	**33 176**	2 460	2 561	16 040	**12 115**
1978-79	5 007	7 108	21 136	**33 251**	2 466	2 790	13 084	**14 911**
1979-80	8 954	5 957	17 196	**32 107**	2 688	2 809	15 889	**10 721**
1980-81	4 273	6 448	19 292	**30 013**	2 732	2 509	16 262	**8 510**
1981-82	1 585	6 925	24 803	**33 313**	2 831	2 322	18 447	**9 713**
1982-83	3 560	6 153	26 736	**36 449**	2 602	2 496	21 368	**9 983**
1983-84	2 010	7 973	26 505	**36 488**	3 191	2 342	21 765	**9 190**
1984-85	1 735	7 455	21 199	**30 389**	2 914	2 294	17 583	**7 598**
1985-86	1 080	6 518	24 252	**31 850**	2 958	2 583	17 725	**8 584**
1986-87	775	7 799	31 377	**39 951**	3 956	2 481	20 783	**12 731**
1987-88	5 007	7 724	25 991	**38 722**	5 169	2 730	23 518	**7 305**
1988-89	2 535	4 770	15 996	**23 301**	3 135	2 721	12 413	**5 032**
1989-90	787	4 245	24 575	**29 607**	3 130	2 617	17 418	**6 442**
1990-91	700	5 742	32 709	**39 151**	3 941	2 825	22 098	**10 287**
1991-92[4]	2 367	7 920	32 822	**43 109**				

[1] Source: Statistique Canada.

[2] Poste résiduel: L'autoconsommation se calcule en additionnant le report en début de campagne dans les exploitations agricoles et la production, puis en déduisant du total la consommation et le report en fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le commerce se calcule en ajoutant le report dans le secteur commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total obtenu le report commercial en fin de campagne et les exportations.

[3] La consommation humaine s'est chiffrée à 2 268 000 tonnes en 1989-1990. En 1990-1991, elle était de 2 407 000 tonnes.

[4] Chiffres provisoires.

TABLEAU XI

BILAN TECHNIQUE DE L'ORGE CANADIENNE
Campagnes céréalières de 1967-1968 à 1991-1992
(en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début d'année au 1er août[1]		Production	Ressources totales	Consommation intérieure apparente[2]		Exportations[3]	Report au 31 juillet[1]
	Ferme	Secteur commercial			Auto-consommation	Commerce		
1967-68	1 459	1 410	5 505	**8 374**	3 499	1 123	902	**2 850**
1968-69	1 552	1 298	7 099	**9 949**	3 876	1 200	575	**4 298**
1969-70	2 972	1 325	8 084	**12 381**	4 602	1 391	1 923	**4 465**
1970-71	2 765	1 700	8 889	**13 354**	5 158	1 145	3 910	**3 141**
1971-72	1 342	1 799	13 098	**16 239**	6 121	1 270	5 020	**3 828**
1972-73	1 872	1 956	11 284	**15 112**	6 081	1 231	3 598	**4 202**
1973-74	1 915	2 287	10 218	**14 420**	5 576	1 531	2 776	**4 537**
1974-75	1 436	3 101	8 790	**13 327**	4 557	1 653	3 013	**4 104**
1975-76	1 110	2 994	9 510	**13 614**	4 837	1 688	4 326	**2 763**
1976-77	1 088	1 675	10 513	**13 276**	4 634	1 641	3 783	**3 218**
1977-78	1 132	2 086	11 802	**15 020**	4 582	1 690	3 540	**5 208**
1978-79	3 113	2 095	10 397	**15 605**	4 943	1 967	3 800	**4 895**
1979-80	3 200	1 695	8 478	**13 373**	5 139	2 142	4 086	**2 006**
1980-81	1 100	906	11 394	**13 400**	4 899	1 777	3 521	**3 203**
1981-82	1 140	2 063	13 724	**16 927**	5 370	1 424	6 002	**4 131**
1982-83	1 950	2 181	13 965	**18 096**	5 631	1 688	5 648	**5 129**
1983-84	3 225	1 904	10 209	**15 338**	5 656	2 174	5 537	**1 971**
1984-85	1 080	891	10 296	**12 267**	5 434	1 896	2 781	**2 156**
1985-86	865	1 291	12 387	**14 543**	5 713	1 726	3 795	**3 309**
1986-87	1 100	2 209	14 569	**17 878**	6 646	1 342	6 718	**3 172**
1987-88	1 570	1 602	13 957	**17 129**	7 273	1 555	4 594	**3 707**
1988-89	2 507	1 200	10 212	**13 919**	6 071	2 170	2 878	**2 800**
1989-90	1 075	1 725	11 673	**14 473**	6 085	1 836	4 506	**2 046**
1990-91	1 037	1 009	13 924	**15 970**	6 853	1 579	4 635	**2 903**
1991-92[3]	1 690	1 213	12 463	**15 366**				

[1] Source: Statistique Canada.

[2] Poste résiduel: L'autoconsommation se calcule en additionnant le report en début de campagne dans les exploitations agricoles et la production, puis en déduisant du total la consommation et le report en fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le commerce se calcule en ajoutant le report dans le secteur commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total obtenu le report commercial en fin de campagne et les exportations.

[3] Chiffres provisoires.

TABLEAU XII

EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN ET DES PRODUITS DERIVES
Campagnes céréalières de 1966-1967 à 1990-1991
(en milliers de tonnes)

Campagne	Blé[1]	Farine[2]	Avoine et dérivés de l'avoine	Orge et dérivés de l'orge	Seigle	Lin[3]	Canola[4]	Maïs	Total
1966-67	13 157	867	74	1 275	253	433	313	2	16 374
1967-68	8 473	672	55	901	121	349	279	2	10 852
1968-69	7 653	670	42	575	108	355	325	6	9 734
1969-70	8 696	734	80	1 923	97	500	504	2	12 536
1970-71	11 169	676	206	3 910	227	571	1 062	5	17 826
1971-72	13 047	673	161	5 020	273	692	966	29	20 861
1972-73	15 057	636	107	3 598	209	529	1 226	21	21 383
1973-74	10 902	543	13	2 776	116	400	1 063	5	15 818
1974-75	10 229	550	22	3 013	123	273	664	4	14 878
1975-76	11 637	699	281	4 326	299	212	820	233	18 507
1976-77	12 711	725	494	3 783	168	369	1 449	180	19 879
1977-78	15 246	794	90	3 540	271	282	1 476	323	22 022
1978-79	12 302	782	17	3 800	154	514	2 287	192	20 048
1979-80	15 215	674	103	4 086	397	475	2 420	344	23 714
1980-81	15 569	693	46	3 521	446	607	2 212	1 051	24 145
1981-82	17 973	474	51	6 002	561	481	2 040	1 281	28 863
1982-83	20 956	411	105	5 648	313	471	1 752	511	30 167
1983-84	21 285	480	122	5 536	747	629	2 460	429	31 688
1984-85	17 113	470	19	2 781	376	564	2 590	569	24 482
1985-86	17 354	372	44	3 794	276	626	2 365	490	25 321
1986-87	20 353	430	257	6 718	201	693	3 648	113	32 413
1987-88	23 173	342	286	4 594	221	629	3 459	369	32 704
1988-89	12 118	291	733	2 879	115	458	3 217	30	19 841
1989-90	17 247	170	722	4 506	295	514	3 048	23	26 525
1990-91[5]	21 911	187	209	4 795	342	501	3 193	123	31 261

[1] Les exportations de blé comprennent le blé de semence ensaché.
[2] En équivalent blé.
[3] Les exportations de lin comprennent l'huile de lin pour toutes les campagnes plus les tourteaux depuis 1979-1980.
[4] Les exportations de canola entre 1966-1967 et 1972-1973 ne comprennent pas l'huile exportée. A compter de 1973-1974, les exportations d'huile et de tourteaux sont incluses.
[5] Chiffres provisoires.

Source: 1990-1991, Commission canadienne des grains: Exportations de céréales canadiennes.
Pour les campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des grains.

TABLEAU XIII

EXPORTATIONS DE BLE CANADIEN (DONT LE BLE DUR) PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
EUROPE DE L'OUEST:										
CE-12:										
Belgique et Luxembourg	16	23	10	127	100	91	336	190	140	237
Danemark	–	–	1	1	1	–	–	–	–	–
France	88	107	199	104	58	1	–	–	–	–
Rép. féd. allemande	18	1	26	3	3	21	6	11	–	–
Grèce	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
Irlande	1	–	1	1	–	–	2	–	–	–
Italie	515	624	742	240	367	634	440	409	357	320
Pays-Bas	38	17	103	107	78	72	6	–	9	–
Portugal	–	–	–	–	149	269	118	120	106	32
Espagne	–	–	–	–	–	–	–	–	15	–
Royaume-Uni	1 366	1 109	955	633	702	503	413	410	271	281
TOTAL CE-12:	**2 042**	**1 881**	**2 037**	**1 216**	**1 458**	**1 591**	**1 321**	**1 140**	**898**	**878**
AUTRES EUROPE DE L'OUEST:										
Finlande	29	–	–	7	–	–	–	14	11	–
Islande	–	–	–	–	–	–	–	3	7	7
Malte	–	–	–	–	–	36	–	–	60	–
Norvège	57	70	148	62	68	89	128	70	83	41
Suède	–	2	–	4	2	–	–	–	–	–
Suisse	49	109	49	9	–	–	16	42	26	9
TOTAL AUTRES EUROPE DE L'OUEST:	**135**	**181**	**197**	**82**	**70**	**125**	**144**	**129**	**187**	**57**
EUROPE DE L'EST:										
Bulgarie	–	–	–	–	216	153	40	–	–	–
Tchécoslovaquie	14	5	5	5	–	11	6	3	4	–
Rép. dém. allemande	–	308	73	170	48	199	104	60	64	–
Pologne	1 674	622	52	91	22	31	–	–	33	–
URSS	5 019	6 959	6 761	6 019	5 219	5 391	4 500	2 657	3 497	7 228
TOTAL EUROPE DE L'EST:	**6 707**	**7 894**	**6 891**	**6 285**	**5 505**	**5 785**	**4 650**	**2 720**	**3 598**	**7 228**
TOTAL EUROPE:	**8 884**	**9 956**	**9 125**	**7 583**	**7 033**	**7 501**	**6 115**	**3 989**	**4 683**	**8 163**
AFRIQUE:										
Algérie	590	512	813	508	492	448	764	326	605	869
Angola	–	–	–	–	–	–	8	–	–	–
Burkina	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–
Les Canaries	–	–	–	–	–	14	–	–	–	–
Tchad	–	–	7	5	–	–	–	–	–	–
Djibouti	–	–	–	–	–	–	–	10	–	–
Ethiopie	45	92	49	128	93	91	230	102	74	101
Gabon	–	–	–	–	–	–	–	–	3	–
Ghana	45	24	63	37	66	40	81	67	75	129
Côte d'Ivoire	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Kenya	16	–	–	39	–	2	–	–	13	6
Lesotho	–	–	–	–	–	16	–	–	–	–
Libye	291	110	93	124	174	136	96	78	170	–
Mali	–	13	–	–	–	10	–	9	4	8
Mauritanie	–	4	11	11	10	–	7	–	3	5
Maroc	15	–	–	–	–	–	22	30	11	171
Mozambique	16	25	14	21	7	21	44	62	44	56
Niger	2	4	–	2	–	–	–	2	4	–
Nigéria	–	21	66	–	133	–	–	–	–	–
Rwanda	–	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Sénégal	9	13	10	9	8	21	16	7	16	11
Somalie	7	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Afrique du Sud	–	–	–	–	55	–	33	–	177	554
Soudan	–	–	2	4	5	3	2	–	22	73
Tanzanie	13	–	13	10	–	12	–	–	–	–
Togo	–	21	23	7	8	14	15	26	19	–
Tunisie	10	–	–	–	–	25	41	17	19	28
Uganda	–	9	1	–	–	6	–	–	5	–
Haute Volta	–	3	2	–	–	–	–	–	–	–
Zambie	–	–	–	12	10	16	27	14	–	–
Zimbabwe	–	–	17	17	–	11	25	14	5	35
TOTAL AFRIQUE:	**1 060**	**852**	**1 184**	**934**	**1 061**	**886**	**1 411**	**764**	**1 271**	**2 047**

TABLEAU XIII (suite)

EXPORTATIONS DE BLE CANADIEN (DONT LE BLE DUR) PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89-90	90/91[1]
MOYEN-ORIENT:										
Egypte, Rép. arabe d'	316	23	662	450	464	208	100	–	–	26
Chypre	–	–	32	14	–	20	21	–	8	–
Iran	73	107	488	41	61	128	1 113	26	1 445	1 419
Iraq	258	280	608	367	347	691	884	784	783	–
Israël	–	–	18	99	25	95	18	–	–	–
Jordanie	–	–	–	–	–	–	–	–	6	–
Kowaït	–	–	–	–	–	–	–	–	32	–
Liban	91	158	–	–	6	–	–	–	–	–
Arabie Saoudite	–	26	–	–	–	–	–	–	–	–
Syrie	–	242	260	529	–	–	11	–	–	6
Turquie	–	–	–	–	89	–	–	–	52	26
Emirats Arabes Unis	–	–	–	–	–	–	–	–	16	–
Yemen, R.D.P.	–	24	–	108	–	–	1	3	–	79
TOTAL MOYEN-ORIENT:	**738**	**860**	**2 068**	**1 608**	**992**	**1 142**	**2 148**	**813**	**2 342**	**1 556**
ASIE:										
Bangladesh	264	312	476	65	536	358	220	291	336	363
Chine Rép. pop. de	3 101	4 424	3 428	2 780	2 558	4 065	7 586	2 812	4 581	2 923
Hong Kong	9	6	13	13	9	11	10	12	12	10
Inde	91	7	513	5	–	–	44	–	12	31
Indonésie	32	224	201	200	333	189	189	246	337	285
Japon	1 367	1 341	1 325	1 323	1 272	1 349	1 481	1 354	1 465	1 393
Corée, Rép. pop. de			–	–	–	20	28	–	21	367
Corée du Sud	–	–	6	–	472	1 173	617	38	–	1 258
Malaysia	–	5	–	72	9	57	61	110	105	221
Nepal	–	–	–	–	–	–	–	3	–	–
Pakistan	54	29	58	33	41	51	54	78	73	76
Philippines	–	–	–	–	21	100	32	117	360	171
Singapour	–	46	–	–	–	21	5	–	–	6
Sri Lanka	21	98	124	100	108	54	73	8	6	–
T'aï-wan	28	85	84	81	108	55	119	81	109	135
Thaïlande	–	–	–	–	–	–	17	45	83	89
TOTAL ASIE:	**4 967**	**6 577**	**6 228**	**4 672**	**5 467**	**7 503**	**10 536**	**5 195**	**7 500**	**7328**
HEMISPHERE OCCIDENTAL:										
Argentine	–	–	–	–	–	–	–	–	–	13
Barbade	5	–	2	–	–	–	–	–	3	–
Belize	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–
Bolivie	–	–	12	–	–	20	–	12	11	9
Brésil	1 314	1 503	1 362	1 145	986	780	449	14	220	383
Chili	24	–	–	–	–	–	–	–	–	34
Colombie	–	–	–	–	57	190	75	163	167	198
Costa Rica	4	–	–	–	–	–	–	–	–	4
Cuba	730	878	772	598	1 029	1 017	843	530	421	472
Rép. dominicaine	–	–	–	–	–	–	–	–	10	38
Equateur	–	–	–	–	–	–	–	–	10	16
El Salvador	–	–	2	–	–	–	–	2	–	5
Grenade	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–
Haïti, Rép. de	20	–	–	25	–	–	–	–	–	29
Honduras	–	2	1	4	4	–	–	2	–	–
Jamaïque	31	23	22	24	39	38	39	37	67	63
Mexique	154	189	276	–	–	258	353	–	–	62
Nicaragua	18	–	48	–	–	10	58	–	–	–
Panama	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–
Pérou	8	–	49	26	47	344	209	–	–	152
St-Christophe	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–
Ste-Lucie	–	–	–	–	2	1	–	8	–	–
St-Vincent	–	–	–	–	–	–	–	7	–	–
Trinité et Tobago	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–
Etats-Unis	–	115	63	159	274	344	369	255	359	660
Uruguay	–	–	–	–	–	46	35	–	–	–
Venezuela	15	–	69	294	320	112	532	323	181	680
TOTAL HEMISPHERE OCCIDENTAL:	**2 323**	**2 711**	**2 678**	**2 275**	**2 758**	**3 161**	**2 962**	**1 357**	**1 451**	**2 818**
TOTAL BLE EN VRAC:	**17 972**	**20 956**	**21 283**	**17 072**	**17 311**	**20 193**	**23 172**	**12 118**	**17 247**	**21 912**
TOTAL SEMENCE EN SAC:	**1**	**1**	**1**	**42**	**43**	**2**	**1**	**9**	**7**	**1**
TOTAL GENERAL:	**17 973**	**20 957**	**21 284**	**17 114**	**17 354**	**20 195**	**23 173**	**12 127**	**17 254**	**21 913**

[1] Chiffres provisoires.

* Le Portugal est entré dans la CEE en 1985-1986.

Source: 1989-1990, Commission canadienne des grains: Exportations de céréales canadiennes.
Pour les campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des céréales du Canada.

TABLEAU XIV

EXPORTATIONS DE BLE DUR CANADIEN PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981/82 à 1990/91
(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
EUROPE DE L'OUEST:										
CE-12:										
Belgique et Luxembourg	13	–	–	36	10	14	78	52	66	102
France	88	99	199	104	58	–	–	–	–	–
Rép. féd. allemande	18	–	17	2	–	12	3	10	–	–
Irelande	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–
Italie	423	525	504	182	255	480	232	214	155	107
Pays-Bas	24	12	86	24	1	29	6	–	–	–
Portugal *	–	–	–	–	–	–	–	6	29	8
Espagne *	–	–	–	–	–	–	–	–	15	–
Royaume-Uni	5	2	2	4	8	5	9	11	9	10
TOTAL CE-12:	**572**	**638**	**808**	**353**	**332**	**540**	**328**	**293**	**274**	**227**
AUTRES EUROPE DE L'OUEST:										
Finlande	–	–	–	–	–	–	–	7	11	–
Norvège	–	–	–	–	–	36	–	–	–	–
Malte	–	11	13	6	11	–	13	6	7	17
Suède	–	1	–	3	–	–	–	–	–	–
Suisse	27	44	16	2	–	–	–	17	24	9
TOTAL AUTRES EUROPE DE L'OUEST:	**27**	**56**	**29**	**11**	**11**	**36**	**13**	**30**	**42**	**26**
EUROPE DE L'EST:										
Tchécoslovaquie	14	5	5	5	–	11	6	3	4	–
Rép. dém. allemande	–	26	51	50	48	47	53	60	61	–
Pologne	112	59	52	25	–	–	–	–	33	–
URSS	860	1 204	555	533	254	498	992	714	1 095	1 185
TOTAL EUROPE DE L'EST:	**986**	**1 294**	**663**	**613**	**302**	**556**	**1 051**	**777**	**1 193**	**1 185**
TOTAL EUROPE:	**1 585**	**1 988**	**1 500**	**977**	**645**	**1 132**	**1 392**	**1 100**	**1 509**	**1 438**
AFRIQUE:										
Algérie	589	512	813	508	492	423	611	326	605	869
Ethiopie	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–
Libye	52	47	93	103	108	136	96	78	170	–
Mauritanie	–	4	8	11	10	–	7	–	–	5
Maroc	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
Mozambique	–	–	–	–	–	–	8	–	–	–
Soudan	–	–	–	–	–	–	–	–	–	32
Tunisie	–	–	–	–	–	–	41	17	19	28
TOTAL AFRIQUE:	**641**	**563**	**914**	**622**	**610**	**559**	**763**	**421**	**798**	**961**

TABLEAU XIV (suite)

EXPORTATIONS DE BLE DUR CANADIEN PAR ZONE ET PAR PAYS, DE 1981/82 A 1990/91
(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
MOYEN-ORIENT:										
Chypre	–	–	–	7	–	9	10	–	–	–
Iran	–	–	–	–	–	–	–	–	5	7
Iraq	–	–	–	52	–	–	–	–	61	–
Kowaït	–	–	–	–	–	–	–	–	6	–
Turquie	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26
TOTAL MOYEN-ORIENT:	–	–	–	59	–	9	10	–	72	33
ASIE:										
Chine, Rép. pop. de	–	–	–	–	–	–	–	15	30	–
Japon	32	77	60	61	18	79	94	118	141	145
Corée du Sud	–	–	–	–	–	20	53	–	–	–
TOTAL ASIE:	32	77	60	61	18	99	147	133	171	145
HEMISPHERE OCCIDENTAL:										
Argentine	–	–	–	–	–	–	–	–	–	13
Costa Rica	4	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Chili	–	–	–	–	–	–	–	–	–	34
Cuba	44	59	52	59	63	58	64	47	17	30
Péru	–				–	–	–	–	–	–
États-Unis	–	–	3	–	–	62	202	186	218	370
Venezuela	4	–	16	48	49	38	175	116	53	196
TOTAL HEMISPHERE OCCIDENTAL:	52	59	71	107	112	158	441	349	288	647
TOTAL GENERAL:	2 310	2 687	2 545	1 826	1 385	1 957	2 753	2 003	2 838	3 224

[*] Le Portugal est entré dans la C.E.E. en 1985/86.
[1] Chiffres provisoires.
Source: 1989/90, Commission canadienne des grains: Exportations de céréales canadiennes.
Pour les campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des céréales du Canada.

TABLEAU XV

EXPORTATIONS DE FARINE DE BLE CANADIEN, PAR ZONE ET PAR PAYS de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
EUROPE DE L'OUEST:										
CE-12:	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
Autres Europe de l'Ouest	4	3	3	4	7	7	4	1	2	2
TOTAL EUROPE DE L'OUEST:	**5**	**4**	**4**	**5**	**8**	**8**	**5**	**3**	**4**	**4**
EUROPE DE L'EST:	–	–	–	–	–	–	–	**8**	–	–
TOTAL EUROPE:	**5**	**4**	**4**	**5**	**8**	**8**	**5**	**11**	**4**	**4**
AFRIQUE:										
Algérie	5	5	–	–	–	–	–	11	5	4
Autres	16	17	9	39	20	2	5	61	51	34
TOTAL AFRIQUE:	**21**	**22**	**9**	**39**	**20**	**2**	**5**	**72**	**56**	**38**
MOYEN-ORIENT:										
Egypte, Rép. arabe de	32	26	23	18	18	–	1	4	7	–
Jordanie	20	15	2	–	–	–	3	13	–	2
Yemen, Rép. arabe du[2]	–	–	–	3	–	15	9	5	20	18
Yemen, R.P.D.[2]	–	–	–	7	10	3	9	20	–	–
Autres	37	30	27	99	102	53	66	6	11	21
TOTAL MOYEN-ORIENT:	**89**	**71**	**52**	**127**	**130**	**71**	**88**	**48**	**38**	**41**
ASIE:										
Chine, Rép. Pop. de	–	–	86	64	56	129	78	18	–	–
Corée du Sud	–	51	–	–	–	–	–	–	–	–
Singapour	–	–	–	–	12	–	–	–	–	–
Thaïlande	1	1	1	–	–	–	–	–	–	–
Autres	2	1	1	2	2	2	4	3	2	30
TOTAL ASIE:	**3**	**53**	**88**	**66**	**70**	**131**	**82**	**21**	**2**	**30**
HEMISPHERE OCCIDENTAL:										
Bahamas	4	5	5	5	5	5	4	4	4	4
Barbade	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2
Bermudes	3	3	2	1	1	2	2	1	1	1
Colombie	–	–	–	–	8	–	2	11	5	–
Cuba	320	223	281	181	108	175	110	75	14	27
El Salvador	–	–	–	–	–	–	–	–	6	–
Equateur	–	–	–	–	–	–	–	–	6	2
Etats-Unis	8	12	7	10	7	14	27	23	13	19
Haïti, Rép. de	1	2	2	1	–	2	–	–	–	–
Iles du Vent et Sous-le-vent	2	2	2	1	1	1	1	–	–	–
Jamaïque	6	2	3	1	1	6	1	6	2	2
Paraguay	–	–	–	–	2	–	2	1	2	–
Trinité et Tobago	3	2	5	4	4	4	3	2	2	2
Autres	6	7	16	25	5	7	8	9	7	14
TOTAL HEMISPHERE OCCIDENTAL:	**356**	**261**	**326**	**232**	**144**	**218**	**162**	**134**	**64**	**73**
TOTAL GENERAL	**474**	**411**	**479**	**469**	**372**	**430**	**342**	**286**	**164**	**186**

[1] Chiffres provisoires.

[2] L'unification politique du Yemen a eu lieu en 1989-1990.

Source: Statistique Canada.

TABLEAU XVI

EXPORTATIONS D'ORGE DE BRASSERIE CANADIENNE, PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981-1982 à 1990-1991
(en millions de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
EUROPE DE L'OUEST:										
Belgique et Luxembourg	–	–	62		–	–	–	–	–	–
Rép. féd allemande	–	–	20	–	–	–	–	–	–	–
Pays-Bas	–	–	16	–	–	–	9	–	–	–
Portugal	–	–	5	–	–	–	–	–	–	–
Royaume-Uni	3	–	–	–	–	–	–	–	–	–
TOTAL:	**3**	–	**103**	–	–	–	**9**	–	–	–
EUROPE DE L'EST:							–			
Rép. dém. allemande	–	–	19	–	–	–	–	–	–	–
Urss	77	–	–	–	–	–	–	–	–	60
TOTAL EUROPE DE L'EST:	**77**	–	**19**	–	–	–	–	–	–	**60**
ASIE:										
Chine, Rép. pop. de	76	83	26	–	–	185	263	139	–	122
Hong Kong	–	–	–	–	–	–	–	–		42
Japon	–	17	–	–	–	–	–	–	–	–
Corée du Sud	–	–	5	–	–	–	–	–	–	–
TOTAL ASIE:	**76**	**100**	**31**	–	–	**185**	**263**	**139**	–	**164**
HEMISPHERE OCCIDENTAL:										
Chili	–	–	–	–	–	–	10	–	–	–
Colombie	87	101	115	–	–	90	80	40	20	56
Equateur	–	–	–	–	–	15	31	8	–	16
Mexique	–	–	–	–	–	–	–	20	–	–
Pérou	23	16	13	–	–	–	–	6	7	–
Etats-Unis	201	110	64	77	53	39	106	113	154	342
TOTAL HEMISPHERE OCCIDENTAL:	**311**	**227**	**192**	**77**	**53**	**144**	**227**	**187**	**181**	**414**
TOTAL GENERAL:	**467**	**327**	**345**	**77**	**53**	**329**	**499**	**326**	**181**	**638**

TABLEAU XVII

EXPORTATIONS D'ORGE CANADIENNE PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981/82 à 1990/91

(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
EUROPE DE L'OUEST:										
CE-12:										
Belgique et Luxembourg	121	481	708	–	–	–	15	–	–	–
France	–	–	22	–	–	–	–	–	–	–
Rép. féd allemande	–	51	20	–	–	–	–	–	–	–
Italie	417	310	126	–	–	32	–	–	–	–
Pays-Bas	–	–	63	–	–	–	9	–	–	–
Portugal	–	–	5	–	58	45	21	9	–	7
Espagne	235	410	102	–	–	32	–	–	–	–
Royaume-Uni	3	–	–	2	–	–	–	–	–	–
TOTAL CE-12:	**776**	**1 252**	**1 046**	**2**	**58**	**109**	**45**	**9**	**–**	**7**
AUTRES EUROPE DE L'OUEST:										
Finlande	111	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Islande	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
TOTAL AUTRES EUROPE DE L'OUEST:	**112**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**
EUROPE DE L'EST:										
Bulgarie	–	–	–	–	180	–	–	–	–	–
Rép. dém. allemande	103	600	1 123	798	571	467	260	176	276	–
Pologne	–	–	105	–	–	–	–	–	–	–
Roumanie	–	–	67	–	87	284	–	–	–	487
URSS	2 780	1 526	472	410	439	2 149	208	–	914	1 194
TOTAL EUROPE DE L'EST:	**2 883**	**2 126**	**1 767**	**1 208**	**1 277**	**2 900**	**468**	**176**	**1 190**	**1 681**
TOTAL EUROPE:	**3 771**	**3 378**	**2 813**	**1 210**	**1 335**	**3 009**	**513**	**185**	**1 190**	**1 688**
AFRIQUE:										
Algérie	36	–	–	–	–	–	1	–	–	–
Egypte, Rép. arabe d'	–	–	–	–	–	–	32	–	–	–
Libye	–	–	–	–	–	–	–	–	–	50
Maroc	4	–	–	–	–	–	–	–	–	–
TOTAL AFRIQUE:	**40**	**–**	**–**	**–**	**–**	**–**	**33**	**–**	**–**	**50**
MOYEN-ORIENT:										
Chypre	45	61	58	–	–	69	42	–	–	–
Iran	80	92	209	–	–	–	123	63	218	153
Iraq	–	101	197	135	–	–	111	115	282	–
Israël	209	252	256	187	145	198	65	53	–	–
Jordanie	–	8	–	–	–	26	–	–	–	45
Liban	15	–	–	–	–	–	3	–	–	–
Arabie Saoudite	89	–	31	–	899	1 941	1 678	1 091	1 358	993
Syrie	–	–	98	–	–	–	17	–	–	–
Emirats Arabes Unis	–	–	–	–	–	–	–	–	50	–
Turquie	–	–	188	–	–	–	–	–	23	–
TOTAL MOYEN-ORIENT:	**438**	**514**	**1 037**	**322**	**1 044**	**2 234**	**2 039**	**1 322**	**1931**	**1191**

TABLEAU XVII (suite)

EXPORTATIONS D'ORGE CANADIENNE PAR ZONE ET PAR PAYS
Campagnes céréalières de 1981/82 à 1990/91
(en milliers de tonnes)

Zone et pays	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91[1]
ASIE:										
Chine, Rép. pop. de	77	83	26	–	213	285	278	123	26	122
Hong Kong	–	–	–	–	–	–	–	–	–	42
Japon	914	970	820	735	839	731	900	698	843	966
Corée du Sud	–	–	5	–	–	–	–	–	–	–
Malaysia	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–
Philippines	–	–	–	–	–	13	100	–	–	–
Singapour	–	–	262	140	–	–	–	–	–	–
T'aï-wan	118	83	–	–	–	–	69	–	–	–
TOTAL ASIE:	**1 109**	**1 136**	**1 113**	**875**	**1 052**	**1 029**	**1 351**	**821**	**869**	**1130**
HEMISPHERE OCCIDENTAL:										
Chili	–	–	–	–	–	–	10	–	–	–
Colombie	86	101	115	–	–	90	80	40	20	58
Cuba	53	42	40	36	43	33	38	–	–	–
Equateur	–	–	–	–	–	21	31	8	–	16
Mexique	–	22	63	83	22	–	–	22	–	13
Panama	–	–	–	–	–	–	3	–	–	–
Pérou	23	16	13	–	–	–	–	6	6	–
Etats-Unis	202	121	74	78	96	118	278	213	214	389
TOTAL HEMISPHERE OCCIDENTAL:	**364**	**302**	**305**	**197**	**161**	**262**	**440**	**289**	**240**	**476**
TOTAL ORGE:	**5 722**	**5 330**	**5 268**	**2 604**	**3 592**	**6 534**	**4 376**	**2 617**	**4 230**	**4535**
MALT (en valeur orge):	280	318	269	177	203	185	220	261	273	258
TOTAL GENERAL:	**6 002**	**5 648**	**5 537**	**2 781**	**3 795**	**6 719**	**4 596**	**2 878**	**4 503**	**4793**

[1] Chiffres provisoires.
[*] Le Portugal et l'Espagne sont entrés dans la C.E.E. en 1986/87.

Source: 1990/91, Commission canadienne des grains: Exportations de céréales canadiennes.
Pour les campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des céréales du Canada.

TABLEAU XVIII

EXPEDITIONS DE GRAINS CANADIENS OUTRE-MER, EN VRAC[1], PAR REGION PORTUAIRE
Campagnes céréalières de 1966/1967 à 1990/1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Côte Atlantique	Saint-Laurent[2]	Directmt de Thunder Bay	Churchill	Côte Pacifique	Directmt du silo	Total[3]
1966/67	896	6835	772	572	6 038	–	15 339
1967/68	423	3303	536	586	5 025	–	10 008
1968/69	577	2 249	304	615	4 954	–	8 903
1969/70	882	4 505	228	598	5 090	–	11 595
1970/71	818	7 686	907	637	6 660	–	16 921
1971/72	940	8 976	1 062	667	7 947	–	19 944
1972/73	942	8 688	872	638	9 036	–	20 498
1973/74	594	6 473	840	462	6 500		14 877
1974/75	788	6 231	1 161	498	5 387	–	14 065
1975/76	865	8 446	879	518	6 535	5	17 248
1976/77	792	8 163	1 269	735	7 348	44	18 351
1977/78	806	9 254	1 020	692	8 439	2	20 213
1978/79	575	7 947	881	495	8 303	35	18 236
1979/80	801	9 890	1 361	523	9 144	14	21 733
1980/81	730	9 657	919	289	9 548	42	21 185
1981/82	862	13 189	1 175	438	11 625	39	27 328
1982/83	657	15 154	886	557	11 536	5	28 795
1983/84	760	14 803	1 128	621	12 514	34	29 860
1984/85	450	10 092	916	437	10 617	62	22 574
1985/86	616	9 638	825	391	12 191	49	23 710
1986/87	552	11 183	1 174	558	16 068	60	30 225
1987/88	582	11 137	1 104	569	17 009	319	30 720
1988/89	402	4 125	1 143	50	11 863	359	17 942
1989/90	114	6 304	1 037	309	16 436	527	24 727
1990/91[4]	112	10 764	709	376	16 515	861	29 337[2]

[1] Blé (excepté le blé de semence ensaché), avoine, orge, seigle, lin et canola.

[2] Y compris les expéditions depuis les ports des Grands Lacs.

[3] Les exportations aux U.S.A. avant 1972/ 73 ne sont pas incluses sous chaque colonne ayant trait aux ports mais elles le sont dans le total.

[4] Chiffres provisoires.

Source: 1989-1990, Commission canadienne des grains: Exportations de céréales canadiennes.
Pour les campagnes précédentes, Statistique Canada: Commerce des céréales du Canada.

TABLEAU XIX

LES EXPORTATIONS DE L'OUEST-CANADIEN A TITRE D'AIDE ALIMENTAIRE EN 1990-1991 (août/juillet)

(en milliers de tonnes)

	A.C.D.I.			P.A.M.			TOTAL		
Pays	**Blé**	**Farine**	**Sous-total**	**Blé**	**Farine**	**Sous-total**	**Blé**	**Farine**	**Sous-total**
Algérie	18 000	–	18 000	–	10 913	10 913	18 000	10 913	28 913
Bangladesh	339 210	–	339 210	–	–	–	339 210	–	339 210
Bolivie	–	–	–	8 990	3 112	12 102	8 990	3 112	12 102
Chine	–	–	–	53 000	–	53 000	53 000	–	53 000
Colombie	–	–	–	–	6 534	6 534	–	6 534	6 534
Costa Rica	–	–	–	3 975	524	4 499	3 975	524	4 499
Egypte	26 400	–	26 400	–	18 816	18 816	26 400	18 816	45 216
El Salvador	–	–	–	4 941	–	4 941	4 941	–	4 941
Equateur	15 720	–	15 720	–	9 181	9 181	15 720	9 181	24 901
Ethiopie	49 980	–	49 980	13 733	–	13 733	63 713	–	63 713
Ghana	33 768	–	33 768	–	2 153	2 153	33 768	2 153	35 921
Guatemala	–	–	–	–	1 518	1 518	–	1 518	1 518
Guinée	–	–	–	–	1 028	1 028	–	1 028	1 028
Guyane	–	–	–	–	511	511	–	511	511
Haïti	5 820	–	5 820	–	–	–	5 820	–	5 820
Inde	–	–	–	30 884	–	30 884	30 884	–	30 884
Indonésie	–	–	–	26 600	–	26 600	26 600	–	26 600
Iran	–	–	–	24 775	–	24 775	24 775	–	24 775
Jamaïque	–	–	–	–	980	980	–	980	980
Jordanie	–	–	–	–	2 056	2 056	–	2 056	2 056
Mali	7 770	–	7 770	–	–	–	7 770	–	7 770
Mauratanie	5 000	–	5 000	–	–	–	5 000	–	5 000
Maurice	–	–	–	–	1 097	1 097	–	1 097	1 097
Maroc	15 500	–	15 500	15 650	14 817	30 467	31 150	14 817	45 967
Mozambique	55 800	–	55 800	–	–	–	55 800	–	55 800
Nicaragua	–	–	–	–	2 488	2 488	–	2 488	2 488
Pakistan	–	–	–	11 524	–	11 524	11 524	–	11 524
Panama	–	–	–	–	242	242	–	242	242
Pérou	–	–	–	4 830	1 979	6 809	4 830	1 979	6 809
Rwanda	1 000	–	1 000	–	–	–	1 000	–	1 000
Sénégal	11 000	–	11 000	–	–	–	11 000	–	11 000
Soudan	12 965	–	12 965	8 045	17 940	25 985	21 010	17 940	38 950
Syrie	–	–	–	5 998	10 611	16 609	5 998	10 611	16 609
Tchad	–	–	–	–	3 119	3 119	–	3 119	3 119
Tunisie	14 650	–	14 650	13 774	–	13 774	28 424	–	28 424
Viêt-nam	–	–	–	–	25 936	25 936	–	25 936	25 936
Yemen	–	–	–	–	107 771	107 771	–	107 771	107 771
Zimbabwe	9 660	–	9 660	–	–	–	9 660	–	9 660
Total	**622 243**	**0**	**622 243**	**226 719**	**243 326**	**470 045**	**848 962**	**243 326**	**1 092 288**
FCBA:Angola 50 tonnes; El Salvador 36 tonnes; Éthiopie 7 515 tonnes; Kenya 5 738 tonnes;Pérou 740 tonnes; Soudan 47 791 tonnes									61 870
Aide du gouvernement du Canada: Jourdanie 45 000									45 000
								TOTAL GENERAL	**1 199 158**

La farine est donnée en équivalent blé (en tonnes).

TABLEAU XX

LES EXPORTATIONS DE CEREALES EN VERTU D'ACCORDS DE CREDIT

(en milliers de tonnes)

	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	90/91
Blé et blé dur									
Algérie	–	–	–	–	145	764	326	605	852
Bangladesh	–	–	–	–	–	104	–	–	–
Brésil	1 503	1 205	1 145	981	775	445	–	200	304
Colombie	–	–	–	21	22	–	163	–	–
Cuba	–	–	–	–	–	–	–	80	–
Égypte	–	614	450	464	208	–	–	–	–
Éthiopie	–	–	–	–	–	100	–	–	–
Rép.fed. allemande	308	73	170	48	–	–	–	–	–
Haïti	–	–	25	–	–	–	–	–	–
Iraq	74	608	367	347	691	880	724	783	–
Israël	–	18	99	25	95	18	–	–	–
Jamaïque	23	22	24	39	38	39	39	59	54
Mexique	189	276	–	–	152	153	–	–	–
Pérou	–	25	26	–	–	–	–	–	–
Pologne	448	–	–	–	–	–	–	–	–
Urss	5 095	–	–	–	–	–	–	3 447	7 223
Yemen	–	–	–	–	–	–	–	–	23
TOTAL	**7 640**	**2 841**	**2 306**	**1 925**	**2 126**	**2 503**	**1 252**	**5 174**	**8 456**
Orge									
Rép.fed allemande	600	832	798	149	–	–	–	–	–
Iraq	–	197	135	–	–	111	115	224	–
Israël	252	231	187	145	198	–	–	–	–
Mexique	22	63	41	–	–	–	–	–	–
Urss	1 427	–	–	–	–	–	–	914	1 194
TOTAL	**2 301**	**1 323**	**1 161**	**294**	**198**	**111**	**115**	**1 138**	**1 194**
GRAND TOTAL	**9 941**	**4 164**	**3 467**	**2 219**	**2 324**	**2 614**	**1 367**	**6 312**	**9 650**
Avoine									
Urss	13								
	9 954								

TABLEAU XXI

FRAIS DE TRANSPORT ET DE MANUTENTION DU BLE A DESTINATION DE L'EST
En vigueur à l'ouverture de la navigation

(en dollars par tonne)

	1991	1990	1989	1988	1987
Élévation[1]	5,420 $	4,750 $	4,480 $	4,310 $	4,310 $
Pesée, Inspection[2] et annulation des reçus d'entreposage[3]	0,835	0,820	0,800	0,800	0,800
Droits de la LSCA[4]	0,077	0,055	0,055	0,050	0,070
Frais de mise en fob à Thunder Bay	**6,390 $**	**5,625 $**	**5,335 $**	**5,160 $**	**5,180 $**
Fret sur les Lacs (y compris le mazoutage)					
T.B. au St-Laurent	13,650	13,000	11,350	13,170	12,140
Autres frais des grands lacs	**1,325 $**	**2,080 $**	**1,753 $**	**1,564 $**	**1,775 $**
Elévation à la réception aux silos de transbordement de l'Est St-Laurent	2,670	2,540	2,470	2,470	2,470
Total de Thunder Bay au St-Laurent[5] (entièrement par eau)	**23,954 $**	**23,252 $**	**20,908 $**	**22,364 $**	**21,565 $**

[1] Réception, pesée et livraison du grain.
[2] Echantillonnage et agréage du grain par un inspecteur et établissement du certificat d'inspection.
[3] Droits de la *Lake Shippers Clearance Association.*
[4] Annulation de l'inscription du reçu d'entrepôt du silo portuaire par la Commission canadienne des grains.
[5] Inclut le taux du freight des ports à l'ouverture de la navigation.

TABLEAU XXII

MOYENNE PONDEREE DES RETENUES A LA COLLECTE POUR LE TRANSPORT, L'ELEVATION ET LE NETTOYAGE

(en dollars par tonne)

		90/91	89/90	88/89	87/88	86/87	85/86
Blé	Transport	9,45 $	8,36 $	6,80 $	5,94 $	5,62 $	5,53 $
	Elévation et nettoyage à la collecte	10,65	9,70	9,10	8,05	8,02	7,93
	Total	**20,10 $**	**18,06 $**	**15,90 $**	**13,99 $**	**13,64 $**	**13,46 $**
Blé dur	Transport	9,84	8,80	7,05	6,21	5,79	5,71
	Elévation et nettoyage à la collecte	10,41	9,45	8,93	7,97	8,00	7,88
	Total	**20,25 $**	**18,25 $**	**15,98 $**	**14,18 $**	**13,79 $**	**13,59 $**
Orge	Transport	9,58	8,57	6,93	6,03	5,65	5,53
	Elévation & nettoyage à la collecte	12,61	11,43	10,86	9,72	9,74	9,68
	Total	**22,19 $**	**20,00 $**	**17,79 $**	**15,75 $**	**15,39 $**	**15,21 $**

TABLEAU XXIII

MERCURIALE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE, BLE ROUX DE PRINTEMPS N° 1 DE L'OUEST[1], EN MAGASIN, A THUNDER BAY OU VANCOUVER

Campagnes céréalières de 67/68 à 91/92 ($/tonne)

Compte de mise en commun	Acompte à la livraison	Relèvement de l'acompte	Versement intérimaire	Ajustement de fin de campagne[2]	Prix total réalisé[2]
1967-68	62,46	–	–	4,19	66,65
1968-69	62,46	–	–	–	62,46
1969-70	55,12	–	2,68[3]	3,93[4]	61,73
1970-71	55,12	–	–	6,28	61,40
1971-72	53,65	–	–	4,99	58,64
1972-73	53,65	11,02	–	14,47	79,14
1973-74	82,67	55,12	–	30,42	168,21
1974-75	82,67	55,12	–	26,60	164,39
1975-76	82,67	55,12	–	8,49	146,28
1976-77	110,23	–	–	6.92	117,15
1977-78	110,23	–	–	10,07	120,30
1978-79	110,23	18,37	–	31,93	160,53
1979-80	128,60	27,56	–	40,27	196,43
1980-81[5]	156,16	40,34	–	25,62	222,12
1981-82	174,50	–	–	25,12	199,62
1982-83	174,50	–	–	17,84	192,34
1983-84	170,00	–	–	23,98	193,98
1984-85	170,00	–	–	16,37	186,37
1985-86	160,00	–	–	–	160,00
1986-87	130,00	–	–	–	130,00
1987-88	110,00	10,00	–	14,02	134,02
1988-89	150,00	20,00	15.00	12.14	197,14
1989-90	155,00	10,00	–	7,11	172,11
1990-91	135,00	–	–	–	135,00
1991-92	95,00	6,00			

[1] Avant 1971-72, le n° 1 du Nord était le grade de base.

[2] Ajustement de fin de campagne et prix total perçu après déduction des frais d'exploitation de la Commission, mais avant déduction du prélèvement au titre des frais d'administration de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies, de 1966-67 à 1969-70.

[3] Versement provenant du compte de mise en commun avant celui qui provient de la Loi sur les réserves temporaires de blé.

[4] Versement provenant de la Loi sur les réserves temporaires de blé.

[5] Les cotations du blé n° 1 CWRS 13% ne sont plus données a/c de 1980-81.

TABLEAU XXIV

**MERCURIALE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE,
BLE DUR AMBRE N° 1 DE L'OUEST,
EN MAGASIN, A THUNDER BAY OU VANCOUVER
Campagnes céréalières de 78/79 à 91/92 ($/tonne)**

Compte de mise en commun	Acompte à la livraison	Relèvement de l'acompte	Versement intérimaire	Ajustement de fin de campagne[1]	Prix total réalisé[1]
1978-79	110,23	18,37	–	20,33	148,93
1979-80	128,60	36,75	–	39,50	204,85
1980-81	183,72	55,28	–	0,58	239,58
1981-82	174,50	–	–	25,84	200,34
1982-83	174,50	–	–	12,95	187,45
1983-84	165,00	15,00	–	24,04	204,04
1984-85	180,00	–	–	24,85	204,85
1985-86	160,00	–	–	21,30	181,30
1986-87	130,00	–	–	20,20	150,20
1987-88	110,00	15,00	–	44,36	169,36
1988-89	175,00	15,00	–	14,48	204,48
1989-90	150,00	–	–	13,85	163,85
1990-91	125,00	–	–	–	125,00
1991-92	90,00				

[1] Ajustement de fin de campagne et prix total réalisé après déduction des frais de la Commission.

TABLE XXV

**MERCURIALE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE,
ORGE N° 1 DE L'OUEST[2], EN MAGASIN, A THUNDER BAY
Campagnes céréalières de 78/79 à 91/92 ($/tonne)**

Compte de mise en commun	Acompte à la livraison	Relèvement de l'acompte	Versement intérimaire	Ajustement de fin de campagne[1]	Prix total réalisé[1]
1978-79	76,00	3,67	–	11,41	91,08
1979-80	80,38	9,19	–	17,90	107,47
1980-81	124,01	6,99	–	15,55	146,55
1981-82	124,00	–	–	7,07	131,07
1982-83	110,00	–	–	–	110,00
1983-84	95,00	15,00	–	28,02	138,02
1984-85	110,00	15,00	–	6,30	131,30
1985-86	110,00	–	–	–	110,00
1986-87	80,00	–	–	–	80,00
1987-88	60,00	5,00	–	9,08	74,08
1988-89	120,00	–	–	4,23	124,23
1989-90	85,00	15,00	12,00	12,38	124,38
1990-91	90,00	–	–	–	90,00
1991-92	70,00	6,00			

[1] Ajustement de fin de campagne et prix total réalisé après déduction des frais de la Commission.
[2] L'orge fourragère n° 1 était le grade de base avant 1986-87.

TABLEAU XXVI

MERCURIALE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE, ORGE EXTRA SPECIALE DE L'OUEST A 2 RANGS[2] EN MAGASIN, A THUNDER BAY
Campagnes céréalières de 77/78 à 91/92 ($/tonne)

Compte de mise en commun	Acompte à la livraison	Relèvement de l'acompte	Versement intérimaire	Ajustement de fin de campagne[1]	Prix total réalisé[1]
1977-78	99,67	–	–	11,59	111,26
1978-79	100,00	–	–	20,71	120,71
1979-80	100,00	34,45	–	34,19	168,64
1980-81	134,47	34,80	–	38,99	208,26
1981-82	159,27	–	–	27,52	186,79
1982-83	159,27	–	–	10,67	169,94
1983-84	141,27	–	–	37,63	178,90
1984-85	141,27	15,00	–	34,13	190,40
1985-86	166,27	–	–	38,13	204,40
1986-87	165,00	–	–	–	165,00
1987-88	115,00	20,00	–	16,67	151,67
1988-89	190,00	–	15,00	17,75	222,75
1989-90	115,00	55,00	25,00	16,41	211,41
1990-91	125,00	12,50	8,00	9,29	154,79
1991-92	90,00	32,00			

[1] Ajustement de fin de campagne et prix total réalisé après déduction des frais de la Commission.
[2] L'orge n° 1 de l'Ouest à 2 rangs était le grade de base avant 1986-87.

TABLEAU XXVII

PRODUCTION DE BLE[1] DES GRANDS PAYS PRODUCTEURS
Campagnes céréalières de 1981 à 1990[1]

(en milliers de tonnes)

Campagne	U.R.S.S. (ancienne)	Chine	CE-12[2]	États-Unis	Inde	Canada
1981	81 100	59 640	58 006	75 805	36 313	24 802
1982	84 300	68 420	64 789	75 250	37 452	26 715
1983	77 500	81 390	64 011	65 857	42 794	26 464
1984	68 600	87 820	82 612	70 618	45 476	21 188
1985	78 100	85 810	71 248	65 974	44 069	24 252
1986	92 310	90 295	72 013	56 896	47 052	31 378
1987	83 312	85 840	71 578	57 362	45 577	25 992
1988	84 445	85 432	74 772	49 320	46 169	15 996
1989	92 307	90 807	79 185	55 428	54 110	24 575
1990[3]	108 000	98 229	84 600	74 473	49 700	32 709
Moyenne 10 ans	84 997	83 368	72 281	64 698	44 871	25 407

Campagne	Turquie	Australie	Pakistan	Argentine	Autres	Total
1981	17 000	16 360	11 474	8 300	66 039	**454 839**
1982	17 500	8 876	11 304	15 000	73 007	**482 613**
1983	16 438	22 016	12 414	13 000	72 551	**494 435**
1984	17 235	18 666	10 882	13 000	80 899	**516 996**
1985	17 032	16 167	11 703	8 700	82 877	**505 932**
1986	19 032	16 778	13 922	8 952	89 031	**537 659**
1987	18 932	12 369	12 020	8 800	89 293	**511 075**
1988	20 500	14 054	12 675	8 400	94 094	**505 857**
1989	16 200	14 214	14 419	10 302	91 553	**543 100**
1990[3]	20 000	15 068	14 312	11 350	89 859	**598 300**
Moyenne 10 ans	17 987	15 457	12 513	10 580	82 920	**515 081**

[1] Y compris le blé dur.
[2] Y compris l'Allemagne réunifiée depuis 1990.
[3] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour les États-Unis – "*USDA Crop Production Summary*", NASS.
Pour tous les autres pays – Conseil International du Blé.

TABLEAU XXVIII

EXPORTATIONS DE BLE ET DE FARINE DE BLE[1] PAR EXPORTATEUR PRINCIPAL VENTILATION PAR QUANTITE ET POURCENTAGE DU COMMERCE MONDIAL

Campagnes céréalières (juillet à juin) 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Argentine	Australie	Canada[2]	CE-12[3]	États-Unis	Autres	Total
1981-82	4 281	11 405	18 447	13 990	48 776	3 846	100 745
	(4,2%)	(11,3%)	(18,3%)	(13,9%)	(48,4%)	(3,8%)	(100,0%)
1982-83	7 471	8 530	21 368	14 084	39 939	4 753	96 145
	(7,8%)	(8,9%)	(22,2%)	(14,6%)	(41,5%)	(4,9%)	(100,0%)
1983-84	9 637	11 554	21 765	15 040	38 860	3 564	100 420
	(9,6%)	(11,5%)	(21,7%)	(15,0%)	(38,7%)	(3,5%)	(100,0%)
1984-85	7 966	15 090	17 543	17 297	38 092	6 621	102 609
	(7,8%)	(14,7%)	(17,1%)	(16,9%)	(37,1%)	(6,5%)	(100,0%)
1985-86	6 197	16 014	17 683	14 414	25 000	2 781	82 089
	(7,5%)	(19,5%)	(21,5%)	(17,6%)	(30,5%)	(3,4%)	(100,0%)
1986-87	4 359	14 997	20 783	15 254	28 418	5 067	88 878
	(4,9%)	(16,9%)	(23,4%)	(17,2%)	(32,0%)	(5,7%)	(100,0%)
1987-88	3 824	12 232	23 531	14 678	43 429	7 982	105 676
	(3,6%)	(11,6%)	(22,3%)	(13,9%)	(41,1%)	(7,6%)	(100,0%)
1988-89	3 416	10 848	12 448	19 382	37 583	12 805	96 482
	(3,5%)	(11,2%)	(12,9%)	(20,1%)	(39,0%)	(13,3%)	(100,0%)
1989-90	5 778	10 866	17 424	18 914	33 516	7 090	93 588
	(6,2%)	(11,6%)	(18,6%)	(20,2%)	(35,8%)	(7,6%)	(100,0%)
1990-91[4]	5 100	11 900	22 106	18 500	28 328	4 666	90 600
	(5,6%)	(13,1%)	(24,4%)	(20,4%)	(31,3%)	(5,2%)	(100,0%)
Moyenne 10 ans	5 803	12 344	19 310	16 155	36 194	5 918	95 723

[1] Comprend le blé dur mais non le trafic de perfectionnement actif de la farine de blé, soit 500 000 tonnes environ par an, surtout du Japon et de la CE.

[2] Canada – Août/Juillet, inclus le blé de l'Est exporté par Port Stanley (1987-88 à 1990-91) et le blé de semences.

[3] Ne comprend ni le commerce entre pays membres de la CE ni la semoule; la CE à 10 jusqu'en 1984-85 puis la CE à 12; l'Allemagne réunifiée à compter de 1990-91.

[4] Chiffres provisoires.

Les chiffres étant arrondis, les totaux des pourcentages ne sont pas toujours justes.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour les États-Unis – USDA.
Pour tous les autres pays – Conseil International du Blé.

TABLEAU XXIX

IMPORTATIONS DE BLE ET DE FARINE DE BLE[1] DE CERTAINS PAYS, DE TOUTES SOURCES

Campagnes céréalières (juillet à juin) 1981-82 à 1990-91

(en milliers de tonnes)

Campagne	U.R.S.S. (ancienne)	Chine	Egypte	Japon	Iran	Brésil
1981-82	19 645	13 223	6 012	5 637	1 377	4 589
1982-83	20 140	12 963	6 188	5 597	1 984	3 879
1983-84	20 560	9 786	7 331	5 901	3 639	4 320
1984-85	28 156	7 429	6 587	5 748	2 643	4 933
1985-86	16 465	6 821	6 432	5 579	2 076	2 495
1986-87	15 861	8 761	7 305	5 576	2 428	2 823
1987-88	22 046	15 280	7 080	5 667	4 451	2 032
1988-89	14 789	15 781	7 187	5 376	3 300	772
1989-90	14 795	12 840	7 227	5 343	5 233	1 513
1990-91[2]	14 500	9 600	6 000	5 500	4 100	2 800
Moyenne 10 ans	18 696	11 248	6 735	5 592	3 123	3 016

Campagne	République de Corée	Algérie	Iraq	Pologne	Indonésie	Bangladesh
1981-82	1 907	2 294	1 577	3 818	1 529	1 165
1982-83	1 804	2 064	1 960	2 899	1 534	1 564
1983-84	2 510	2 365	2 960	2 025	1 583	1 632
1984-85	3 043	2 164	2 836	2 057	1 319	1 856
1985-86	3 028	2 498	1 974	1 679	1 613	1 050
1986-87	4 212	2 328	2 874	2 181	1 609	1 699
1987-88	4 691	3 458	2 907	2 170	1 782	2 038
1988-89	2 559	3 107	3 430	1 882	1 721	2 405
1989-90	1 781	2 925	3 400	1 161	1 860	1 175
1990-91[2]	4 100	3 500	200	300	2 000	1 400
Moyenne 10 ans	2 964	2 670	2 412	2 017	1 655	1 598

[1] Comprend le blé dur mais non le trafic de perfectionnement actif de la farine de blé.

[2] Chiffres provisoires.

Source: CIB, Statistiques mondiales du blé, 1987; "*Record of Shipments*" 1986-87 à 1989-90, et "*PMR 195*" 1990-91.

TABLEAU XXX

STOCKS DE REPORT DE BLE[1] DES PRINCIPAUX PAYS EXPORTATEURS
Campagnes nationales de commercialisation, de 1981-1982 à 1990-1991
(en millions of tonnes)

Campagne	Argentine	Australie	Canada	CE-12[2]	États-Unis	Autres	Total
1981-82	0,5	4,9	9,7	7,3	31,5	62,1	**116,0**
1982-83	0,7	2,3	10,0	10,8	41,2	66,0	**131,0**
1983-84	1,1	7,6	9,2	8,6	38,1	76,4	**141,0**
1984-85	0,5	8,5	7,6	19,0	38,8	84,1	**158,5**
1985-86	0,3	5,8	8,6	18,0	51,8	82,4	**166,9**
1986-87	0,2	3,8	12,7	16,0	49,6	93,6	**175,9**
1987-88	0,8	2,8	7,3	15,5	34,3	89,3	**150,0**
1988-89	0,5	2,6	5,0	12,6	19,1	76,2	**116,0**
1989-90	0,1	2,9	6,4	14,4	14,6	79,6	**118,0**
1990-91[3]	0,4	2,6	10,4	16,7	23,6	84,3	**138,0**

[1] Y compris le blé dur; le total mondial englobe les pays que le CIB inclus sur ses listes.
[2] CE à 10 jusqu'en 1984-1985,CE à 12 ensuite; l'Allemagne réunifiée à compter de 1990-1991.
[3] Chiffres provisoires.

TABLEAU XXXI

PRODUCTION DE BLE DUR DES GRANDS PAYS PRODUCTEURS
Campagnes céréalières de 1981 à 1990
(en milliers de tonnes)

Campagne	CE-12[1]	Turquie	Canada	États-Unis	U.R.S.S[2] (ancienne)	Maroc
1981	4 474	5 335	2 977	4 982	2 500	611
1982	4 345	6 125	3 121	3 970	2 000	1 406
1983	4 070	5 500	2 620	1 986	2 000	1 238
1984	6 623	6 000	2 110	2 815	1 500	1 171
1985	5 873	6 000	1 960	3 062	2 000	1 342
1986	7 238	6 000	3 897	2 665	2 500	1 981
1987	7 525	5 500	4 014	2 521	2 000	1 126
1988	6 981	4 000	1 979	1 220	2 000	1 766
1989	6 500	5 500	4 098	2 510	2 000	1 767
1990[3]	7 400	5 500	4 262	3 332	2 000	1 617
Moyenne 10 ans	6 103	5 546	3 104	2 906	2 050	1 403

Campagne	Syrie	Algérie	Tunisie	Iraq	Autres	Total
1981	1 390	780	804	450	2 641	**26 944**
1982	1 030	483	800	480	2 718	**26 478**
1983	1 070	654	510	420	2 704	**22 772**
1984	700	792	584	230	2 670	**25 195**
1985	1 130	1 071	1 069	700	2 717	**26 924**
1986	1 300	785	378	500	2 764	**30 008**
1987	1 250	777	1 065	350	2 790	**28 918**
1988	1 350	415	167	470	2 052	**22 400**
1989	600	850	333	250	2 498	**26 906**
1990[3]	1 100	575	897	250	2 067	**29 000**
Moyenne 10 ans	1 092	718	661	410	2 562	**26 555**

[1] L'Allemagne réunifiée depuis 1990.
[2] Bilan prévisionnel du CIB.
[3] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour les États-Unis – "*USDA Crop Production Summary*", NASS.
Pour tous les autres pays – Conseil International du Blé.

TABLEAU XXXII

EXPORTATIONS DE BLE DUR ET DE FARINE DE BLE DUR PAR EXPORTATEUR PRINCIPAL VENTILATION PAR QUANTITE ET POURCENTAGE DU COMMERCE MONDIAL

Campagnes céréalières (juillet à juin) de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Canada[1]	CE-12[2]	États-Unis	Total
1981-82	2 365 (52.7%)	145 (3.2%)	1 977 (44.1%)	4 487 (100.0%)
1982-83	2 723 (61.5%)	[1]254 (5.7%)	1 450 (32.8%)	4 427 (100.0%)
1983-84	2 577 (61.8%)	85 (2.0%)	1 505 (36.1%)	4 167 (100.0%)
1984-85	1 847 (51.2%)	101 (2.8%)	1 659 (46.0%)	3 607 (100.0%)
1985-86	1 404 (41.5%)	498 (14.7%)	1 481 (43.8%)	3 383 (100.0%)
1986-87	1 990 (47.7%)	93 (2.2%)	2 088 (50.1%)	4 171 (100.0%)
1987-88	2 789 (56.3%)	768 (15.5%)	1 396 (28.2%)	4 953 (100.0%)
1988-89	2 034 (49.7%)	1 588 (38.8%)	474 (11.6%)	4 096 (100.0%)
1989-90	2 847 (54.8%)	847 (16.3%)	1 502 (28.9%)	5 196 (100.0%)
1990-91[3]	3 232 (62.8%)	700 (13.6%)	1 216 (23.6%)	5 148 (100.0%)
Moyenne 10 ans	2 381	508	1 475	4 364

[1] Canada: Août à juillet.

[2] Ne comprend ni le commerce entre pays membres de la CE ni la semoule; la CE à 10 jusqu'en 1984-85 puis la CE à 12; l'Allemagne réunifiée à compter de 1990-91.

[3] Chiffres provisoires.

Les chiffres étant arrondis, les totaux des pourcentages ne sont pas toujours justes.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour la CE – Conseil International du Blé.
Pour les États-Unis – USDA, Inspections à l'exportation.

TABLEAU XXXIII

IMPORTATIONS DE BLE DUR[1] DE CERTAINS PAYS, DE TOUTES SOURCES

Campagnes céréalières (juillet à juin) de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Algérie	U.R.S.S. (ancienne)	Italie	Tunisie	Venezuela	Libye
1981-82	1 325	966	953	102	165	30
1982-83	1 325	1 273	654	160	182	61
1983-84	1 286	436	602	349	207	133
1984-85	1 000	684	183	252	230	123
1985-86	1 324	619	230	114	176	119
1986-87	1 200	505	652	444	225	212
1987-88	1 810	1 276	288	268	272	126
1988-89	1 535	909	224	444	225	133
1989-90	1 358[3]	1 102	337	320	136	190
1990-91[3]	1 300[2]	1 100	n/a	180	250	250
Moyenne 10 ans	1 346	887	458	263	207	138

Campagne	Pologne	Japon	Pays-Bas	Cuba	Chili	U.S.A.
1981-82	112	58	145	52	52	–
1982-83	97	76	123	78	50	–
1983-84	109	70	185	84	76	–
1984-85	120	78	138	72	34	T
1985-86	88	84	134	69	52	–
1986-87	115	119	89	62	78	59
1987-88	120	116	38	64	39	176
1988-89	129	140	36	55	57	202
1989-90	75	138	–	49	–	178
1990-91[3]	110	140	n/d	30	50	308
Moyenne 10 ans	108	102	99	62	49	185[4]

n/d Non disponible.

T moins de 500 tonnes.

[1] Ne comprend ni la semoule, ni le commerce entre membres de la CE.

[2] Ne comprend pas le transbordement d'environ 300 000 tonnes de blé dur américain par le Canada que le département américain du Commerce ne rapporte pas.

[3] Chiffres provisoires.

[4] Moyenne de cinq ans.

Source: CIB, Statistique mondiale du blé 1987, "*Record of Shipments*" 1986-87 à 1989-90, et "*PMR 198*" 1990-91.

TABLEAU XXXIV

STOCKS DE REPORT DE BLE DUR DES PRINCIPAUX PAYS EXPORTATEURS

Campagnes nationales de commercialisation, de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Canada	CE-12[1]	États-Unis	Total
1981-82	1 233	543	2 885	4 661
1982-83	1 174	473	3 701	5 348
1983-84	764	202	2 694	3 660
1984-85	524	1 500	2 722	4 746
1985-86	554	1 300	3 293	5 147
1986-87	1 610	2 300	2 585	6 495
1987-88	1 541	3 100	2 259	6 900
1988-89	826	1 800	1 633	4 259
1989-90	1 352	1 600	1 361	4 313
1990-91[2]	1 597	1 900	1 687	5 184

[1] CE à 10 jusqu'en 1984-1985, CE à 12 ensuite; l'Allemagne réunifiée à compter de 1990.
[2] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour la CE – le Conseil International du Blé.
Pour les États-Unis – USDA "*Wheat Situation and Outlook Report*".

TABLEAU XXXV

COMMERCE MONDIAL DE LA FARINE[1] DES PRINCIPAUX EXPORTATEURS ET DE CERTAINS IMPORTATEURS

Campagnes céréalières (juillet à juin) de 1980-1981 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Importateur[2]	80/81	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	Moyenne 10 ans
Egypte	2 284	1 761	2 210	2 635	2 333	1 992	1 793	1 864	1 702	1 413	1 999
Libye	353	364	409	447	408	476	408	525	547	491	443
Cuba	296	343	234	546	219	228	233	250	262	307	292
Yemen	169	191	223	324	333	268	298	348	284	309	275
Sudan	186	251	137	285	385	270	258	240	244	135	239
Syrie	389	177	210	68	115	65	388	228	220	474	233
Vietnam	294	237	273	365	89	50	163	248	253	297	227
Algérie	391	580	240	30	8	115	65	23	160	179	179
Iraq	38	191	327	348	252	211	179	98	70	43	176
Cameroon	88	114	62	85	49	163	191	326	266	335	168
Chine	–	T	12	97	145	144	244	236	159	81	112
Autres	4 523	4 056	2 728	2 776	2 013	1 736	1 627	2 174	2 402	2 723	2 676
TOTAL MONDIAL	**9 011**	**8 265**	**7 065**	**8 006**	**6 349**	**5 718**	**5 847**	**6 560**	**6 569**	**6 787**	**7 018**

Exportateur	80/81	81/82	82/83	83/84	84/85	85/86	86/87	87/88	88/89	89/90	Moyenne 10 ans
Australie	137	130	124	78	81	50	82	90	112	69	95
Canada	694	474	411	480	470	372	430	342	291	170	413
CE-12[3]	4 331	4 381	3 069	3 932	3 909	3 525	3 442	3 886	3 630	3 735	3 784
plus TPA[3]	560	1 150	620	258	179	84	n/d	82	33	25	332
USA	1 355	1 193	1 682	1 9[illegible]6	1 021	1 196	1 803	1 696	1 697	1 461	1 506
Autres[4]	1 934	937	1 159	1 302	689	491	90	464	806	1 327	920
TOTAL MONDIAL	**9 011**	**8 265**	**7 065**	**8 006**	**6 349**	**5 718**	**5 847**	**6 560**	**6 569**	**6 787**	**7 018**

n/d non disponible.

T moins de 500 tonnes.

[1] En équivalent blé; inclus la farine de blé dur; Canada: août à juillet.

[2] TPA – Tarif de perfectionnement actif, c'est-à-dire du blé hors CE importé sans prélèvement et réexporté sous forme de farine sans restitution, à titre de commerce secondaire.

[3] La CE à 10 jusqu'en 1984-1985, CE à 12 ensuite; à l'exclusion du commerce entre pays membres de la CE.

[4] A compter de 1981-1982 comprend les exportations de farine japonnaises à titre de commerce secondaire.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour les États-Unis – USDA "*Wheat Situation & Outlook*".
Pour tous les autres pays – Conseil International du Blé.

TABLEAU XXXVI

PRODUCTION DE CEREALES SECONDAIRES[1] DES GRANDS PAYS EXPORTATEURS
Campagnes céréalières 1981 à 1990

(en millions de tonnes)

Campagne	États-Unis	U.R.S.S. (ancienne)	Chine	CE-12[2]	Inde	Canada
1981	246,6	69,4	79,5	82,0	31,4	26,0
1982	250,7	91,8	81,8	87,9	27,9	26,5
1983	137,1	101,9	91,6	80,4	33,9	20,9
1984	237,6	90,5	96,2	97,8	31,4	21,5
1985	274,8	100,0	82,3	96,6	25,8	23,9
1986	252,1	105,9	87,0	89,2	26,6	25,4
1987	217,0	113,7	95,8	89,6	23,8	25,5
1988	149,7	97,5	94,2	94,3	31,3	19,7
1989	221,4	104,8	93,5	89,8	34,6	23,5
1990[3]	230,7	113,3	113,5	84,1	33,3	25,4
Moyenne 10 ans	221,8	98,9	91,5	89,2	30,0	23,8

Campagne	Brésil	Pologne	Mexique	Argentine	Autres	Total
1981	23,4	15,5	16.9	18,4	158,2	767,3
1982	19,9	16,7	10,2	17,8	153,7	784,9
1983	21,5	16,9	13,8	17,4	153,1	688,5
1984	22,5	18,4	14,5	19,3	166,9	816,6
1985	21,7	17,3	14,7	17,4	169,5	844,0
1986	27,3	17,5	14,9	13,0	174,3	833,2
1987	25,5	17,1	14,5	13,1	160,6	796,2
1988	26,7	16,9	13,8	7,3	180,1	731,5
1989	22,5	18,5	14,1	8,3	171,7	802,7
1990[3]	24,2	19,0	18,4	11,0	160,1	833,0
Moyenne 10 ans	23,5	17,4	14,6	14,3	164,8	789,8

[1] Par céréales secondaires, on entend l'orge, le maïs, le seigle, l'avoine, le sorgho, le millet et les céréales mélangées.
[2] Dont l'Allemagne réunifiée.
[3] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour tous les autres pays – USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XXXVII

EXPORTATIONS DE CEREALES SECONDAIRES[1] PAR EXPORTATEUR PRINCIPAL VENTILATION PAR QUANTITE ET POURCENTAGE DU COMMERCE MONDIAL

Campagnes céréalières (octobre à septembre) de 1981-1982 à 1989-1990

(en millions de tonnes)

Campagne	Argentine	Australie	Canada[2]	CE-12[3]	États-Unis	Chine	Autres	Total
1981-82	10,3	3,4	7,6	4,3	58,4	0,2	13,6	97,8
	(10,5%)	(3,5%)	(7,8%)	(4,4%)	(59,7%)	(0,2%)	(13,9%)	(100,0%)
1982-83	11,6	1,0	6,2	4,5	53,9	0,1	12,7	90,0
	(12,9%)	(1,1%)	(6,9%)	(5,0%)	(59,9%)	(,1%)	(14,1%)	(100,0%)
1983-84	10,9	5,4	6,6	4,5	55,7	0,3	10,0	93,4
	(11,7%)	(5,8%)	(7,1%)	(4,8%)	(59,6%)	(,3%)	(10,7%)	(100,0%)
1984-85	10,6	6,4	3,6	8,8	55,4	5,7	9,9	100,4
	(10,6%)	(6,4%)	(3,6%)	(8,8%)	(55,2%)	(5,7%)	(9,9%)	(100%)
1985-86	9,7	5,0	4,6	8,3	36,4	7,1	12,1	83,2
	(11,7%)	(6,0%)	(5,5%)	(10,0%)	(43,8%)	(8,5%)	(14,5%)	(100,0%)
1986-87	5,0	3,1	7,1	6,5	47,5	4,1	10,4	83,7
	(6,0%)	(3,7%)	(8,5%)	(7,8%)	(56,8%)	(4,9%)	(12,4%)	(100,0%)
1987-88	5,3	2,5	5,3	8,5	53,5	4,2	3,6	82,9
	(6,4%)	(3,0%)	(6,4%)	(10,3%)	(64,5%)	(5,1%)	(4,3%)	(100,0%)
1988-89	3,5	1,9	3,5	10,8	61,3	4,9	8,3	94,2
	(3,7%)	(2,0%)	(3,7%)	(11,5%)	(65,1%)	(5,2%)	(8,8%)	(100,0%)
1989-90	4,5	2,8	5,3	8,1	69,1	3,5	6,7	100,0
	(4,5%)	(2,8%)	(5,3%)	(8,1%)	(69,1%)	(3,5%)	(6,7%)	(100,0%)
1990-91[4]	5,3	3,2	5,4	7,9	51,8	6,9	4,9	85,4
	(6,2%)	(3,7%)	(6,3%)	(9,3%)	(60,7%)	(8,1%)	(5,7%)	(100,0%)
Moyenne 10 ans	7,7	3,5	5,5	7,2	54,3	3,7	9,2	91,1

[1] Par céréales secondaires, on entend l'orge, le maïs, le seigle, l'avoine, le sorgho et le millet; ne comprend pas les produits à base de ces grains.

[2] Canada: août à juillet; dont les exportations par des exportateurs non agréés.

[3] Dont l'Allemagne réunifiée, mais à l'exclusion du commerce entre membres de la CE.

[4] Chiffres provisoires.

Les chiffres étant arrondis, les totaux des pourcentages ne sont pas toujours justes.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour tous les autres pays – USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XXXVIII

IMPORTATIONS DE CEREALES SECONDAIRES[1] DE CERTAINS PAYS, DE TOUTES SOURCES

Campagnes céréalières (octobre à septembre), de 1981-1982 à 1990-1991

(en millions de tonnes)

Campagne	Japon	(U.R.S.S.) (ancienne)	Arabie Saoudite	Mexique	Rép. de Corée	Taïwan
1981-82	17,9	20,1	4,6	1,6	3,1	3,9
1982-83	18,7	11,0	3,2	7,2	4,1	4,2
1983-84	20,7	11,9	6,1	5,9	4,2	4,0
1984-85	20,7	27,3	5,5	4,2	3,4	4,3
1985-86	21,5	13,6	7,4	2,4	4,0	4,1
1986-87	22,1	10,8	9,7	4,2	4,7	4,7
1987-88	22,4	10,4	5,5	4,0	5,1	4,8
1988-89	21,6	22,5	5,4	5,5	6,4	4,7
1989-90	21,6	23,0	4,1	8,2	6,4	5,5
1990-91[2]	21,5	14,7	5,3	5,0	5,6	5,7
Moyenne 10 ans	20,9	16,5	5,7	4,8	4,7	4,6

Campagne	Egypte	Iran	Malaysia	Algérie	Israël	Chine
1981-82	1,4	1,1	0,8	1,0	1,2	1,4
1982-83	1,5	1,7	0,9	0,7	1,2	2,5
1983-84	1,5	1,3	1,1	1,1	1,1	0,2
1984-85	1,7	1,3	1,2	1,1	1,0	0,1
1985-86	1,9	1,5	1,2	0,7	1,1	0,7
1986-87	2,4	0,9	1,3	1,2	1,1	2,1
1987-88	1,4	0,9	1,4	1,8	1,3	0,6
1988-89	1,2	1,4	1,4	1,6	1,3	0,3
1989-90	1,4	1,5	1,5	1,7	1,0	1,1
1990-91[2]	2,1	1,3	1,5	1,5	0,9	0,9
Moyenne 10 ans	1,7	1,3	1,2	1,2	1,1	1,0

[1] Par céréales secondaires, on entend l'orge, le maïs, le seigle, l'avoine, le sorgho et le millet; ne comprend pas les produits à base de ces grains.

[2] Chiffres provisoires.

Source: USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XXXIX

STOCKS DE REPORT DE CEREALES SECONDAIRES[1] DES PRINCIPAUX PAYS EXPORTATEURS
Campagnes nationales de commercialisation, de 1981-1982 à 1990-1991
(en millions of tonnes)

Campagne	Argentine	Australie	Canada	CE-12[2]	États-Unis	Chine	Autres	Total
1981-82	1,1	0,4	6,5	8,3	78,0	30,4	26,1	150,8
1982-83	0,6	0,1	8,5	9,2	108,7	29,4	25,4	181,9
1983-84	0,2	0,6	4,1	5,5	39,9	33,4	27,0	110,7
1984-85	0,7	0,3	4,5	11,3	58,0	35,4	33,7	143,9
1985-86	0,6	0,2	5,8	16,5	127,0	24,7	33,4	208,2
1986-87	0,6	0,2	5,8	14,2	152,6	19,2	41,4	234,0
1987-88	0,6	0,4	6,2	14,0	134,1	19,6	38,7	213,6
1988-89	1,0	0,5	4,7	15,7	66,2	17,4	43,8	149,3
1989-90	0,5	0,4	4,3	13,1	45,7	16,5	43,4	123,9
1990-91[3]	0,9	0,2	5,7	13,7	47,8	27,0	40,1	135,4

[1] Par céréales secondaires, on entend l'orge, le maïs, le seigle, l'avoine, le sorgho et le millet.
[2] Comprend l'Allemagne réunifiée.
[3] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour tous les autres pays – USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XL

PRODUCTION D'ORGE DES GRANDS PAYS PRODUCTEURS
Campagnes céréalières de 1981 à 1990

(en milliers de tonnes)

Campagne	CE-12[1]	U.R.S.S. (ancienne)	Canada	États-Unis	Chine	Turquie
1981	47 607	36 100	13 724	10 310	7 095	5 900
1982	50 711	43 000	13 965	11 233	6 968	6 400
1983	46 735	50 000	10 209	11 066	6 807	5 425
1984	59 413	41 800	10 279	13 021	7 296	6 500
1985	55 882	46 500	12 387	12 850	6 243	6 500
1986	51 051	53 889	14 569	13 249	5 632	6 300
1987	51 017	58 409	13 957	11 354	6 041	6 000
1988	54 015	44 463	10 216	6 314	6 180	7 000
1989	51 048	48 509	11 673	8 800	5 688	4 900
1990[2]	50 773	61 000	13 925	9 192	5 700	6 000
Moyenne 10 ans	51 825	48 367	12 490	10 739	6 365	6 093

Campagne	Australie	Pologne	Tchécoslovaquie	Romanie	Autres	Total
1981	3 450	3 540	3 392	2 571	21 681	**155 370**
1982	1 939	3 647	3 654	3 052	22 765	**167 334**
1983	4 890	3 262	3 276	2 193	21 403	**165 266**
1984	5 554	3 555	3 677	2 448	23 137	**176 680**
1985	4 868	4 086	3 538	1 850	24 361	**179 065**
1986	3 611	4 412	3 530	1 950	25 239	**183 432**
1987	3 477	4 335	3 551	1 800	21 350	**181 291**
1988	3 306	3 804	3 400	3 000	27 002	**168 700**
1989	4 044	3 909	3 550	3 400	24 610	**170 131**
1990[2]	4 055	4 217	4 051	2 700	24 687	**186 300**
Moyenne 10 ans	3 919	3 877	3 562	2 496	23 624	**173 357**

[1] Dont l'Allemagne réunifiée.
[2] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour les États-Unis – USDA "*Crop Production Summary*", NASS.
Pour tous les autres pays – "*USDA PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XLI

EXPORTATIONS D'ORGE[1] PAR EXPORTATEUR PRINCIPAL
VENTILATION PAR QUANTITE ET POURCENTAGE DU COMMERCE MONDIAL
Campagnes céréalières (octobre à septembre) de 1981-1982 à 1990-1991
(en milliers de tonnes)

Campagne	Australie	Canada	CE-12[2]	États-Unis	Autres	Total
1981-82	2 071 (14.7%)	5 722 (40.6%)	3 500 (24.8%)	1 962 (13.9%)	845 (6.0%)	14 100 (100.0%)
1982-83	600 (4.5%)	5 330 (40.1%)	3 900 (29.3%)	937 (7.0%)	2 533 (19.0%)	13 300 (100.0%)
1983-84	3 574 (21.7%)	5 267 (31.9%)	3 800 (23.0%)	2 052 (12.4%)	1 807 (11.0%)	16 500 (100.0%)
1984-85	4 665 (25.9%)	2 604 (14.5%)	7 600 (42.2%)	1 188 (6.6%)	1 943 (10.8%)	18 000 (100.0%)
1985-86	3 675 (20.0%)	3 592 (19.5%)	7 300 (39.7%)	755 (4.1%)	3 078 (16.7%)	18 400 (100.0%)
1986-87	2 230 (12.0%)	6 534 (35.1%)	6 200 (33.3%)	2 950 (15.9%)	686 (3.7%)	18 600 (100.0%)
1987-88	1 639 (10.2%)	4 374 (27.3%)	7 000 (43.8%)	2 909 (18.2%)	78 (0.5%)	16 000 (100.0%)
1988-89	1 380 (8.2%)	2 617 (15.6%)	9 000 (53.6%)	1 728 (10.3%)	2 075 (12.4%)	16 800 (100.0%)
1989-90	2 397 (15.7%)	4 230 (27.6%)	6 700 (43.8%)	1 900 (12.4%)	73 (0.5%)	15 300 (100.0%)
1990-91[3]	2 685 (15.0%)	4 536 (25.3%)	7 500 (41.9%)	1 500 (8.4%)	1 679 (9.4%)	17 900 (100.0%)
Moyenne 10 ans	2 492	4 481	6 250	1 788	1 480	16 490

[1] Sauf le malt; Canada: août/juillet.
[2] Ne comprend pas le commerce entre pays membres de la CE; en 1981-82, la CE à 10.
[3] Chiffres provisoires.

Les chiffres étant arrondis, les totaux des pourcentages ne sont pas toujours justes.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour tous les autres pays – USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", janvier 1992.

TABLEAU XLII

IMPORTATIONS MONDIALES DE D'ORGE[1], PAR PAYS, DE TOUTES SOURCES

Campagnes céréalières (octobre à septembre) de 1981-1982 à 1990-1991

(en milliers de tonnes)

Campagne	Arabie Saoudite	U.R.S.S. (ancienne)	Japon	Libye	Iran	Algérie
1981-82	3 325	3 200	1 470	135	325	550
1982-83	2 270	2 200	1 280	375	650	355
1983-84	5 100	500	1 604	155	445	550
1984-85	4 700	4 700	1 666	365	600	535
1985-86	6 625	2 900	1 500	710	445	–
1986-87	9 000	3 000	1 185	410	70	35
1987-88	4 800	2 278	1 317	630	200	810
1988-89	4 600	3 215	1 335	430	450	540
1989-90	3 300	4 400	1 325	600	550	370
1990-91[2]	4 500	4 500	1 400	700	400	100
Moyenne 10 ans	4 822	3 089	1 408	451	414	385

Campagne	Chine	Taïwan	Israël	Pologne	Chypre	Bulgarie
1981-82	155	500	210	365	200	50
1982-83	107	339	252	410	185	25
1983-84	100	325	230	37	283	2
1984-85	40	453	300	375	230	310
1985-86	325	267	335	220	250	1 175
1986-87	520	420	405	250	300	100
1987-88	335	330	535	300	245	190
1988-89	256	285	418	550	210	186
1989-90	600	200	215	125	300	100
1990-91[2]	1 000	250	400	–	200	100
Moyenne 10 ans	344	337	330	263	240	224

[1] Sauf le malt.

[2] Chiffres provisoires.

Source: USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

TABLEAU XLIII

STOCKS DE REPORT D'ORGE DES PRINCIPAUX PAYS EXPORTATEURS
Campagnes nationales de commercialisation, de 1981-1982 à 1990-1991
(en milliers de tonnes)

Campagne	Australie	Canada	CE-12[1]	États-Unis	Autres	Total
1981-82	50	4 131	2 707	3 218	7 481	17 587
1982-83	90	5 129	4 021	4 718	8 621	22 579
1983-84	53	1 971	2 138	4 124	8 736	17 022
1984-85	198	2 156	6 063	5 386	10 636	24 439
1985-86	84	3 309	8 739	7 125	10 491	29 748
1986-87	71	3 172	8 164	7 322	15 275	34 004
1987-88	72	3 707	7 493	6 992	13 934	32 198
1988-89	72	2 800	8 041	4 276	15 597	30 786
1989-90	75	2 046	6 881	3 501	14 897	27 400
1990-91[2]	74	2 881	7 714	2 948	15 683	29 300

[1] Dont l'Allemagne réunifiée.
[2] Chiffres provisoires.

Sources: Pour le Canada – Statistique Canada.
Pour tous les autres pays – USDA "*PS&D View*", "*World Grain Situation & Outlook*", Janvier 1992.

Les cadres supérieurs de la Commission canadienne du blé (de gauche à droite): Robert Hamilton, directeur exécutif, Commercialisation; Robert Roehle, directeur, Information; Lucille Évans, secrétaire générale; Anders Bruun, chef du contentieux; David Olfert, directeur exécutif, Finances; Gilbert Booth, directeur général, Transport du grain; Larry Nentwig, directeur général, Finances; Brian Oleson, directeur exécutif, Panification et Communications; Frank Guenther, directeur général, Personnel; John Benci, directeur général, Informatique de gestion; Pat Wallace, directrice générale, Services ruraux; William (Bill) Spafford, directeur général, Vente et Développement des marchés (absent).

Le présent rapport est disponible en français sur demande.

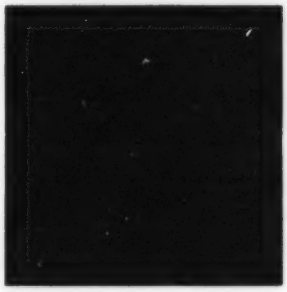
LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

Siège social
423, rue Main, Winnipeg, Manitoba
Téléphone: (204) 983-0239
Télex: 0757801
Télécopieur: (204) 983-3481
Code postal: R3B 1B3

Montréal, QC
312 Board of Trade Building
300, rue du St-Sacrement
Téléphone: (514) 849-6261
Télex: 0525281
Télécopieur: (514) 849-6316
Code postal: H2Y 1X4

Vancouver, C.B.
650 Marine Building
355, rue Burrard
Téléphone: (604) 666-2992
Télex: 04508862
Télécopieur: (604) 666-0293
Code postal: V6C 2G8

Tokyo, Japon
3e étage, Kowa no 3 Building
1145 Akasaka 1-Chome
Minato-ku
Téléphone: (813) 583-4291
Télex: 7226338
Télécopieur: 011 813 587-1593

SA RÉPUTATION C'EST LA QUALITÉ

La Commission canadienne du blé est un fournisseur fiable de blé et d'orge de haute qualité à plus de 60 pays autour du monde. Par elle, les producteurs des Prairies sont bien représentés sur le marché mondial des grains.